



# HOW TO ASSEMBLE

## SOPHIA™ 3x5 / 1x1.6

### IMPORTANT!

Please read these instructions carefully before starting assembly.  
Keep these instructions in a safe place for future reference.

[www.canopia.com](http://www.canopia.com)



A member of  
Palram Industries Ltd.





# 1

## PARTS REQUEST

**In the case of missing or damaged parts, do not return product to store.**

Go to the link below or scan the QR code for help, it will direct you to a form that will help us assist you as soon as possible.



SCAN ME

Contact us on our website:  
[bit.ly/3js7yZi](https://bit.ly/3js7yZi)

# 2

## ASSEMBLY ASSISTANCE

If you need any technical assistance in assembling your product, go to the link below or scan the QR code for help. It will direct you to a form that will help us assist you as soon as possible.



SCAN ME

Contact us on our website:  
[bit.ly/3kqqFEc](https://bit.ly/3kqqFEc)



## CUSTOMER SUPPORT



SCAN ME

# WE ARE HERE TO HELP

For general questions: [bit.ly/3kY07dP](https://bit.ly/3kY07dP)

### USA



877-627-8476



[hobbyservice@poly-tex.com](mailto:hobbyservice@poly-tex.com)

### CANADA



905-5646007



[sales@footprintproducts.com](mailto:sales@footprintproducts.com)

### UNITED KINGDOM · IRELAND



01302-380775



[customer.serviceUK@palram.com](mailto:customer.serviceUK@palram.com)

### GERMANY



0180-522-8778



[customer.serviceDE@palram.com](mailto:customer.serviceDE@palram.com)

### FRANCE · BELGIUM



+33-169-791-094



[customer.serviceFR@palram.com](mailto:customer.serviceFR@palram.com)

### ISRAEL



04-848-6816



[info.il@palram.co.il](mailto:info.il@palram.co.il)

### ITALY · NETHERLANDS · PORTUGAL · SPAIN



+33-169-791-094



[customer.serviceFR@palram.com](mailto:customer.serviceFR@palram.com)

### AUSTRIA · LUXEMBURG · LIECHTENSTEIN



+49-180-522-8778



[customer.serviceDE@palram.com](mailto:customer.serviceDE@palram.com)

### AUSTRALIA



03-9219-4444



[salesvic@palram.com](mailto:salesvic@palram.com)

NORWAY · SWEDEN · ARGENTINA · GREECE · GREENLAND · ICELAND · ESTONIA · JAPAN · LATVIA · LITHUANIA  
MAURITIUS · MEXICO · ROMANIA · RUSSIA · TURKEY · UZBEKISTAN · UKRAINE · SWAZILAND · KOREA



+972-4-848-6816



[customer.service@palram.com](mailto:customer.service@palram.com)



## CUSTOMER SUPPORT



SCAN ME

# WE ARE HERE TO HELP

For general questions: [bit.ly/3kY07dP](https://bit.ly/3kY07dP)

### AUSTRALIA - GREENHOUSES

03-9544-6-999

[info@mazedistribution.com.au](mailto:info@mazedistribution.com.au)

### HUNGARY · SLOVAKIA

+420-493-523-523

[servis@garland.cz](mailto:servis@garland.cz)

### NEW ZEALAND

0800 800 880

[customer.service@palram.com](mailto:customer.service@palram.com)

### DENMARK

07-575 42 70

[post@nshnordic.com](mailto:post@nshnordic.com)

### SOUTH AFRICA

011-397-7771

[receptionza@palram.com](mailto:receptionza@palram.com)

### CROATIA · SLOVENIA

0599-37-057

[info@ms-viscom.com](mailto:info@ms-viscom.com)

### CZECH REPUBLIC

0493-523-523

[servis@garland.cz](mailto:servis@garland.cz)

### FINLAND

Neuvonta: 09-6866720  
Tuki / Varaosat: 050-3715350

[www.horisontenterprises.fi](http://www.horisontenterprises.fi)  
[tuki@horisontenterprises.fi](mailto:tuki@horisontenterprises.fi)

### POLAND

Infolinia: 801-011-929  
22-349-93-36

[kontakt@ogrodosfera.pl](mailto:kontakt@ogrodosfera.pl)

### CYPRUS

0224-971-13

[alpaco@alpacodomica.com](mailto:alpaco@alpacodomica.com)  
[www.alpacodomica.com](http://www.alpacodomica.com)

### SWITZERLAND

062-287-33-77

[info@ritter.ch](mailto:info@ritter.ch)



## DIGITAL INSTRUCTIONS WORLDWIDE

ES

Para reducir las cantidades de papel utilizadas, los manuales de instrucciones preliminares fueron traducidos a muchos otros idiomas y están disponibles en nuestro sitio web [www.canopia.com](http://www.canopia.com).

Los encontrará en la página web respectiva de(los) producto(s) CANOPIA que haya elegido, así como a las **instrucciones de seguridad, las indicaciones para preparar el terreno, cómo colocar los cimientos** y mucho más...

HE

על מנת לצמצם שימוש בכמויות נייר, תרגמנו את ההוראות המקדימות בשפות רבות נוספות, אותן תוכלו למצוא באתר האינטרנט שלנו [www.canopia.com](http://www.canopia.com). תוכלו למצוא אותן בדף האינטרנט של המוצר CANOPIA שבחרתם, כולל **הוראות בטיחות, הנחיות להכנת השטח לפני הרכבה, הקמת בסיס מוצר ועוד...**

NL

Om de hoeveelheid gebruikt papier te verminderen, hebben we de voorlopige instructies vertaald naar meerdere extra talen en ze beschikbaar gemaakt voor u op onze website [www.canopia.com](http://www.canopia.com).

U kunt deze vinden op de respectieve webpagina van het (de) CANOPIA product(en) dat (die) u hebt gekozen, **inclusief veiligheidsinstructies, richtlijnen om uw site voor te bereiden, uw fundering** te leggen en meer...

IT

Per ridurre la quantità di carta utilizzata, abbiamo tradotto le istruzioni preliminari in molte altre lingue e le abbiamo messe a vostra disposizione sul nostro sito web [www.canopia.com](http://www.canopia.com).

Potete trovare queste istruzioni sulla pagina web del prodotto CANOPIA di vostra scelta, **comprese le istruzioni di sicurezza, le istruzioni per la preparazione del terreno, la posa delle fondamenta** e molto altro...

SV

För att minska mängden papper som använts har vi översatt de preliminära instruktionerna på många andra språk och gjort dem tillgängliga för dig på vår webbplats [www.canopia.com](http://www.canopia.com).

Du hittar dem på respektive webbsida för CANOPIA-produkterna du har valt, inklusive **säkerhetsinstruktioner**, anvisningar för att **förbereda din plats, skapa din grund** och mycket annat ...

NN

For å redusere mengden papir som brukes har vi oversatt de preliminære instruksene i mange ekstra språk og gjort dem tilgjengelig for deg på nettsiden vår [www.canopia.com](http://www.canopia.com).

Du finner dem på den respektive nettsiden til CANOPIA produkt(ene) du har valgt, **inkludert sikkerhetsinstruksjoner, instruksjoner for å forberede området, legge fundamentet** og mer...

FI

Paperin määrän vähentämiseksi olemme kääntäneet alustavat ohjeet monille muille kielille ja saattaneet ne saataville verkkosivustollamme [www.canopia.com](http://www.canopia.com).

Löydät ne kunkin CANOPIA-tuotteen vastaavalta verkkosivulta, mukaan lukien **turvallisuusohjeet, ohjeet asennuspaikan valmistelemiseksi, perustan luomiseksi** ja paljon muuta...

DA

For at reducere mængden af brugt papir har vi oversat de foreløbige instruktioner til mange andre sprog og har gjort dem tilgængelige for dig på vores hjemmeside [www.canopia.com](http://www.canopia.com).

Du finder dem på den respektive CANEBSITE for de CANOPIA-produkter, du har valgt, **herunder sikkerhedsinstruktioner, anvisninger til forberedelse af dit siteebsted, indstilling af dit fundament** og mere...



## DIGITAL INSTRUCTIONS WORLDWIDE

SL

Da bi zmanjšali količino porabljenega papirja, smo predhodna navodila prevedli v številne dodatne jezike in vam jih dali na voljo na naši spletni strani [www.canopia.com](http://www.canopia.com).

Našli jih boste na ustrezni spletni strani izdelka(-ov) CANOPIA, ki ste ga(jih) izbrali, vključno z **varnostnimi navodili**, navodili za **pripravo gradbišča**, **postavitve temeljev** in še več...

CS

Abychom snížili množství použitého papíru, přeložili jsme předběžné pokyny do mnoha dalších jazyků a zpřístupnili jsme je na našich webových stránkách [www.canopia.com](http://www.canopia.com).

Najdete je na příslušné webové stránce produktů CANOPIA, které jste si vybrali, **včetně bezpečnostních pokynů, pokynů k přípravě pozice, nastavení základů** a další...

HU

A felhasználókat papírmennyiség csökkentése érdekében az előkészületi utasításokat számostovábbi nyelvre lefordítottuk, és a [www.canopia.com](http://www.canopia.com) weboldalunkon elérhetővé tettük az Ön számára.

Ezeket a kívánt CANOPIA termék(ek) megfelelő weboldalán találja meg, **beleértve a biztonsági utasításokat, a helyszín előkészítésére, az alapozásra vonatkozó utasításokat és még sok más...**

LT

Lai samazinātu izmantotā papīra daudzumu, esam iztulkojuši sākotnējās instrukcijas daudzās papildu valodās un padarījušas tās pieejamas mūsu vietnē [www.canopia.com](http://www.canopia.com).

Jūs tulkojumus atradīsiet attiecīgajā izvēlētā(-o) CANOPIA produkta(-u) tīmekļa lapā, tur atradīsiet arī **drošības instrukcijas, norādījumus, kā sagatavot vietni, iestatīt pamatu un vēl vairāk...**

SK

Za účelom zníženia množstva použitého papiera sme preložili predbežné pokyny do mnohých ďalších jazykov a sprístupnili sme ich pre vás na našej webovej stránke [www.canopia.com](http://www.canopia.com).

Nájdete ich na príslušnej webovej stránke produktov CANOPIA, ktoré ste si vybrali, **vrátane bezpečnostných pokynov, pokynov na prípravu vášho pracoviska, vytvorenia základov** a ďalších...

ET

Kasutatava paberi koguse vähendamiseks oleme tõlkinud esialgsed juhised paljudesse lisakeeltesse, need on teile kättesaadavad meie veebilehel [www.canopia.com](http://www.canopia.com).

Leiate need teie poolt valitud CANOPIA toote (toodete) **vasataval veebileheküljel, sealhulgas ohutusjuhised, teie objekti ettevalmistuse, aluse seadmise juhised** ja palju muud...

PL

W celu zmniejszenia ilości zużywanego papieru przetłumaczyliśmy wstępną instrukcję w wielu dodatkowych językach i udostępniliśmy ją Państwu na naszej stronie internetowej [www.canopia.com](http://www.canopia.com).

Znajdziecie je Państwo na stronie internetowej wybranego produktu CANOPIA, łącznie z **instrukcjami bezpieczeństwa, wskazówkami dotyczącymi przygotowania terenu, fundamentów** i wieloma dodatkowymi informacjami..

RU

Чтобы сократить количество используемой бумаги, мы перевели предварительные инструкции на множество других языков и сделали их доступными для вас на нашем веб-сайте [www.canopia.com](http://www.canopia.com).

Вы найдете их на соответствующей веб-странице изделия CANOPIA, которые вы выбрали, **включая инструкции по безопасности, инструкции по подготовке вашего места, закладке основы** и многое другое...

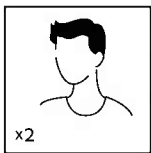
## SAFETY ADVICE

- It is of utmost importance to assemble all of the parts according to the directions. Do not skip any steps.
- We strongly recommend using work gloves during panel sliding.
- Some parts may have sharp edges. Please be careful when handling components.
- Always wear shoes and safety goggles when working with extruded aluminium.
- If using a step ladder or power tools make sure that you follow the manufacturer's safety advice.
- Do not touch overhead power cables with the aluminium profiles.
- Do not attempt to assemble the product in windy or wet conditions.
- Dispose of all plastic bags. Keep them out of reach of small children.
- Keep children away from the assembly area.
- Do not climb or stand the roof.
- Do not hang or lay the profiles.
- Do not position your product in an area exposed to excessive winds.
- Do not attempt to assemble this product if you are tired, have taken drugs or alcohol or if you are prone to dizzy spells.
- Make sure there are no hidden pipes or cables in the wall before inserting the pegs.
- This product is designed to be used mainly as a Door Awning.
- Heavy snow load on the roof can make it unsafe to stand below or nearby.

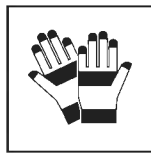
## CARE & MAINTENANCE

- When your product needs to be cleaned, use a mild detergent solution and rinse with cold clean water.
- DO NOT use acetone, abrasive cleaners or other special detergents to clean the panels.
- Clean the product once assembly is complete.

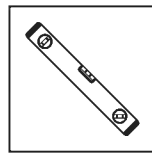
## TOOLS & EQUIPMENT



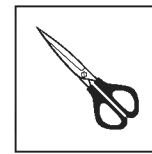
2 people needed



Work gloves



Spirit Level



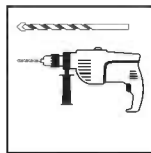
Scissors



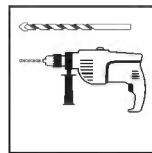
Silicone



Pencil



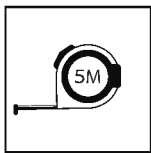
Electric Drill With Drill Bit 10mm | 13/32"



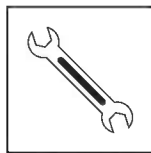
Electric Drill With Drill Bit 8mm | 5/16"



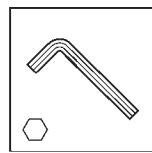
Ladder



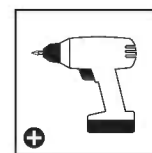
Tape measure



Wrench 13 mm | 1/2"



Allen Key / Hex Key 5mm



Cordless Drill - Philips Head

## BEFORE ASSEMBLY

1. Selecting a site:
  - Choose your site carefully before beginning assembly.
  - Consider the door's opening - inside or outside.
  - The product must be positioned and fixed on a flat level surface.
2. This is a multi-part assembly best achieved by two people. Allow at least half a day for the assembly process.
3. Take all components & parts out of the packages. Sort the parts and check against the content parts list.
4. Parts should be laid out close at hand. Keep all small parts (screws etc.) in a bowl so they do not get lost.
5. Please note multi-sided profiles are used in this Door Awning. As a result some holes in the profiles are not used during assembly.
6. Please review entire instructions before starting. Carry out the assembly steps in exact order.
7. Please consult your local authorities if any permits are required prior to constructing the product.

## DURING ASSEMBLY

- You may use silicone lubricant spray on the frame in order to help you slide the panels into the profiles.
- Do not spray the Polycarbonate panels.
- Use a rubber mallet if necessary.
- **Please note:** Steps marked with dashed outlines refer to Extensions only. Please note the sizes needed in order to place and connect the brackets to the wall. Some of the steps are irrelevant for an assembly of a single canopy. When assembling a single or an extended canopy, some parts may be surplus.



- During assembly you will encounter the information icon, please refer to the relevant assembly step for additional comments and assistance.



- All panels with the stamped words "THIS SIDE OUT" must be facing out to create full UV protection. Remove plastic sticker as panels are locked in place.

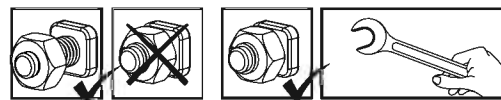
## IMPORTANT RECOMMENDATIONS

- During assembly use a soft surface below the parts to avoid scratches and damages.
- Tighten all screws once assembly is completed.
- You are solely responsible for determining whether the handling, storage, assembly, installation or use of this product is safe and appropriate in any location or for any given application.
- The manufacturer is not responsible for any damages or injury to you, any other person or any property resulting from the improper handling, storage, installation, assembly or use of this product, or the failure to follow the manufacturer's written instructions regarding the handling, storage, installation, assembly and use of this product.

This product is intended for normal residential use only.

Do not use this product for any application that is not recommended in these instructions or building codes in effect in location where this product will be used. Always take care and use appropriate safety equipment (including eye protection) when assembling or installing this product.

- **Note:** The wall anchoring kit supplied with this product is suitable for concrete or solid brick walls. Other wall types need an accordant wall fixation kit.
- However, in some steps, temporary tightening of a few screws may be needed to prevent a profile from sliding out.





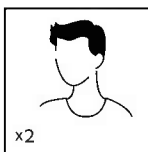
## CONSEILS DE SECURITE

- Très important ! Veuillez suivre scrupuleusement les instructions de ce manuel et réaliser les étapes dans l'ordre énoncé.
- Nous recommandons vivement le port de gants de protection pendant le montage.
- Certaines pièces présentent des bords métalliques. Veuillez manipuler les composants avec précaution. Portez des gants, des chaussures et des lunettes de sécurité tout au long de l'assemblage.
- Portez toujours des chaussures de travail et des lunettes de protection lorsque vous travaillez des pièces en aluminium extrudé.
- Lors de l'utilisation d'une échelle ou d'outils électriques, assurez-vous de bien suivre les consignes de sécurité du fabricant.
- Veillez à ne pas toucher de câbles aériens avec les profilés en aluminium.
- N'essayez pas de monter le produit s'il y a du vent ou s'il fait humide.
- Jetez tous les sacs en plastique en appliquant les règles de sécurité et maintenez-les hors de portée des jeunes enfants.
- Eloignez les enfants de la zone d'assemblage.
- Ne montez pas sur le toit.
- Ne positionnez pas le produit dans un endroit trop exposé au vent.
- N'essayez pas de monter le produit si vous êtes fatigué, si vous êtes sous l'effet de drogues, de médicaments ou d'alcool ou encore si vous êtes sujet aux vertiges.
- Avant de planter les piquets, assurez-vous qu'aucun tuyau ni câble n'est enterré à l'endroit sélectionné pour l'installation.
- Ce produit a été conçu pour être principalement utilisé comme Auvents pour portails.
- Une lourde charge de neige sur le toit peut rendre dangereux le fait de se tenir debout en dessous ou à proximité

## ENTRETIEN & MAINTENANCE

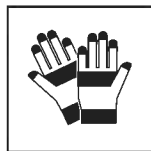
- Pour nettoyer votre produit, utilisez une solution détergente douce et rincez à l'eau claire et froide.
- NE PAS utiliser d'acétone ni de produits nettoyants ou autres détergents spéciaux pour nettoyer les panneaux clairs.
- Nettoyez le produit une fois le montage terminé.

## OUTILS ET ÉQUIPEMENT

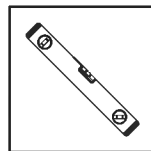


Nécessite 2 personnes

x2



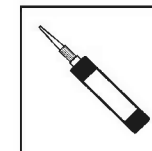
Gants de travail



Niveau



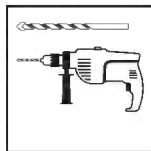
Ciseaux



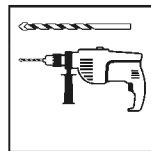
Silicone



Crayon



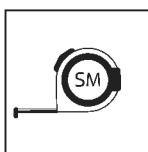
Perceuse filaire avec foret 10mm | 13/32"



Perceuse filaire avec foret 8mm | 5/16"



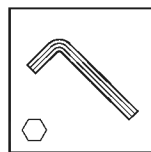
Echelle



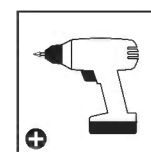
Mètre



Clé 13 mm | 1/2"



Clé Allen 5mm



Perceuse - Tête Torx

## AVANT LE MONTAGE

- Choisir un endroit :
  - Choisissez votre site avec soin avant de commencer l'assemblage.
  - Décidez du sens d'ouverture de la porte (vers l'intérieur ou l'extérieur)
  - La produit doit être positionnée et fixée sur une surface plane.
- Il s'agit d'un assemblage multi parties qu'il vaut mieux réaliser à deux. Comptez au moins une demi journée pour le processus de montage.
- Retirez tous les composants des paquets. Triez les éléments et vérifiez la liste. Les éléments doivent se trouver à portée de main.
- Gardez tous les petits éléments (vis etc.) dans un bol pour ne pas les perdre.
- Veillez noter que des coupes multi faces sont utilisées dans cette produit. C'est pourquoi certains trous dans les coupes ne sont pas utilisés pendant le montage.
- Veillez vérifier toutes les instructions avant de commencer. Procédez aux étapes de montage dans l'ordre exact.
- Veillez consulter les autorités locales au cas où des permis sont nécessaires pour la construction du produit.

## DURANT L'ASSEMBLAGE

- Vous pouvez utiliser un spray de lubrifiant pour silicone afin de vous aider à glisser les panneaux dans les profilés.
- Ne pulvérisez pas les panneaux en polycarbonate.
- Utilisez un maillet en caoutchouc si nécessaire.
- **Remarque:** les dispositions annotées de contours en pointillés se réfèrent uniquement aux Extensions. Veuillez noter les tailles nécessaires pour placer et connecter les supports au mur. Certaines étapes ne sont pas pertinentes pour l'assemblage d'un seul auvent.



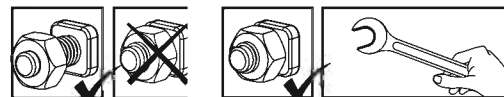
- Pendant le montage, vous verrez l'icône d'information, veuillez-vous référer à la phase de montage correspondante pour des commentaires et une assistance supplémentaires.



- Tous les panneaux estampillés "THIS SIDE OUT" doivent être orientés vers l'extérieur pour assurer une protection UV intégrale. Retirez les stickers en plastique quand les panneaux sont verrouillés et bien en place.

## RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

- Pendant le montage, placez une surface souple sous les pièces pour éviter de les érafler ou de les endommager.
- Auvents pour portailsz toutes les vis une fois l'assemblage terminé.
- Vous êtes le seul responsable pour déterminer si la manipulation, le stockage, l'assemblage, l'installation ou l'utilisation de ce produit est sûr(e) et approprié(e) dans n'importe quelle localisation ou pour n'importe quelle application donnée. Le fabricant n'est pas responsable pour n'importe quels dégâts ou blessure chez vous, quelqu'un d'autre ou n'importe quelle propriété résultant de la manipulation, du stockage, de l'installation, de l'assemblage ou de l'utilisation incorrecte de ce produit ou dans le cas où les instructions écrites le fabricant concernant la manipulation, le stockage, l'installation, l'assemblage et l'utilisation de ce produit n'ont pas été suivies. Ce produit est prévu seulement pour utilisation résidentielle. N'utilisez pas ce produit pour n'importe quelle application qui n'est pas recommandée dans ces instructions ou codes de construction valides en localisation où ce produit sera utilisé. Faites toujours attention et utilisez un équipement de sécurité approprié (y compris protection des yeux pendant l'assemblage ou l'installation de ce produit).
- **Remarque :** Le kit de fixation murale fournit avec ce produit peut uniquement être utilisé avec des murs en béton ou en briques. Les autres types de murs nécessitent un kit de fixation murale adapté.
- Cependant, la réalisation de certaines étapes peut nécessiter le Tende da sole per cancellige provisoire de quelques vis pour empêcher un profilé de tomber en attendant qu'il soit entièrement intégré à l'ensemble de la structure dans les étapes suivantes.



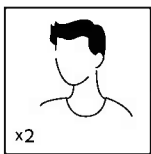
## SICHERHEITSHINWEISE

- Es ist sehr wichtig, dass alle Teile gemäß den Anweisungen ja dieser Anleitung zusammenzubauen. Lassen Sie bitte keinen Schritt aus.
- Tragen Sie während des Aufbaus unbedingt Arbeitshandschuhe. Außerdem empfehlen wir ausdrücklich das Tragen von festem Schuhwerk und einer Schutzbrille.
- Einige Teile können scharfe Ecken haben. Bitte beim Umgang mit den Teilen vorsichtig sein. Immer Handschuhe, Augenschutz und lange Ärmel beim Zusammenbau oder irgendwelchen Wartungsarbeiten an Ihrem Produkt tragen.
- Achten Sie beim verwenden einer Leiter oder Elektrowerkzeug bitte auf die jeweiligen Sicherheitshinweise des Herstellers.
- Berühren Sie mit den Aluminiumprofilen keine Oberleitungen.
- Halten Sie Kinder vom Aufbaubereich fern.
- Die Montage darf nur bei trockenem und windstillem Wetter erfolgen.
- Entsorgen Sie alle Plastiktüten sicher und bewahren sie außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.
- Nicht auf das Dach klettern oder darauf stehen.
- Suchen Sie einen windgeschützten Standort für das Produkt aus.
- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu montieren, wenn Sie müde sind, Drogen oder Alkohol zu sich genommen haben oder zu Schwindelanfällen neigen.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine versteckten Rohre oder Kabel im Boden befinden, bevor Sie die Erdanker einsetzen.
- Dieses Produkt ist hauptsächlich für die Verwendung als Tür-Markisen vorgesehen.
- Eine starke Schneelast auf dem Dach kann dazu führen, dass es unsicher ist sich unter oder in der Nähe des Daches zu befinden.

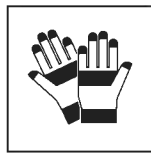
## PFLEGE & WARTUNG

- Zur Reinigung verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel und spülen es mit kaltem, sauberem Wasser nach.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Paneele KEIN Aceton und auch keine anderen scheuernden Reinigungsmittel oder andere Spezialreiniger.
- Säubern Sie das Produkt nach dem Aufbau.

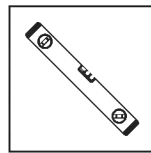
## WERKZEUGE & AUSRÜSTUNG



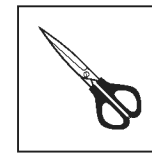
Zwei Personen erforderlich



Arbeitshandschuhe



Wasserwaage



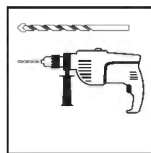
Schere



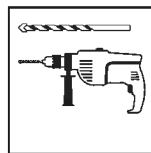
Silikon



Stift



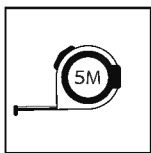
Bohrmaschine mit Bohrer 10mm | 13/32"



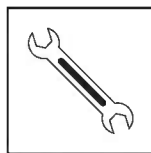
Bohrmaschine mit Bohrer 8mm | 5/16"



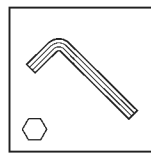
Leiter



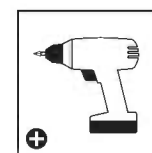
Maßband



Schraubenschlüssel 13 mm | 1/2"



Inbusschlüssel / Sechskantschlüssel 5mm



Akkubohrer - Kreuzschlitzaufsatz

## VOR DEM ZUSAMMENBAU

- Die Standortwahl:
  - Das Produkt muss auf einem flachen Untergrund aufgestellt und befestigt werden.
  - Wählen Sie Ihren Standort sorgfältig, bevor Sie mit dem Aufbau beginnen.
  - Beachten Sie bitte vor dem Aufbauen die Öffnungsrichtung der Tür (nach innen oder außen).
- Für die Montage dieses Produktes sind zwei Personen erforderlich. Nehmen Sie sich für den Zusammenbau mindestens einen halben Tag Zeit.
- Packen Sie die Bauteile aus und überprüfen Sie, ob alle Teile der Liste aufgeführt sind Nehmen.
- Die Teile sollten griffbereit ausgelegt werden. Bewahren Sie alle kleinen Teile (Schrauben usw.) in einer Schüssel, damit nichts verloren geht.
- Beachten Sie bitte, dass bei diesem Produkt mehrseitige Profile verwendet werden. Während des Zusammenbaus sind daher nicht alle Löcher in den Profilen relevant.
- Lesen Sie vor Beginn des Aufbaus die gesamte Anleitung durch. Führen Sie die Montageschritte in genauer Reihenfolge durch.
- Bitte erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden, ob vor dem Aufbau des Produkts eine Genehmigung erforderlich ist.

## WÄHREND DER MONTAGE

- Sie können Silikonschmierspray auf den Rahmen sprühen, um das Einschieben der Platten in die Profile zu erleichtern.
- Besprühen Sie nicht die Polycarbonat-Platten.
- Nehmen Sie – falls nötig – einen Gummihammer zur Hilfe.
- **Bitte beachten Sie:** Mit gestrichelten Umrissen gekennzeichnete Schritte beziehen sich nur auf Erweiterungen. Bitte beachten Sie die erforderlichen Abmessungen, um die Halterungen an der Wand anzubringen und zu verbinden. Einige Schritte sind für die Montage eines einzelnen Baldachins nicht relevant. Bei der Montage einer einzelnen oder einer erweiterten Haube können einige Teile überflüssig sein.



- Während der Montage begegnet Ihnen das Informationssymbol, weitere Hinweise und Hilfestellungen finden Sie auf der Seite "WICHTIGE MONTAGESCHRITTE".

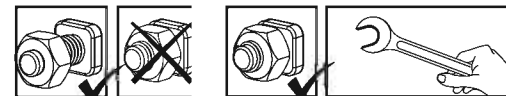


- Alle mit den Worten "THIS SIDE OUT" versehenen Platten müssen nach außen zeigen, um den vollen UV-Schutz zu gewährleisten. Entfernen Sie die Aufkleber, sobald die Platten montiert sind.

## WICHTIGE HINWEISE

- Legen sie während des Aufbaus eine weiche Unterlage unter die einzelnen Teile, um Kratzer und Schäden zu vermeiden.
- Die Verankerung dieses Produkts im Boden ist für seine Stabilität und Standfestigkeit unerlässlich. Eine ordentlich Befestigung ist erforderlich, damit die Garantie gültig ist. Ziehen Sie nach Abschluss der Montage alle Schrauben fest.
- Sie sind selbst für die Entscheidung verantwortlich, ob Verwendung, Lagerung, Aufbau und Anbringung dieses Produktes in eine bestimmten Umgebung oder für einen bestimmten Verwendungszweck sicher und angemessen ist. Der Hersteller kann nicht für Schäden oder Verletzungen Ihrer oder jeder anderen Person und/oder Schäden an Eigentum verantwortlich gemacht werden, die sich aus unsachgemäßer Behandlung, Lagerung, Montage oder Installation des Produktes ergeben. Das Produkt ist ausschließlich für den normalen privaten Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie dieses Produkt für keinen Einsatzzweck, der nicht von dieser Anleitung oder den Bauvorschriften des Aufstellortes empfohlen wird. Seien Sie stets vorsichtig, und benutzen Sie Sicherheitsausrüstung (einschließlich Augenschutz), wenn Sie dieses Produkt zusammenbauen oder anbringen.

- **Hinweis:** Der mit diesem Produkt gelieferte Wandverankerungssatz eignet sich nur für Beton oder massive Ziegelwände. Andere Wandtypen benötigen einen passenden Wandfixierungskit
- Bei einigen Schritten kann jedoch ein vorübergehendes Anziehen einiger Schrauben erforderlich sein, um das Herausrutschen eines Profils zu verhindern.



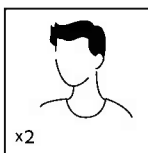
## CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Es de suma importancia montar todas las partes de acuerdo con las instrucciones. No se salte ningún paso.
- Recomendamos firmemente el uso de guantes de trabajo durante el montaje.
- Use siempre zapatos y gafas de seguridad al trabajar con aluminio extruido.
- Al usar una escalera plegable o herramientas eléctricas asegúrese de que sigue las instrucciones de seguridad de los fabricantes.
- No toque los cables eléctricos aéreos con los perfiles de aluminio.
- No intente montar el Toldos para puertas en días de viento o días con humedad.
- Disponga todas las bolsas plásticas en lugar seguro - guárdelas fuera del alcance de niños.
- Mantenga a los niños fuera del área de montaje.
- No trepe ni se ponga de pie en el tejado.
- No coloque su producto en un área expuesta al viento excesivo.
- No intente montar este producto si usted está cansado, ha tomado drogas o alcohol o si usted es propenso a ataques de mareo.
- Asegúrese de que no haya tuberías o cables ocultos en la pared antes de insertar los tapones.
- Este producto fue diseñado para ser utilizado principalmente como un Toldos para puertas.
- No es seguro pararse debajo o cerca cuando hay gran cantidad de nieve sobre el techo.

## CUIDADOS & MANTENIMIENTO

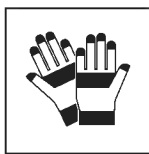
- Cuando precise limpiar su producto, use una solución de detergente suave y aclare con agua limpia fría.
- NO use acetona, limpiadores abrasivos u otros detergentes especiales para limpiar los paneles transparentes.
- Limpie el producto una vez terminado el montaje.

## HERRAMIENTAS Y EQUIPOS

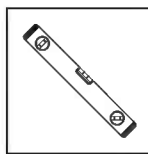


Se necesitan dos personas

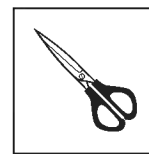
x2



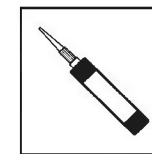
Guantes de trabajo



Regla de nivel



Tijeras



Silicona



Lápiz



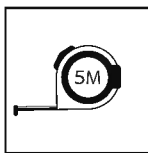
Taladro eléctrico con broca o mecha 10mm | 13/32"



Taladro eléctrico con broca o mecha 8mm | 5/16"



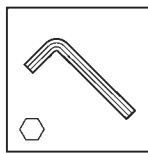
Escalera



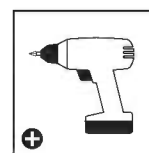
Cinta métrica



Taladro eléctrico con broca o mecha 13 mm | 1/2"



Llave Allen / Llave hexagonal 5mm



Taladro inalámbrico: cabeza Philips

## ANTES DEL MONTAJE

1. Seleccionar un lugar:
  - El producto debe colocarse y fijarse en una superficie plana y nivelada.
  - Elija su sitio cuidadosamente antes del ensamblaje inicial.
  - Antes del montaje, considere la apertura de la puerta (dentro o fuera).
2. Este montaje consta de varias partes y sería óptimo que lo realizasen dos personas. El proceso de montaje llevará alrededor de medio día.
3. Extraiga todas las piezas de componentes de sus embalajes. Ordene las piezas y compruebe que están todas usando la lista de contenidos.
4. Las piezas deberían colocarse cerca y tenerlas a mano. Ponga las piezas pequeñas (p. ej. tornillos) en un bol para no perderlas.
5. Por favor, tenga en cuenta que este producto incluye perfiles con múltiples superficies. Como resultado, algunos de los agujeros de los perfiles no se utilizan durante el montaje.
6. Por favor, revise todas las instrucciones antes de empezar. Siga los pasos del montaje en el orden exacto.
7. Consulte las limitaciones, requisitos, permisos y a las autoridades locales para la construcción de este cobertizo de jardín.

## DURANTE EL MONTAJE

- Puede utilizar espray lubricante de silicona para facilitar el deslizamiento de los paneles en los contornos.
- No ponga espray en los paneles de policarbonato.
- Use un martillo de goma si hiciera falta.
- **Por favor, tenga esto en cuenta:** los pasos marcados con líneas discontinuas se refieren solo a extensiones. Tenga en cuenta los tamaños necesarios para colocar y conectar los soportes a la pared. Algunos de los pasos son irrelevantes para un ensamblaje de un solo dosel. Al ensamblar un toldo simple o extendido, algunas partes pueden ser excedentes.



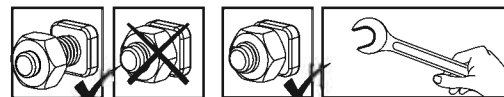
- Cuando encuentre el ícono de información, por favor lea con cuidado dicho paso con comentarios y asistencia adicionales.



- Todos los paneles que tengan estampado LADO EXTERIOR (THIS SIDE OUT) deben mirar hacia fuera para ofrecer una protección UV completa. Quite la pegatina de plástico una vez los paneles se enganchen en su sitio.

## RECOMENDACIONES IMPORTANTES

- Apriete todos los tornillos una vez esté completado el montaje.
- Es su responsabilidad exclusiva el determinar si la manipulación, el almacenamiento, el montaje, la instalación o el uso de este producto resultan seguros y adecuados en cualquier ubicación o para cualquier finalidad. Del fabricante no se hace responsable de cualquier daño o perjuicio que pueda causarle a usted, a otra persona o a cualquier propiedad la manipulación, el almacenamiento, el montaje o el uso indebidos de este producto, así como el no seguir las instrucciones por escrito del fabricante relativas a la manipulación, el almacenamiento, el montaje y el uso de este producto. Este producto se ha diseñado únicamente para un uso residencial normal. No utilice este producto para ninguna otra finalidad que no se recomiende en estas instrucciones o en los códigos de construcción en vigor de la ubicación en donde se usará este producto. Tenga siempre cuidado y utilice el equipo de seguridad adecuado (incluyendo protección para los ojos) cuando proceda al montaje o la instalación de este producto.
- **Nota:** El kit de anclaje a pared suministrado con este producto es adecuado para muros de concreto o ladrillo macizo. Otros tipos de pared necesitan un kit de fijación de pared acorde.
- Sin embargo, en algún paso puede ser necesario apretar de forma temporal algunos tornillos para evitar que se caiga un perfil.



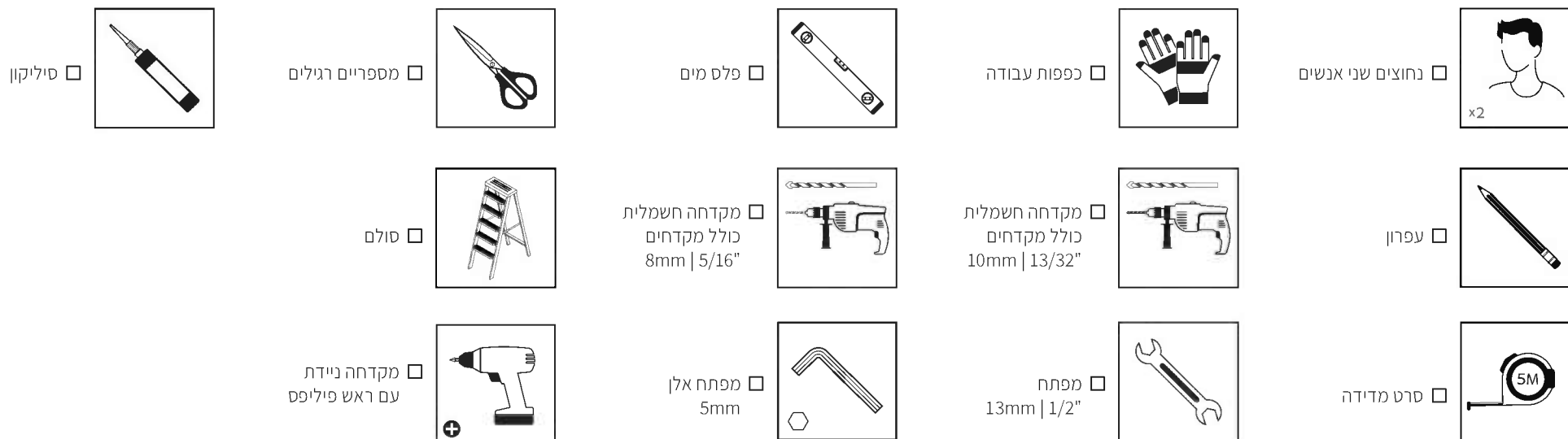
## הצעת בטיחות

- יש להקפיד ולהרכיב את כל החלקים בהתאם להוראות. אין לדלג על שום שלב.
- אנו ממליצים מאד להשתמש בכפפות עבודה במהלך ההרכבה.
- בחלקים מסוימים עשויים להיות קצוות חדים. אנא היזהר בעת טיפול ברכיבים.
- בעת השימוש באלומיניום משוחל יש לנעול תמיד נעלי עבודה ומשקפי מגן.
- בשימוש בסולם או במכשירים חשמליים, יש למלא אחר הוראות הבטיחות של היצרן.
- יש להמנע ממגע של פרופילי האלומיניום עם כבלי חשמל עיליים.
- אין לנסות להרכיב את המוצר בזמן רוחות או תנאי רטיבות.
- בכדי למנוע סכנת חנק, יש להרחיק את חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים.
- יש להרחיק ילדים מאזור ההרכבה.
- אין להישען על או לדחוף את המוצר בעת ההרכבה.
- אין למקם את המוצר במקום החשוף לרוחות חזקות.
- אין לנסות להרכיב את המוצר במצב עייפות, שימוש בסמים, תרופות או אלכוהול, או אם יש נטייה לסחרחורות.
- יש לוודא כי אין בקיר צינורות נסתרים או כבלים לפני הכנסת הדיבלים.
- מוצר זה תוכנן לשמש בעיקר כגגון מעל דלת.
- עומס שלג כבד על הגג עלול לפגוע בבטיחות העומדים מתחתיו או בסביבתו.



## טיפול ותחזוקה

- כדי לנקות את המוצר יש להשתמש בסבון עדין ולרחוץ במים קרים נקיים.
- אין להשתמש באצטון, חומרי ניקוי שוחקים וסבונים מיוחדים.
- יש לנקות את המוצר בסיום ההתקנה.

## כלים וציוד



## במהלך ההרכבה

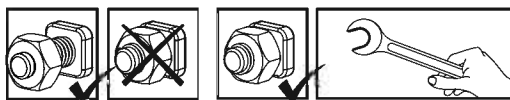
- ניתן להשתמש בספריי סיליקון בכדי לסייע לך להשחיל את הלוחות אל תוך הפרופילים.
- אין להתיז ספריי סיליקון על לוחות הפולי קרבונט.
- במידת הצורך, השתמש בפטיש גומי.
- **שים לב:** השלבים המסומנים בקו מקווקו מתייחסים אל ההרכבה בלבד.
  - ניתן להתקין עד שלושה מוצרים מחוברים יחד.
  - שים לב לגודל הדרוש על מנת למקם ולחבר את הרגליים התומכות לקיר.
  - חלק מהשלבים אינם רלוונטיים להרכבת גגון אחד.
  - בעת הרכבת גגון בודד או גגון הארכה, חלקים מסוימים עשויים להיות עודפים.
- כאשר מופיע סימן זה, נא לעיין בשלב ההרכבה המצוין כדי לקרוא הערות ומידע נוסף. 
- נא לשים לב שהלוחות מורכבים כאשר החלק המוגן נגד UV כלפי חוץ (מצוין עליו "THIS SIDE OUT") ולקלף בסיום את המדבקה כאשר הלוחות מונחים ונעולים במקומם. 

## לפני ההרכבה

1. בחירת מיקום ההרכבה:
  - בחר בתשומת לב את מיקום ההרכבה לפני תחילת ההרכבה.
  - יש להתחשב בכיוון פתיחת הדלת - פנימה או החוצה.
  - הקיר עליו מורכב המוצר צריך להיות שטוח לחלוטין.
2. יש לבחור אזור שטוף-שמש, רחוק מהעצים.
3. אין למקם את המוצר באזור חשוף לרוחות חזקות.
4. יש למקם את המוצר ולקבע אותו על משטח שטוח. אנו ממליצים לקבע את המוצר ישירות לבסיס מוצק. אנו השתמש בחורים הקדוחים מראש בבסיס הפלדה. אנו הכן את האתר לפני פריקת החלקים והתחלת הרכבה.
5. יש למיין את החלקים ולבדוק כמויות אל מול רשימת התכולה. יש להניח את חלקי ההרכבה בקרבה למקום ההרכבה. שמור את החלקים הקטנים בקערה על מנת שלא יאבדו.
6. אנו עיין בהוראות המלאות לפני שתתחיל. בצע את שלבי ההרכבה בסדר המדויק.
7. אנו אנו בדוק מול הרשויות באם יש צורך בהיתרים כלשהם טרם הרכבת המוצר.

## המלצות חשובות

- **שים לב:** ערכת עיגון לקיר, המסופקת עם המוצר, מתאימה לקיר בטון או קיר לבנים בלבד. יש להתאים ערכת עיגון שונה עבור סוגי קירות אחרים.
- בחלק מהשלבים, הידוק זמני של הברגים עשוי להיות נחוץ בכדי למנוע את נפילתו של פרופיל.



- בעת ההרכבה, השתמש במשטח רך מתחת לחלקים בכדי למנוע שריטות ונזק.
- הדק את הברגים היטב בסיום ההרכבה.
- הנך האחראי היחיד לקבוע במידה וטיפול, אחסון הרכבה והתקנת מוצר זה בטוחה ומתאימה בכל מקום ולכל שימוש נתון. היצרן אינו אחראי לכל נזק ופגיעה לך ולאחרים הנובעים מטיפול, אחסון הרכבה, התקנה ושימוש לקויים במוצר, או אי יכולת לעמוד בהוראות היצרן המפורשות בנוגע לנושאים שהוזכרו. המוצר מיועד לשימוש ביתי רגיל בלבד. אין להשתמש במוצר בכל יישום שאינו מומלץ במסמך זה או הוראות הבניה בפועל באתר ההתקנה. יש להשתמש תמיד באמצעי מיגון מתאימים, כולל משקפי מגן, בזמן הרכבת המוצר והתקנתו.



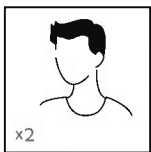
## SÄKERHETSÅD

- Följ monteringsanvisningarna i den ordning som anvisas i instruktionerna, hoppa inte över något steg.
- Vi rekommenderar att handskar, skor och skyddsglasögon alltid används då man arbetar med metallprofiler.
- Vissa delar har metallkanter. Var försiktig vid hanteringen av de olika delarna.
- Vid användning av stege, redskap och bormaskin, följ tillverkarens säkerhetsråd.
- Var noga med att inte komma i kontakt med elkablar då metallprofiler hanteras.
- Undvik att montera produkten i dåligt, blåsigt väder eller regn.
- Ta väl hand om all plastpåsar och se till att de är utom räckhåll för barn.
- Låt inte barn vistas på monteringsplatsen och håll omgivningen snygg.
- Välj omsorgsfullt platsen för produkten så att det inte påfrestras av kraftig vind eller extra snö.
- Försök inte att sätta ihop denna produkt om du är trött, har tagit droger, druckit alkohol eller om du brukar ha yrselattacker.
- Försäkra att det inte finns några dolda rör eller kablar i vägg innan du slår ner metallfästena för att förankra produkten.
- Denna produkt har utformats för att huvudsakligen användas som en produkt.
- Ett tungt snölager kan göra det farligt att stå under, eller i närheten av taket.

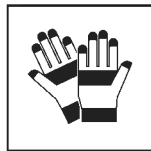
## RENGÖRINGSINSTRUKTIONER

- Vid rengöring av produkt, använd ett mildt rengöringsmedel och skölj med kallt rent vatten.
- Använd inte aceton, rengöringsmedel innehållande slipmedel, eller andra specialmedel för att rengöra panelerna.
- Gör ren produkten när ihopsättningen är klar.

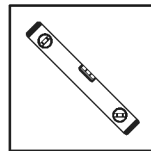
## VERKTYG OCH REDSKAP



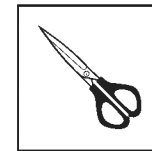
- Två personer behövs



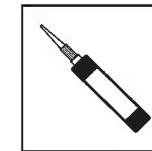
- Arbetshandskar



- Far



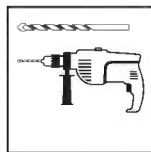
- Sax



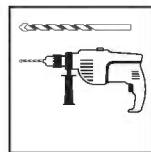
- Silikon



- Penna



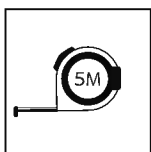
- Elektrisk borrar med borrar 10mm | 13/32"



- Elektrisk borrar med borrar 8mm | 5/16"



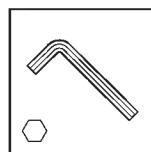
- Stege



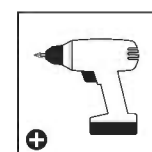
- Måttband



- Rycka 13 mm | 1/2"



- Bracon-nyckel 5mm



- Trådlös borrar - Phillips-huvud

## FÖRE MONTERING

1. Välj en webbplats:
  - Välj plats noggrant innan du påbörjar monteringen.
  - Före ihopsättningen, fundera över hur dörren öppnas (inåt eller utåt).
  - Produkt måste placeras på en fast och plant underlag.
2. Detta är en flerdelad montering som bäst uppnås av två personer. Tillåt minst en halv dag för
3. Sortera delarna och kontrollera mot komponentlistan.
4. Delarna bör läggas ut nära dig. Ha alla små delar (skruvar etc.) i en skål så att de inte försvinner.
5. Läs igenom hela instruktionerna innan du börjar. Utför monteringsstegen i exakt ordning.
6. Observera att flersidiga profiler används i denna dörrmarkis. Som ett resultat används vissa hål i profilerna inte under montering.
7. Kontakta dina lokala myndigheter hurvida tillstånd krävs innan byggnation av produkten.

## UNDER MONTERING

- Du kan använda siliconsprej för panelerna lättare skall glida in i profilerna.
- Spreja inte på polycarbonat-panelerna.
- Använd en gummiklubba om nödvändigt.
- **Observera:** Stegen som är markerade med streckade linjer avser endast förlängningar. Observera de storlekar som behövs för att placera och ansluta fästena till väggen. Några av stegen är irrelevanta för en montering av en enda baldakin. Vid montering av en förlängning kommer vissa delar och skruvar att bli över.



- När du ser en informationsikon så refererar den till det relevanta monteringsmomentet för fler förklaringar och assistans.

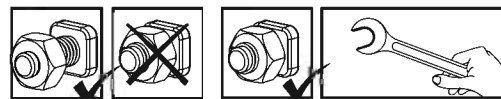


- Alla paneler stämplade med orden "THIS SIDE OUT" måste vändas utåt för att skapa ett fullt UV-skydd. Avlägsna klistermärken allteftersom panelerna är låsta på plats.

## VIKTIGA REKOMMENDATIONER

- Det är rekommenderat att använda en kartong eller annat mjukt material under det nedsänkta hörnet för att undvika repor och avskrapning av färg.
- Drag åt alla skruvar islutet av monteringen.
- Du är ensam ansvarig för att avgöra huruvida hantering, förvaring, montering, installation eller användning av denna produkt är säkert och lämpligt på platsen för applicering. Tillverkarens är inte ansvariga för eventuella person- eller materialskador som orsakas på grund av felaktig hantering, förvaring, installation, montering eller användning av denna produkt, eller om inte Tillverkarens skrivna instruktioner gällande hantering, förvaring, installation, montering och användning av den här produkten följs. Den här produkten är endast avsedd för normalt hushållsbruk. Använd inte den här produkten på något annat sätt än de som rekommenderas i dessa instruktioner eller enligt byggnormer där produkten ska användas. Använd alltid lämplig skyddsutrustning (inkluderat ögonskydd) när du monterar eller installerar denna produkt.

- **Varning:** Väggförankringssatsen som medföljer denna produkt är endast lämpligt för betongväggar. Andra väggtyper behöver en passande väggfixeringssats.
- I vissa steg kan emellertid temporär åtdragning av ett par skruvar vara nödvändigt för att förhindra att en profil faller ner.



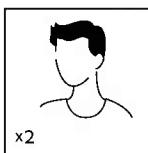
## SIKKERHETSÅD

- Utfør monteringen i henhold til disse anvisningene.
- Bruk vernehansker.
- Noen deler har metallkanter. Vær forsiktig når du håndterer disse delene.
- Bruk sko og vernebriller ved arbeid med aluminiumsprofiler.
- Følg produsentens sikkerhetsanvisninger for verktøy og annet utstyr.
- Pass på at aluminiumsprofilene ikke kommer i kontakt med strømkabler eller ledninger.
- Ikke forsøk å montere produktet når det blåser eller regner.
- Emballasjen skal avhendes i henhold til gjeldende regler. Oppbevar plastposer utilgjengelig for barn – kvelningsfare.
- Hold barn på trygg avstand fra arbeidsområdet.
- Ikke plasser produktet slik at det utsettes for sterk vind.
- Ikke klatre opp eller stå på taket.
- Forsøk aldri å montere produktet hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol.
- Varmt gjenstander som for eksempel brukte griller, blowtorches etc. må ikke lagres inne i produktet.
- Kontroller at det ikke ligger skjulte rør eller kabler i vegg før du trykker ned pinnene.
- Dette produktet ble laget for å brukes i hovedsak som Dør Markiser.
- Store snømengder på taket vil gjøre det utrygt å stå under, eller i nærheten.

## VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Rengjør produktet med mildt rengjøringsmiddel og skyll med kaldt vann.
- Bruk ikke aceton, slipende rengjøringsmidler eller andre kjemikalier på degjennomsiktige delene.
- Rengjør produktet når monteringen er ferdig.

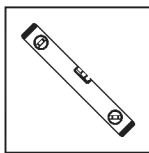
## VERKTØY OG UTSTYR



To personer nødvendig



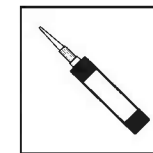
Arbeidshansker



Vater



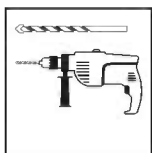
Saks



Silikon



Blyant



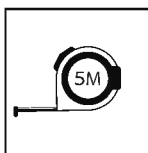
Elektrisk drill med bor 10mm | 13/32"



Elektrisk drill med bor 8mm | 5/16"



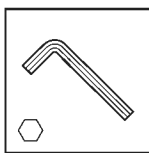
Stige



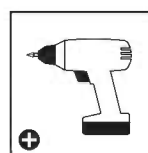
Målebånd



Skiftenøkkel 13 mm | 1/2"



Brakonøkkel 5mm



Trådløs drill - Phillips-hode

## FØR MONTERING

1. Velge et nettsted:
  - Velg grunnlaget med omhu før du monterer.
  - Tänk på dörrens öppning - inne eller ute.
  - Produkt må plasseres og festes på et flatt underlag.
2. Vi anbefaler sterkt at dette product plasseres direkte på et betongunderlag. For dette formålet bruker du de forhåndsdrillede hullene i metallbasen.
3. Gjør klar plasseringsområdet før du pakker ut deler og begynner monteringen.
4. Sorter delene og sjekk dem opp mot delelisten.
5. Delene bør legges ut slik at du lett kan nå dem. Hold alle små deler (skruer osv) i en bolle slik at de ikke forsvinner.
6. Les gjennom hele instruksjonene før du starter. Utfør monteringsstrinnene i nøyaktig rekkefølge.
7. Kontakt lokale myndigheter for å se om du trenger byggetillatelse for å sette opp dette produkt.

## UNDER FORSAMLINGEN

- Du kan bruke silikonspray for å hjelpe med at panelene sklir inn i profilene.
- Ikke spray paneler laget av polykarbonat.
- Bruk gummihammer hvis nødvendig.
- **Vær oppmerksom på følgende:** Fremgangsmåte merket med stiplede konturer, gjelder kun utvidelser. Vær oppmerksom på størrelsen som trengs for å plassere og koble brakettene til veggen. Noen av trinnene er irrelevant for montering av en enkelt baldakin. Når en enkel eller en utvidet baldakin monteres, kan enkelte deler være overskuddsmateriell.



- Under monteringen vil du møte på informasjonsikonet, hvor det henvises det til det relevante monteringstrinnet for flere kommentarer og hjelp.

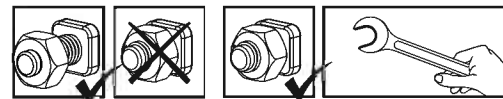


- Alle panelene med de stemplede ordene "THIS SIDE OUT" må vendes ut for å danne fullstendig UV-beskyttelse. Fjern plastfilmen når panelene er festet på plass.

## VIKTIGE ANBEFALINGER

- Det anbefales å bruke kartong eller et annet mykt materiale under det senkede hjørnet for å unngå riper og malingskader.
- Stram alle skruer når du er ferdig med monteringen.
- Vous êtes le seul responsable pour déterminer si la manipulation, le stockage, l'assemblage, l'installation ou l'utilisation de ce produit est sûr(e) et approprié(e) dans n'importe quelle localisation ou pour n'importe quelle application donnée. Le fabricant n'est pas responsable pour n'importe quels dégâts ou blessure chez vous, quelqu'un d'autre ou n'importe quelle propriété résultant de la manipulation, du stockage, de l'installation, de l'assemblage ou de l'utilisation incorrecte de ce produit ou dans le cas où les instructions écrites le fabricant concernant la manipulation, le stockage, l'installation, l'assemblage et l'utilisation de ce produit n'ont pas été suivies. Ce produit est prévu seulement pour utilisation résidentielle. N'utilisez pas ce produit pour n'importe quelle application qui n'est pas recommandée dans ces instructions ou codes de construction valides en localisation où ce produit sera utilisé. Faites toujours attention et utilisez un équipement de sécurité approprié (y compris protection des yeux pendant l'assemblage ou l'installation de ce produit).

- **Remarque :** Le kit de fixation murale fournit avec ce produit peut uniquement être utilisé avec des murs en béton ou en briques. Les autres types de murs nécessitent un kit de fixation murale adapté.
- Imidlertid kan være nødvendig å midlertidig stramme enkelte skruer for noen av trinnene for å hindre av profilen faller.



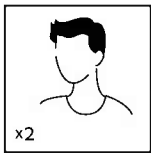
## TURVALLISUUSOHJEET

- Ensisijaisen tärkeätä on noudattaa asennusohjeen järjestystä ja ohjeita – älä jätä mitään tekemättä.
- Suosittelemme suojakäsineiden käyttöä asennustyössä.
- Joissakin osissa on terävät metallireunat. Ole varovainen käsitellessäsi osia.
- Käytä aina tukevia kenkiä ja suojalaseja työskennellessäsi metallituotteiden kanssa.
- Jos käytät tikkaita, apuvälineitä, akkuporakonetta - varmista aina myös työkalu valmistajan käyttöohjeet.
- Älä kosketa sähköjohtoja tai lähteitä metallisten esineiden kanssa.
- Älä yritä pystyttää / asentaa Ovimarkiisittia tuulisella, sateisella tai huonolla säällä.
- Hävitä huolellisesti kaikki muoviset pakkaustuotteet ja varmista ettei ne pääse pienten lasten lähetyville.
- Pidä lapset loitolla työskentely alueelta ja pidä myös alue aina siistinä.
- Älä kiipeä tai seiso katoksen katolla.
- Valitse huolella Ovimarkiisiten sijainti, siten ettei se ole alltiina kovalle tuulelle tai ylimääräisille lumikuormille.
- Älä yritä asentaa tätä Ovimarkiisittia puolikuntoisena, väsyneenä, päihteiden taikka lääkityksen vaikutuksen alaisena.
- Varmista, että maa on tukeva ja ettei seinässä ole putkia tai sähköjohtoja.
- Tämä tuote on suunniteltu käytettäväksi pääasiassa oven suojana.
- Katon alla, tai ympärillä seisominen voi olla vaarallista jos katon päällä on raskas lumi.

## PUHDISTUSOHJEET

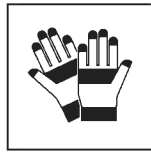
- Puhdista tuote miedolla pesuaineliuksella ja huuhtele puhtaalla vedellä.
- Älä käytä paneelin puhdistukseen asetonia, hankaavia tai muita erikoispesuaineita.
- Puhdista tuote kokoamisen jälkeen.

## TYÖKALUT & VÄLINEET

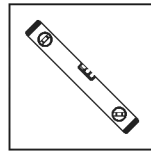


Vaatii kaksi henkilöä

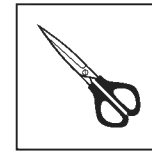
x2



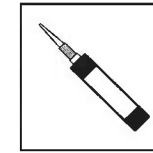
Työkäsineet



Vatupassi



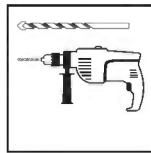
Sakset



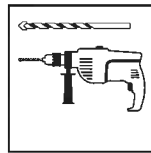
Silikoni



Kynä



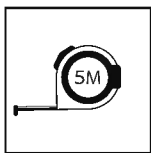
Sähköporakone poranterällä 10mm | 13/32"



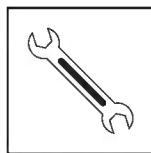
Sähköporakone poranterällä 8mm | 5/16"



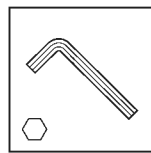
Tikkaat



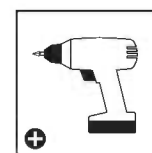
Mittanauha



Kiintoavain 13 mm | 1/2"



5mm



Langaton pora - ristipää

## ENNEN KOKOAMISTA

- Sijainnin valinta:
  - Valitse paikka huolellisesti ennen kokoamista.
  - Mieti ennen kokoamista, kummalle puolelle haluat oven avautuvan (sisä- vai ulkopuolelle)
  - Seinä pinnan on oltava täysin tasainen ja suora, ja perustan oltava kiinteä.
- Kokoaminen on moniosainen työ, jonka suorittaa parhaiten kaksi henkilöä. Varaa ainakin puoli päivää kokoamisprosessille.
- Tee paikan valmistelut valmiiksi ennen kuin purat osta pakkauksesta ja aloitat kokoamisen. Lajittele osat ja tarkasta ohjeen mukainen sisältö.
- Osat on sijoitettava käden ulottuville. Pidä kaikki pienet osat (ruuvit yms.) astiassa, jotta ne eivät pääse hukkumaan.
- Huomaa, että tässä tuotteessa käytetään monisivuisia tukirankoja, joten kaikkia niissä olevia reikiä ei käytetä kokoamiseen.
- Lue koko käyttöohje ennen aloittamista. Suorita kokoamisvaiheet tarkassa.
- järjestyksessä.Kysy tarvittaessa paikallisten viranomaisten lupaa katoksen pystyttämiseen.

## ASENNUKSEN AIKANA

- Voit käyttää silikonisprayta apuna paneelien liu'uttamisessa profiileihin.
- Älä käytä sprayta polykarbonaattipaneeleihin.
- Käytä tarvittaessa kumivasaraa.
- **Huomaa:** Katkoviivoilla ympäröidyt vaiheet viittaavat vain Laajennuksiin. Huomioi tarvittavat koot kiinnikkeiden sijoittamisessa ja kiinnittämisessä seinälle. Jotkin vaiheet eivät koske yksittäisen kuomun kokoamista. Kun kokoat yksittäistä tai laajennettua kuomua, jotkin osat voivat olla ylimääräisiä.



- Kohdattaessasi tietokuvakkeen, katso asiankuuluvaa kokoonpanovaihetta lisäkommentteja ja apua varten.

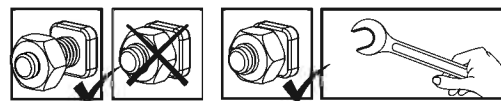


- Kaikki paneelit, joihin on leimattu sanat "THIS SIDE OUT" ("tämä puoli ulospäin") on asetettava ulospäin, jotta syntyy täysi UV-suojaus. Poista muovitarrat, kun paneelit on lukittu paikoilleen.

## TÄRKEITÄ SUOSITUKSIA

- Käytä pehmeää alustaa estääksesi naarmut ja vahingot.
- Kiristä kaikki ruuvit asennuksen loppuun.
- Olet yksinomaan vastuussa tämän tuotteen käsittelyn, varastoinnin, kokoonpanon ja asennuksen turvallisuuden määrittämisestä johonkin paikkaan tai jotakin käyttökohdetta varten. Valmistajan ei ole vastuussa mistään vahingoista tai tapaturmista, jotka aiheutuvat tämän tuotteen epäasianmukaisesta käsittelystä, asennuksesta, kokoonpanosta tai käytöstä tai Valmistajan kirjallisista ohjeista liittyen tämän tuotteen varastointiin, käsittelyyn, asennukseen ja kokoonpanoon. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain tavallisissa asuintiloissa. Älä käytät tätä tuotetta missään käyttötarkoituksissa, joita ei suositella näissä ohjeissa tai rakennuskoodeissa, jotka eivät ole voimassa paikassa, jossa tätä tuotetta käytetään. Huolehdi ja käytä asianmukaisia turvavarusteita (mukaan lukien silmäsuojaus), kun kokoat ja asennat tätä tätä tuotetta.

- **Huomautus:** Tämän tuotteen mukana toimitettavat seinäkiinnitystarvikkeet sopivat vain betoniseinille. Muita seinätyyppejä varten tarvitaan niille sopivat kiinnitystarvikkeet.
- Joissakin vaiheissa muutaman ruuvin väliaikainen kiristys voi olla kuitenkin tarpeen tukirangan kaatumisen estämiseksi.



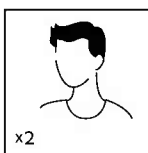
## SIKKERHEDSRÅD

- Det er meget vigtigt, at alle dele samles i henhold til anvisningerne. Spring ikke noget trin over.
- Vi anbefaler stærkt, at der anvendes arbejdshandsker under samlingen.
- Nogle dele har metalkanter. Udvis venligst forsigtighed, når disse komponenter håndteres.
- Vær altid iført sko og anvend sikkerhedsbriller, når der arbejdes med ekstruderet aluminium.
- Hvis der bruges en trappestige eller elektrisk værktøj, skal producentens sikkerhedsanvisninger følges.
- Berør ikke luftledninger med aluminiumsprofilerne.
- Forsøg ikke at samle produktet, når det blæser eller er vådt i vejret.
- Bortskaf alle plastikposer på sikker måde. Hold dem udenfor små børns rækkevidde.
- Hold børn væk fra stedet, hvor samlingen foregår.
- Anbring ikke produktet på et sted med kraftig vind.
- Forsøg ikke at samle produktet, hvis du er træt, er under indflydelse af narkotika, medicin eller alkohol, eller hvis du har tendens til svimmelhed.
- Kravl eller sta ikke på taget.
- Inden du placerer nitterne, skal du sørge for, at der ikke er skjulte rør eller kabler i væggen.
- Dette produkt blev primært designet til at blive brugt som Dør Markiser.
- Tungt snebelastning af taget kan skade produktet, hvilket vil gøre det farligt at stå nedeunder eller tæt på.

## RENGØRINGSVEJLEDNING

- Anvend en mild rengøringsopløsning, for at rengøre produkt, og skyl med rent koldt vand.
- Anvend ikke acetone, slibende rengøringsmidler, eller andre specialrengøringsmidler til at rengøre panelerne.
- Rengør produktet, når monteringen er udført.

## VÆRKTØJ & Udstyr

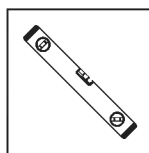


x2

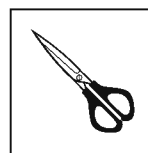
Der kræves to personer



Arbejdshandsker



Vatterpas



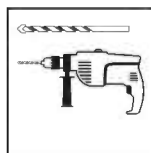
Saks



Silikone



Blyant



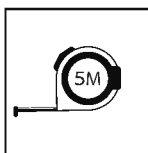
Elektrisk boremaskine med bor 10mm | 13/32"



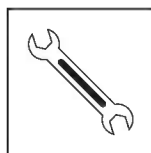
Elektrisk boremaskine med bor 8mm | 5/16"



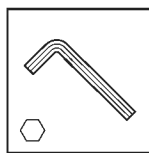
Stige



Målebånd



Svensknøgle 13 mm | 1/2"



Unbrakonøgle 5mm



Trådløs Boremaskine - Stjernebit

## FØR MONTERING

- Valg af sted:
  - Drivhuset skal placeres og opføres på en plan flade
  - Vælg et solrigt sted uden overhængende
  - Produkt skal placeres og opføres på en plan flade.
- Dette er et samlesæt med mange dele som lettest samles ved hjælp af to personer. Afsæt mindst en halv dag til at samle drivhuset.
- Tag alle dele ud af indpakningen. Sorter delene og tjek dem mod indholdslisten.
- Placer delene, så du let kan nå dem. Opbevar alle små dele (skruer etc.) i en skål, så de ikke bliver væk.
- Vær opmærksom på, at der anvendes flersidede profiler i dette produkt. Derfor anvendes nogle huller i profilerne ikke i forbindelse med samlingen af produkt.
- Gennemgå hele vejledningen, før du går i gang. Udfør samlingen i den præcist angivne rækkefølge
- Henvend dig venligst til de lokale myndigheder hvis en tilladelse er påkrævet inden produktet konstrueres.

## UNDER MONTERINGEN

- Du kan anvende silikone-smøremiddel som hjælp til at få panelerne ind profilerne.
- Spray ikke på polycarbonate-pladerne.
- Brug en gummihammer om nødvendigt.
- **Bemærk:** trin markeret med stiplede skitser henviser til Extensions kun. Bemærk venligst de størrelser, der er nødvendig for at placere og tilslutte beslagene på væggen. Nogle af trinnene er irrelevante for en samling af en enkelt baldakin. Når samle en enkelt eller et udvidet baldakin, nogle dele kan være overskud.



- Når du støder på informationsikonet, bedes du venligst se det relevante monteringsstrin for yderligere kommentarer og hjælp.

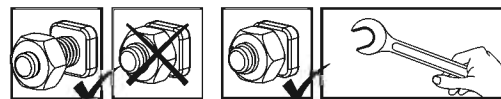


- Alle paneler med de stemplede ord "THIS SIDE OUT" skal vende udad for at skabe fuld UV beskyttelse. Fjern plastikkister, når panelerne er låst på plads.

## VIKTIGE ANBEFALINGER

- For at undgå ridser eller skader, anvend en et blødt underlag under delene under montering.
- Stram alle skruer når du er ferdig med monteringen.
- Det er dit ansvar at afgøre, om håndtering, opbevaring, installation eller brug af dette produkt er sikker og passende på et givent sted eller ved en given anvendelse. Fabrikantens kan ikke holdes ansvarlig for skader eller legemsbeskadigelse af dig, enhver anden person eller enhver form for ejendom, som stammer fra upassende håndtering, opbevaring, installation, montering eller brug af dette produkt, eller manglende efterlevelse af Fabrikantens skriftlige vejledning til håndtering, opbevaring, installation, montering og brug af dette produkt. Dette produkt er kun beregnet til normal, privat brug. Brug ikke dette produkt til enhver form for anvendelse, der ikke anbefales i denne vejledning eller i gældende bygningsreglementer for det sted, hvor produktet vil blive anvendt. Udvis altid forsigtighed og anvend passende beskyttelsesudstyr (herunder øjeværn) under montering eller installation af dette produkt.

- **Bemærk:** Sættet til fastforankring på muren, som blev leveret med dette produkt, passer kun til betonmure. For andre typer mure, vil et fiksations-sæt som er specifikt til den pågældende mur være nødvendigt.
- I nogle dele af samlingsprocessen kan en midlertidig stramning af nogle af skruerne være nødvendigt for at forhindre en profil i at vælte





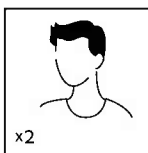
## VEILIGHEIDSADVIES

- Het is uiterst belangrijk alle onderdelen volgens de richtlijnen te monteren. Sla geen enkele stap over.
- Het is ten zeerste aanbevolen om werkhandschoenen te dragen tijdens de montage.
- Wees voorzichtig, sommige metalen onderdelen hebben scherpe randen.
- Draag altijd schoenen en een veiligheidsbril als u met geëxtrudeerd aluminium werkt.
- Als u een ladder of elektrisch gereedschap gebruikt, wees zeker dat u het veiligheidsadvies van de fabrikant volgt.
- Raak de bovengrondse electriciteitskabels niet aan met de aluminium profielen.
- Probeer de product niet te monteren in winderige of natte omstandigheden.
- Verwijder alle plastic veiligheidszakken en houd ze buiten bereik van kleine kinderen.
- Houd kinderen uit het montagegebied.
- Niet op het dak staan of klimmen.
- Plaats uw product niet in een gebied met overmatige wind.
- Probeer de product niet te monteren indien u moe bent, drugs of alcohol gebruikt heeft of als u lijdt aan aanvallen van duizeligheid.
- Verzeker dat er geen verborgen pijpen of kabels in de muur zijn voordat u de pinnen plaatst.
- Dit product werd ontworpen om hoofdzakelijk te worden gebruikt als Deurluifels.
- Grote hoeveelheden sneeuw op het dak kunnen ervoor zorgen dat het product beschadigd wordt waardoor het onveilig wordt eronder te staan of in de buurt ervan.

## SCHOONMAAK INSTRUCTIES

- Om de Artikel schoon te maken, gebruik slecht milde reinigers en spoel dit af met schoon en koud water.
- Gebruik geen aceton, schurende detergents of andere speciale middelen voor het reinigen van de panelen.
- Maak het product schoon na assemblage.

## GEREEDSCHAP & UITRUSTING

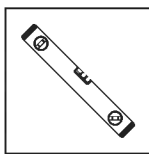


Twee Mensen Nodig

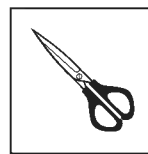
x2



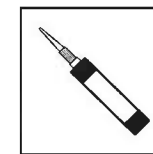
Werkhandschoenen



Waterpas



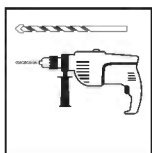
Schaar



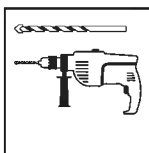
Siliconen



Potlood



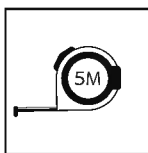
Elektrische Boor Met Boorbeitel 10mm | 13/32"



Elektrische Boor Met Boorbeitel 8mm | 5/16"



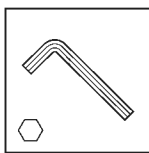
Ladder



Meetlint



Moersleutel 13 mm | 1/2"



Inbussleutel / Zeshoekige Sleutel 5mm



Draadloze Boormachine - Kruiskopschroeven

## VÓÓR DE VERGADERING

- Selecteer een site:
  - Kies deze locatie zorgvuldig voordat u begint met de montage.
  - Houd voor assemblage rekening met het openen van de deur (naar binnen of naar buiten).
  - Het grondoppervlak moet perfect vlak en waterpas zijn en een stevige ondergrond hebben.
- Dit is een multi-part montage en kan heb beste worden gedaan door twee personen. Houd tenminste rekening met een halve dag voor het montageproces.
- Voltooi de voorbereiding van de locatie voordat u onderdelen uitpakt en begint met de montage. Sorteert de onderdelen en controleer dit met de materiaallijst.
- Onderdelen moeten dicht bij de hand liggen. Bewaar alle kleine onderdelen (schroeven, enz.) in een kom zodat je ze niet verliest.
- Let wel dat er meerzijdige profielen worden gebruikt in deze kas. Als gevolg kunnen er sommige gaten in de profielen zitten die niet worden gebruikt gedurende de montage.
- Lees de gehele instructies voordat u begint. Voer de montageschappen uit in de exacte volgorde.
- Raadpleeg uw plaatselijke autoriteiten of er bepaalde vergunningen vereist zijn voordat u het product gaat bouwen.

## TIJDENS DE ASSEMBLAGE

- U kunt siliconenspray gebruiken om de panelen gemakkelijker in de profielen te schuiven.
- Spray niet de polycarbonaat panelen.
- Gebruik een rubberen hamer indien nodig.
- **Let op:** Stappen die met stippellijnen worden aangeduid, verwijzen alleen naar Extensies. Let op de maten die nodig zijn om de beugels aan de muur te bevestigen. Sommige stappen zijn niet relevant voor een montage van een enkele luifel. Bij het monteren van een enkele of een verlengde overkapping, kunnen sommige onderdelen overtoollig zijn.



- Wanneer u het informatie-icoon ziet, ga dan naar de relevante montage stap voor aanvullende opmerkingen en assistentie.

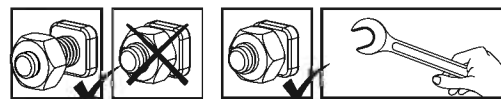


- Alle panelen met de gestempelde woorden "THIS SIDE OUT" moeten naar buiten wijzen om volledige UV-bescherming te creëren. Verwijder de plastic sticker nadat de panelen op hun plaats vast zijn gezet.

## BELANGRIJKE AANBEVELINGEN

- Gebruik een zachte ondergrond voor de onderdelen om krassen en beschadigingen te voorkomen.
- Maak het product schoon na assemblage.
- U bent geheel verantwoordelijk voor het vaststellen of de behandeling, de opslag, montage, installatie of gebruik van dit product veilig is en is aangewezen voor gebruik in elke locatie of voor een bepaalde toepassing. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of letsel aan u, elke andere persoon of eigendommen die ontstaan door het onjuist handelen van de opslag, installatie en montage van dit product, of het niet navolgen van de fabrikant schriftelijke instructies betreffende de behandeling van de opslag, installatie, montage en gebruik van dit product. Dit product is alleen bedoeld voor normaal residentieel gebruik. Gebruik dit product niet voor toepassingen die niet zijn aanbevolen in deze instructies of bouwvoorschriften in het bevinden op de locatie waar dit product zal worden gebruikt. Wees altijd voorzichtig en gebruik de juiste veiligheidsuitrusting (inclusief oogbescherming) wanneer dit product wordt gemonteerd of geïnstalleerd.

- **NOTITIE:** Het bijgeleverde muurverankeringspakket is uitsluitend geschikt voor betonnen muren. U dient voor andere soorten muren een ander soort verankeringspakket te gebruiken.
- In sommige stappen kan het nodig zijn om enkele schroeven tijdelijk vast te draaien om het omvallen van een profiel te voorkomen.



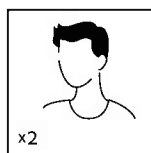
## CONSIGLIO DI SICUREZZA

- È di grande importanza montare le parti secondo le direttive. Non omettere alcuna fase.
- Raccomandiamo caldamente l'uso dei guanti di lavoro durante i lavori di montaggio.
- Alcuni componenti hanno dei bordi in metallo. Si prega di prestare attenzione quando si maneggiano.
- Indossare sempre scarpe ed occhiali di sicurezza nel maneggiare i profili di alluminio estruso.
- Usando una scala a pioli o utensili elettrici da lavoro, assicurarsi di seguire le disposizioni di sicurezza fornite dal produttore.
- Non toccare cavi elettrici con i profili d'alluminio.
- Non tentare di montare la prodotto in condizioni atmosferiche ventose o umide.
- Eliminare in modo sicuro tutti i sacchetti di plastica – conservarli fuori della portata dei bambini.
- Tenere i bambini a distanza dall'area di montaggio.
- Non salite o rimanete in piedi sul tetto.
- Non posizionare la prodotto in un'area troppo esposta al vento.
- Non tentare di montare la prodotto in condizioni di stanchezza, dopo aver fatto uso di stupefacenti o alcolici o se si è soggetti ad avere capogiri.
- Verificare che non vi siano tubi o cavi elettrici sotterranei prima di conficcare i paletti.
- Prodotto progettato per uso prevalente come Tende da sole per cancelli.
- Pesanti nevicate che si depositano sul tetto possono danneggiare il prodotto rendendo pericoloso stare sotto o nelle vicinanze.

## ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

- Per pulire il Prodotto, utilizzare un detergente delicato e risciacquare con acqua pulita fredda.
- Non utilizzare acetone, detergenti abrasivi o altri detergenti speciali per la pulizia dei pannelli.
- Pulisci il prodotto una volta che il montaggio è completo.

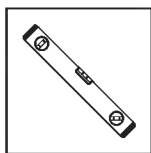
## STRUMENTI E ATTREZZATURE



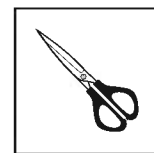
Servono due persone



Guanti da lavoro



Righello di livello



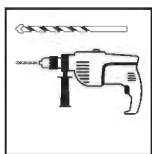
Forbici



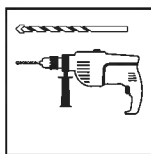
Silicone



Matita



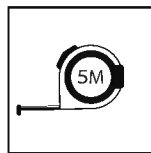
Trapano elettrico con punta di trapano 10mm | 13/32"



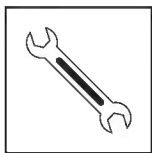
Trapano elettrico con punta di trapano 8mm | 5/16"



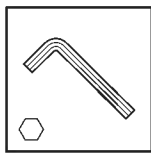
Scala



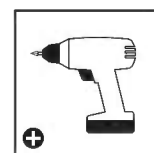
Nastro di misura



Chiave 13 mm | 1/2"



Chiave a brugola / Chiave esagonale 5mm



Trapano a batteria - Testa Philips

## PRIMA DELL'ASSEMBLEA

1. Seleziona un sito:
  - Scegliete con cura il vostro luogo di montaggio prima di assemblare.
  - Prima del montaggio, considera la possibilità di aprire la porta (all'interno o all'esterno).
  - La prodotto deve essere posizionata e fissata su una superficie piana.
2. Questo è un montaggio multi-parte che può essere eseguito meglio da due persone. Bisogna utilizzare almeno una mezza giornata per l'intero processo di montaggio.
3. Estrai tutte le parti dei componenti presenti nei pacchetti. Ordina le parti e controllale tramite l'elenco che mostra tutte le parti. Le parti devono essere a portata di mano.
4. Metti tutte le parti piccole (viti, ecc) in una ciotola in modo che non si perdano.
5. Considera che in questa prodotto vengono utilizzati dei profili multi-lato. Per questo motivo alcuni fori nei profili non vengono utilizzati durante il montaggio.
6. Leggi tutte le istruzioni prima di iniziare. Esegui le fasi di montaggio nell'ordine esatto.
7. Si prega di consultare le vostre autorità locali in caso siano richiesti permessi prima di costruire il prodotto.

## DURANTE IL MONTAGGIO

- Puoi utilizzare lo spray lubrificante al Silicone per aiutare i pannelli a scorrere nei profili.
- Non spruzzare sui pannelli in policarbonato.
- Usa un martello di gomma, se necessario.
- **Nota bene:** I passaggi segnati da linee tratteggiate si riferiscono solo alle Estensioni. Si prega di notare le dimensioni necessarie per posizionare e collegare le staffe al muro. Alcuni passaggi sono irrilevanti per un assemblaggio di una singola vela. Quando si monta una chioma singola o estesa, alcune parti possono essere in eccesso.



- Quando si incontra l'icona delle informazioni, fare riferimento al passo di montaggio rilevante per ulteriori commenti e assistenza.

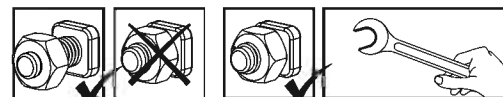


- Tutti i pannelli con le parole stampate "THIS SIDE OUT" devono essere rivolti verso l'esterno per creare una protezione UV completa. Rimuovere l'adesivo di plastica mentre i pannelli sono bloccati in posizione.

## RACCOMANDAZIONI IMPORTANTI

- Durante il montaggio utilizzare una superficie morbida sotto le parti per evitare graffi e danni.
- Stringi tutte le viti al termine del montaggio.
- Sei responsabile esclusivamente per la determinazione che il maneggio, il deposito, il montaggio, l'installazione o l'uso di questo prodotto è sicuro ed adeguato in ogni luogo e per ogni determinata applicazione. La ditta del produttore non è responsabile per alcun danno o lesione provocati a te o a qualsiasi altra persona o alla proprietà quale risultato di inadeguato maneggio, deposito, installazione, montaggio o uso di questo prodotto o mancata osservanza delle istruzioni scritte fornite dalla ditta del produttore che riguardano il maneggio, il deposito, l'installazione, il montaggio o l'uso di questo prodotto. Questo prodotto è destinato unicamente all'uso normale domestico. Non fare uso di questo prodotto per qualsiasi applicazione che non sia raccomandata in queste istruzioni o dai regolamenti edili vigenti sul luogo in cui questo prodotto sarà usato. Usa sempre le dovute precauzioni e l'idoneo equipaggiamento di sicurezza (compresa la protezione oculare) nel montaggio ed installazione di questo prodotto.

- **NOTA:** Il kit di fissaggio a muro fornito con questo prodotto è adatto solamente alle pareti in cemento. Altri tipi di pareti necessitano di un kit di fissaggio a muro ad hoc.
- Considera che, in alcune fasi, può essere necessario bloccare alcune viti per impedire ad un profilo di cadere.



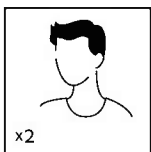
## BEZPEČNOSTNÁ RADA

- Je nanajvýš dôležité zmontovať všetky časti v súlade s pokynmi. Nepreskočte žiadny z krokov.
- Počas montáže vám silne odporúčame používať pracovné rukavice.
- Niektoré časti majú kovové hrany. Pri zaobchádzaní s časťami buďte opatrní.
- Pri práci s extrudovaným hliníkom vždy noste topánky a bezpečnostné okuliare.
- Pri používaní dvojitého rebríka alebo elektrického náradia sa ubezpečte, že nasledujete bezpečnostné pokyny výrobcu.
- Hliníkovými profilmi sa nedotýkajte nadzemne vedených elektrických káblov.
- Nesnažte sa výrobok zmontovať vo veterných podmienkach alebo pri vysokej vlhkosti.
- Bezpečne zlikvidujte plastové obaly a udrzte ich mimo dosahu malých detí.
- Zabezpečte, aby sa deti nedostali na miesto montáže.
- Nelezte na strechu a nestavajte sa na ňu.
- Neumiestňujte výrobok na miesto, ktoré je vystavené nadmernému vetru.
- Nesnažte sa tento výrobok zmontovať v prípade, že ste unavení, užili ste drogy alebo alkohol, alebo ak ste náchylný k záchvatom závrate.
- Pred vkladáním kolíkov sa ubezpečte, že v stene sa nenachádzajú žiadne ukryté trubky alebo káble.
- Tento výrobok navrhnutý tak, aby sa používal predovšetkým ako Markízy na dvere.
- Veľké snehové zataženie strechy môže spôsobiť, že nebude bezpečné stáť pod alebo v blízkosti.

## POKYNY NA ČISTENIE

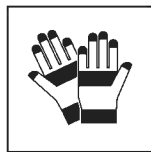
- Na vyčistenie výrobku použite jemný roztok saponátu s vodou a opláchnite ho čistou studenou vodou.
- Na čistenie panelov nepoužívajte acetón, abrazívne čističe alebo iné špeciálne čistiace prostriedky.
- Po ukončení montáže vyčistite výrobok.

## NÁSTROJE A ZARIADENIE

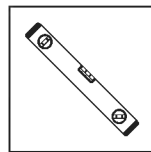


Potrebne dve osoby

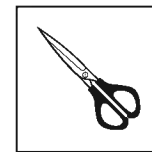
x2



Pracovné rukavice



Vodováha



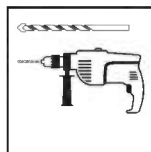
Nožnice



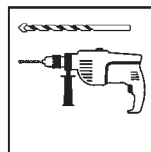
Silikón



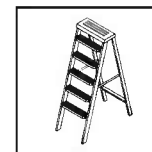
Ceruzka



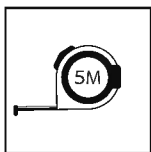
Elektrická vrtáčka s vrtákom 10mm | 13/32"



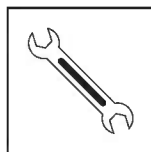
Elektrická vrtáčka s vrtákom 8mm | 5/16"



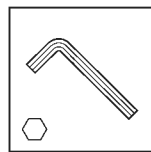
Rebrík



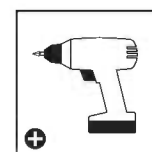
Zvinovací meter



Klúč 13 mm | 1/2"



Imbusový klúč / šesťhranný klúč 5mm



Akumulátorová vrtáčka - krížová hlava

## PRED MONTÁŽOU

Výber stránky:

- Miesto montáže si opatrne vyberte skôr, než s montážou začnete.
  - Zvážte otvorenie dverí (vnútri alebo vonku).
  - Výrobok musí byť umiestnený a upevnený na rovnom povrchu.
1. Toto je viac-dielná montáž určená pre dvoch ľudí. Na montáž si vyhradte aspoň pol dňa
  2. Vyberte všetky sučasti z balení. Roztriedte diely a skontrolujte ich so zoznamom obsahujúcich dielov.
  3. Súčasti by mali byť položené na dosah ruky. Uchovávajte všetky malé časti (skrutky, atď) v miske aby sa nestratil.
  4. Vezmite prosím na vedomie, že výrobok má viac-stranné profily. Z toho dôvodu nie sú všetky otvory použité počas montáže.
  5. Roztriedte diely a skontrolujte ich so zoznamom obsahujúcich dielov.
  6. Pred spustením si prečítajte všetky pokyny. Montážne kroky vykonajte v presnom poradí.
  7. Prosím, poraďte sa so svojim miestnym orgánom prípadné povolenie je potrebné vystavať zápojom.

## POČAS MONTÁŽE

- Môžete použiť silikónový lubrikačný sprej pri zasúvaní panelov do profilov.
- Nestriekajte na polykarbonátové panely.
- V prípade potreby použite gumovú kladivo.
- **Vezmite prosím na vedomie:** Kroky označené prerušovanými obrysami sa týkajú len Rozšírení Berte na vedomie veľkosti potrebné na umiestnenie a pripojenie držiakov k stene. Niektoré kroky sú irelevantné pre zostavu jedného krytu. Pri montáži jedného alebo rozšíreného krytu môžu byť niektoré časti bytytočné.



- Pri montáži sa stretnete s informačným symbolom, pozrite sa do príslušného montážneho kroku pre ďalšie pripomenky a pomoc.

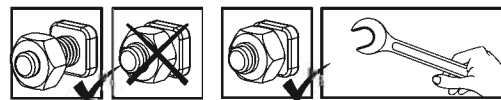


- Všetky panely s označením "THIS SIDE OUT" musia byť obrátené smerom von, aby sa vytvorila úplná ochrana proti UV žiareniu. Odstráňte plastovú nálepku, pretože panely sú zablokované na mieste.

## DÔLEŽITÉ ODPORÚČANIA

- Počas montáže použite pod časťami mäkký povrch, aby ste sa vyhli poškrabaniu a poškodeniu.
  - Na konci montáže, prosím, dotiahnite všetky skrutky.
  - Vy ste výhradne zodpovedný za stanovenie toho, či je manipulácia, skladovanie, montáž, inštalácia alebo používanie tohto produktu bezpečné a vhodné na akomkoľvek mieste alebo akékoľvek dané aplikácie. Výrobca je nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené vám alebo akejkoľvek inej osobe alebo za škody na majetku, vyplývajúce z nesprávnej manipulácie, skladovania, montáže, inštalácie alebo používania tohto produktu, alebo v dôsledku nedodržania písomných inštrukcií Výrobca je ohľadne manipulácie, skladovania, inštalácie, montáže a používania tohto produktu.
- Tento produkt je určený iba na bežnú prevádzku v domácnosti. Nepoužívajte tento produkt na účely, na ktoré nie je určený v rámci týchto inštrukcií alebo platných stavebných zákonov na mieste, kde sa tento produkt bude používať. Vždy si dávajte pozor a používajte vhodné bezpečnostné zariadenia (vrátane ochrany očí) pri montáži alebo inštalácii tohto produktu.

- Poznámka : Súprava na ukotvenie do steny, dodávaná s týmto produktom, je vhodná len pre betónové steny. Iné typy stien potrebujú príslušnú fixačnú súpravu na stenu.
- Avšak v niektorých krokoch je dočasné utiahnutie nevyhnutné aby sa zabránilo pádu profilu.



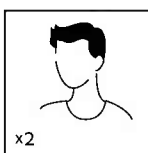
## VARNOSTNI NAPOTEK

- Nadvse pomembno je, da vse dele sestavite v skladu z navodili. Ne preskočite nobenega koraka.
- Med montažo toplo priporočamo uporabo delovnih rokavic.
- Nekateri deli lahko imajo ostre robove. Pri ravnanju s komponentami bodite previdni.
- Ko delate z ekstrudiranim aluminijem, bodite ves čas obuti in nosite zaščitna očala.
- Če boste uporabili lestev ali električna orodja, upoštevajte varnostna navodila proizvajalca.
- Ne dotikajte se nadzemnih električnih kablov z aluminijastimi profili.
- Ne sestavljajte izdelka v vetrovnem ali mokrem vremenu.
- Varo odstranite vse plastične vrečke in jih hranite izven dosega otrok.
- Ne dovolite otrokom priti na mesto montaže.
- Ne vzpenjajte se ali stojte na strehi.
- Ne postavite izdelka na zelo vetrovno mesto.
- Ne sestavljajte tega izdelka, če ste utrujeni, ste jemali droge ali pili alkohol, ali če se vam rado vrti.
- Preden zabijete zagozde, se prepričajte, da v steni niso skrite cevi ali kabli.
- Ta izdelek je bil dizajniran predvsem za uporabo kot rastlinjak.
- Zaradi velike obremenitve snega na strehi lahko stojite pod ali v bližini nevarno.

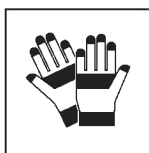
## NAVODILA ZA ČIŠČENJE

- Za čiščenje izdelka uporabite blago raztopino detergenta in sperite s hladno čisto vodo.
- Za čiščenje plošč ne uporabljajte acetona, abrazivnih čistil ali drugih posebnih detergentov.
- Očistite izdelek, ko je sklop sestavljen.

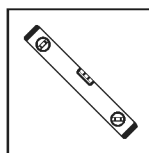
## ORODJA & OPREMA



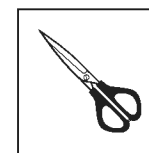
Potrebna sta dva človeka



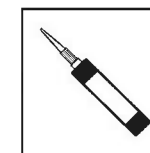
Delovne rokavice



Libela



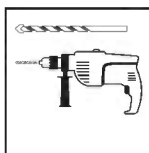
Škarje



Silikon



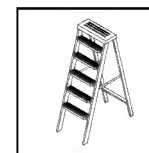
Svinčnik



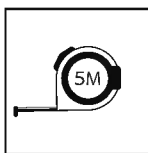
Električni vrtalnik s svodrom 10mm | 13/32"



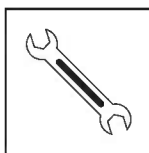
Električni vrtalnik s svodrom 8mm | 5/16"



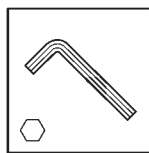
Lestev



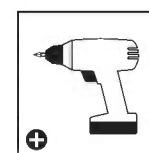
Merilni trak



Ključ 13 mm | 1/2"



Allen ključ / šesterokotni ključ 5mm



Akumulatorski vrtalnik - Philips glava

## PRED SESTAVLJANJEM

- Izbira kraja postavitve:
  - Izdelkaje treba namestiti in pritrditi na plosko in ravni površino.
  - Preden začnete sestavljanje, previdno izberite mesto postavitve.
- Sestavljanje poteka v več korakih in ga najlažje izvedeta dve osebi. Postopek sestavljanja vam bo vzel vsaj pol dneva.
- Iz embalaže vzemite vse sestavne dele. Razvrstite dele in po seznamu preverite, ali so vsi deli priloženi. Dele razvrstite tako, da bodo pri roki.
- Vse majhne dele (vijake itd.) shranite v posodo, da jih ne izgubite.
- Upoštevajte, da tem izdelka uporabljeni profili z več večstranski. Posledica tega je, nekatere luknje v profilih med sestavljanjem niso v uporabi.
- Pred začetkom preglejte celotna navodila. Korake sestavljanja izvedite v natančnem vrstnem redu.
- Prosimo, obrnite se obrnite na lokalne organe, če so potrebna dovoljenja pred postavitvijo izdelka.

## MED SESTAVLJANJEM

- Za pomoč pri vstavljanju plošč v profil lahko uporabite silikonsko mazalno razpršilo.
- Ne pršite po polikarbonatnih ploščah.
- Po potrebi uporabite gumijasto kladivo.
- Prosimo upoštevajte:** Koraki, označeni s črtkano črto, se nanašajo le na podaljške. Prosimo preverite velikosti, potrebne za namestitev in pritrdite nosilce na steno. Nekateri koraki so nepomembni pri postavitvi enojne markize. Pri postavitvi enojne ali razširjene markize, so lahko nekateri deli rezervni.



- Med sestavljanjem boste naleteli na ikono z informacijo. Prosimo, glejte zadevni korak sestavljanja glede dodatnih komentarjev in pomoči.

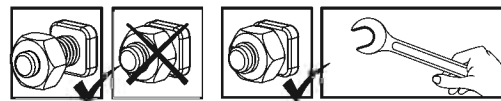


- Vse plošče z nalepko "THIS SIDE OUT" morajo biti obrnjene navzven, da ustvarijo popolno UV zaščito. Odstranite plastično nalepko, ko so plošče pritrjene na svoje mesto.

## POMEMBNA PRIPOROČILA

- Počas montaže použite pod častami mäkký povrch, aby ste sa vyhli poškríbaníu a poškodeníu.
- Ko je sestavljanje končano, zategnite vse vijake.
- Sami ste odgovorni da ugotovite, ali je rokovanje, shramba, montaža, namestitev ali uporaba tega izdelka varna in ustrezna na kateri koli lokaciji za vse vrste uporabe. Proizvajalec ni odgovoren za kakršne koli škode ali poškodbe oseb ali lastnine, do katere pride zaradi nepravilnega rokovanja, shrambe, namestitve, montaže ali uporabe tega izdelka ali zaradi neupoštevanja pisnih navodil proizvajalca glede rokovanja, shrambe, namestitve, montaže ali uporabe tega izdelka. Ta izdelek je namenjen samo običajni domači uporabi. Tega izdelka ne uporabljajte za načine uporabe, ki niso priporočeni v teh navodilih, ali gradbenih predpisov v veljavi za lokacije, kjer bo uporabljen ta izdelek. Vedno poskrbite in uporabite ustrezno varnostno opremo (vklj. zaščito za oči) pri montaži ali namestitvi tega izdelka.

- Opomba:** Komplet za pritrditev na steno, priložen izdelku, je primeren za betonske ali opečnate stene. Za druge vrste stene morate uporabiti ustrezen komplet
- Vseeno pa je pri nekaterih korakih potrebnočasno zategovanje nekaterih vijakov, da preprečite prevrnitev profila.





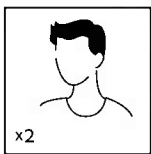
## OHUTUSNÕUDED

- On äärmiselt oluline kõik osad kokku panna vastavalt juhistele. Ärge jätke ühtegi sammu vahele.
- Komplekteerimisel soovitame tungivalt kasutada kindaid.
- Mõnel osal võivad olla teravad ääred. Palun olge koostisosade käsitlemisel ettevaatlik.
- Pressitud alumiiniumiga töötamisel kandke alati kingi ja prille.
- Redeli või elektriliste tööriistade kasutamisel järgige kindlasti tootja juhiseid ohutusjuhised.
- Ärge proovige toodet tuulistes või niisketes oludes kokku panna.
- Visake kõik kilekotid minema. Turvalisuse huvides visake kilekotid kohe minema, mitte sobib lastele mängimiseks - võib põhjustada lämbumisohu.
- Hoidke lapsi kogunemisalast eemal.
- Ärge ronige katusele ega seiske katusel.
- Ärge toetuge kokkupaneku ajal Ukse varikatusedle ega lükake seda.
- Ärge asetage toodet tuulisesse kohta.
- Ärge proovige toodet kokku panna, kui olete väsinud, võtate ravimeid olete tarvitanud alkoholi või olete uimane.
- Ukse varikatuseds hoida.
- Enne vaiade sisestamist veenduge, et seinas pole peidetud torusid ega kaableid.
- See toode on mõeldud kasutamiseks peamiselt Ukse varikatusedna.
- Katuse tugev lumekoormus võib muuta selle all või läheduses seismise ohutuks.

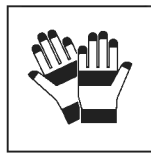
## PUHASTUSJUHISED

- Toodet puhastamiseks kasutage pehmet pesuvahendilahust ja küüriku toodet puhta külma veega.
- Ärge kasutage paneelide puhastamiseks atsetooni, abrasiivseid puhastusaineid ega muid erilisi detergente.
- Puhastage toodet siis, kui selle kokkupanek on lõppenud.

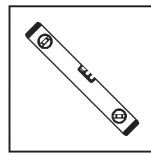
## TÖÖRIISTAD JA SEADMED



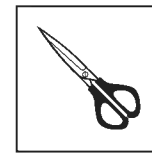
Vaja on kahte inimest



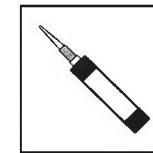
Töökindad



Vesilood



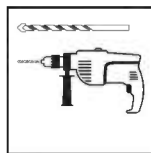
Käärid



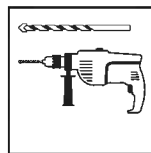
Silikoon



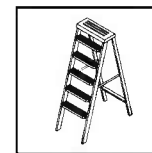
Pliiats



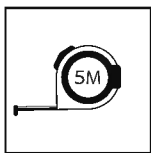
Elektriline puurpuuriteraga 10mm | 13/32"



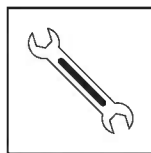
Elektriline puurpuuriteraga 8mm | 5/16"



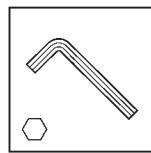
Redel



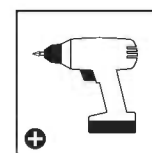
Mõõdulint



Mutrivõti 13 mm | 1/2"



Kuuskantvõti 5mm



Akutrell - Rist kruvikeeraja otsaga

## ENNE KOKKUPANEKUT

1. Koha valimine:
  - Valige kokkupaneku eelselt hoolikalt selleks sobiv koht.
  - Mõelge ukse avanemisele - seest või väljast.
  - Tootetuleb paigaldada ja kinnitada tasasele pinnale.
2. See on mitmest osast koosnev struktuur, mille paigaldamist on parim teha kahe inimesega. Paigaldamine võtab aega vähemalt pool päeva.
3. Võta kõik komponendid pakendist välja. Sorteerid detailid ning kontrolli detailide nimekirja alusel, kas kõik on olemas.
4. Soovitame asetada detailid käeulatusse. Hoida väikeseid osi (kruvisid jms) kausis, et need ära ei kaoks.
5. Pea silmas, et selles toote kasutatakse mitme küljega profiile. Seetõttu jäävad paigaldamisel mõned augud kasutamata.
6. Enne alustamist loe kõik juhised läbi. Paigaldamist tee täpselt juhendist toodud järjekorras.
7. Palun konsulteerige oma kohalike võimudega, kui toote kokkupanekuks on tarvis lubasid.

## KOKKUPANEKU AJAL

- Paneelide profiilide vahele libistamiseks võid kasutada silikoonist määrdepihustit.
- Ära pihusta polükarbonaadist paneelidele.
- Vajadusel kasuta kummist vasarat.
- **Pange tähele:** Katkendlike joontega märgistatud sammud viitavad ainult laiendustele. Palun pöörake tähelepanu suurustele, mis on vajalikud kronsteinide paigaldamiseks ja seina külge kinnitamiseks. Mõned sammud ei mõjuta ühtse baldahiini kokkupanekut. Üksiku või laiendatud baldahiini kokkupanekul võivad mõned osad olla üleliigsed.



- Kui märkate informatsiooniikooni, vaadake täiendavaid märkuseid ja juhiseid vastava paigaldussammu alt.

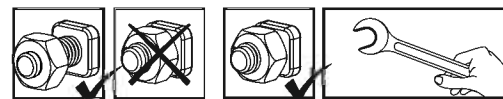


- Kõik paneelid, millel on väljend "THIS SIDE OUT", peavad olema suunaga väljapoole, et luua täielik UV-kaitse. Eemaldage plastkleebis, kui paneelid on paika lukustatud.

## OLULISED SOOVITUSED

- Kokkupaneku ajal kasutage osade all pehmet pinda, et vältida osade kriimustamist ja kahjustamist.
- Pinguldage kruvid alles siis kui toodet on komplekteeritud.
- Teie olete ainuisikuliselt vastutav selle eest, kas toote käsitlemine, hoiustamine, kokkupanek, paigaldamine, kasutamine on turvaline ja sobiv asukohale või ükskõik millisele kasutusotstarbele. Tootja ei ole vastutav teile või teie omandile põhjustatud vigastuste või kahju eest, mis on tingitud selle toote ebakohasest käsitlemisest, hoiustamisest, kokkupanekust, paigaldamisest või kasutamisest või võimetusest tegutseda vastavalt tootja kirjalikele juhistele selle toote käsitlemise, hoiustamise, paigaldamise, kokkupaneku ja kasutamise kohta. See toode on mõeldud vaid tavapäraseks koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seda toodet ühelgi otstarbel, mida ei soovitata käesolevas kasutusjuhendis või selle toote kasutamise asukoha ehituseeskirjas. Alati hoolitsege toote eest ja kasutage sobilikku turvavarustust (sh silmakaitse), kui toodet kokku panete või paigaldate.

- **Märkus:** Seina ankurdamise komplekt, mis selle toote juurde kuulub, on sobilik betoonvõi tellisseinte jaoks. Muud tüüpi seinte korral on tarvis kasutada vastavalt sobilikku fikseerimiskomplekti.
- Mõne sammu puhul võib profiili kukkumise vältimiseks osutada vajalikuks mõnede kruvide ajutine kinnikruvimine.



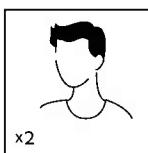
## BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- Rendkívül fontos, hogy az összeszerelést az utasításoknak megfelelően végezze. Egyetlen lépést se hagyjon ki.
- Az összeszereléshez munkakesztyű használata ajánlott.
- Egyes részek fémszegélyekkel rendelkeznek. Kérjük, legyen óvatos az alkatrészekkel való.
- Amikor préselt alumíniummal dolgozik, mindig viseljen cipőt és védőszemüveget.
- Amennyiben létrát vagy elektromos szerszámot használ, kövesse azok gyártójának a biztonsági utasításait is.
- Ügyeljen arra, hogy a préselt alumínium szelvények ne érjenek a felső vezetékű elektromos kábelekre.
- Az összeszerelést ne végezze szeles vagy nedves időben.
- Szabaduljon meg a műanyag zacskóktól. Tartsa azokat kisgyermekektől távol.
- A gyermekeket tartsa az összeszerelési területtől távol.
- Ne mászzon fel, vagy álljon a tetőre.
- A terméket ne állítsa fel erős szélnek kitett helyre.
- Ne álljon neki a melegház összeszerelésének, ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt van, vagy ha gyakran szédülést érez.
- A tartócsövek leszúrása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy nincsenek-e a talajban sein csövek vagy vezetékek.
- A terméket elsősorban Ajtó-napellenzőként való használatra szánják.
- A tetőn lévő nagy hőterhelés miatt nem biztonságos vagy alatta vagy a közelben állni.

## TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ

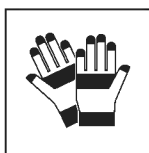
- Amikor a termék tisztításra szorul, használjon enyhe tisztítószeres oldatot, majd öblítse le hideg, tiszta vízzel.
- A panelek tisztításához ne használjon acetont, súrolószereket, vagy egyéb speciális tisztítószereket.
- A terméket csak a felszerelést követően tisztítsa meg.

## SZERSZÁMOK ÉS KÉSZÜLÉKEK

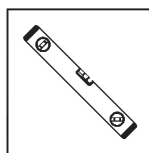


x2

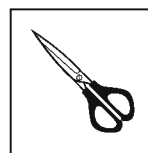
- Az összeszereléshez két emberre van szükség



- Védőkesztyű



- vízmérték



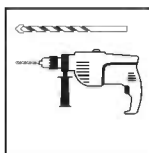
- Olló



- Szilikon tömítő



- Ceruza



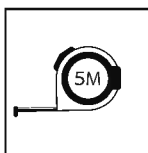
- Elektromos fúró, fúrószárral 10mm | 13/32"



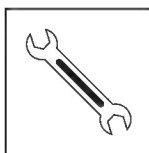
- Elektromos fúró, fúrószárral 8mm | 5/16"



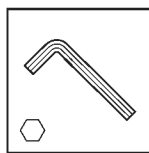
- Létra



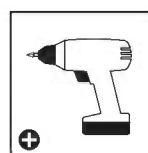
- Mérőszalag



- Csavarkulcs 13 mm | 1/2"



- Imbuszkulcs 5mm



- Akkumulátoros fúró, Philips szárral (bittel)

## ELŐKÉSZÜLET AZ ÖSSZESZERELÉSHEZ

1. A helyszín kiválasztása:
  - Mielőtt megkezdéné az összeszerelést, gondosan válassza meg annak helyét.
  - Vegye figyelembe az ajtó nyílását (belül vagy kívül).
  - A termék sima, egyenes felületen helyezze el
2. A több különféle alkatrész összeállítását a legjobb, ha két ember végzi. Az összeszerelési munkára legalább fél napot érdemes rászánni.
3. Vegyen ki minden elemet és alkatrészt a csomagolásból. Rendezze sorba az alkatrészeket és vesse egybe az alkatrészlistával.
4. A részegységek legyenek közel elhelyezve, hogy kézre essenek. A kisebb alkatrészeket (csavarokat és hasonlókat) tartsa egy tálban, hogy azok ne tudjanak elveszni.
5. A termék többoldalú szelvényekből áll. Ezekben a szelvényeken olyan lyukak is vannak, melyekre az összeszerelés során nincs szükség.
6. Az összeszerelés előtt nézze át az utasításokat még egyszer. Az összeszerelés lépéseit pontosan a megadott sorrendben végezze el
7. Forduljon a helyi önkormányzatokhoz, esetleges építési engedélyek beszerzése érdekében.

## A SZERELÉS SORÁN

- Az oldaltábláknak a szelvényekve csúsztatásakor használhat szilikon sprayt.
- A polikarbonát táblákat ne fújja be.
- Ha szükséges, használjon gumikalapácsot.
- **Vegye figyelembe:** A szaggatott vonallal jelölt lépések csak kiegészítőkre, bővítményekre vonatkoznak. Kérjük, ügyeljen a méretekre, a tartókonzolok a fara helyezésekor és azok rögzítésekor. **Néhány lépés nem vonatkozik az egy egységből álló előtetők összeszerelésére.** Egy, vagy akár több egységből álló előtető szerelésekor is előfordulhat, hogy megmarad néhány többlet alkatrész.



- Ha az információs ikont látja, nézzen utána a hozzá tartozó összeállítási lépésnek, valamint a további megjegyzéseknek és segítségeknek.

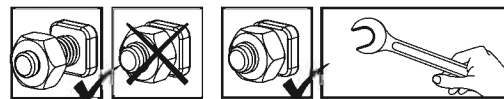


- A teljes UV-védelem biztosításához minden, a "THIS SIDE OUT" ("ezzel az oldallal kifelé") felirattal megjelölt panelnek kifelé kell néznie. Amint a paneleket a helyükre rögzítette, húzza le róluk a műanyag matricákat.

## FONTOS AJÁNLÁSOK

- Az összeszerelés során használjon valamilyen puha borítást a talajon, hogy elkerülje az lkatrészek megkarcolódását, vagy egyéb károkat.
- Húzza meg az összes csavart az összeszerelés befejezése után.
- Minden helyszínen és minden adott alkalmazás során egyedül Ön felelős eldönteni azt, hogy a termék kezelése, tárolása, összeállítása, felszerelése vagy használata biztonságos és megfelelő módon történik-e. A gyártó nem vállal felelősséget a termék helytelen kezelése, tárolása, összeállítása, felszerelése vagy használata esetén bekövetkező károkért, illetve az Önt vagy más személyeket ért sérülésekért, illetve abban az esetben, ha figyelmen kívül hagyják a termék kezelésére, tárolására, összeállítására, felszerelésére vagy használatára vonatkozó utasításokat. A termék normál lakóépületi használatra alkalmas. **Ne használja a terméket olyan alkalmazásokra, melyek ezen útmutató vagy egyes épületkódok szerint nem ajánlottak a termék használati helye alapján.**

- **Jegyzet:** A termékhez mellékelt fali összeszerelő készlet csak betonfalakhoz használható. Más faltípusokhoz az azokhoz használható szerelőkészletet használja.
- Egyes lépéseknél néhány csavart átmenetileg meg kell szorítani, hogy a szelvény ne tudjon leesni.



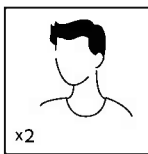
## RADY DOT. BEZPIECZEŃSTWA

- Dokonuj montażu zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Używaj rękawic ochronnych.
- Niektóre części posiadają ostre krawędzie. Należy zachować ostrożność podczas montażu.
- Podczas pracy z profilami aluminiowymi używaj obuwia i okularów ochronnych.
- Stosuj się do zasad bezpieczeństwa producenta dotyczących narzędzi i innego sprzętu.
- Uważaj, aby profile aluminiowe nie stykały się z kablami ani przewodami elektrycznymi.
- Nie próbuj montować produktu podczas wiatru lub deszczu.
- Materiały, z których wykonano opakowanie, należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Przechowuj torebki plastikowe w miejscu niedostępnym dla dzieci – ryzyko uduszenia.
- Dzieci powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.
- Nie wspinaj się ani nie stawaj na dachu.
- Nigdy nie próbuj montować produktu w przypadku zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków.
- Przed wierceniem upewnij się, że w Ściana nie ma żadnych ukrytych rur lub kabli.
- Ten produkt został zaprojektowany do wykorzystania głównie jako Markizy drzwiowe.
- Duże obciążenie śniegiem dachu może sprawić, że stanie poniżej lub w pobliżu będzie niebezpieczne.

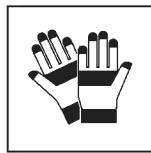
## INSTRUKCJE CZYSZCZENIA

- Do czyszczenia produkt należy użyć delikatnego środka czyszczącego i spłukiwać zimną wodą.
- Do mycia paneli nie używaj acetonu, ściernych środków czyszczących ani innych substancji chemicznych.
- Wyczyść produkt po zakończonym montażu.

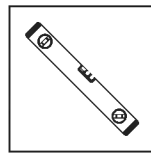
## NARZĘDZIA I SPRZĘT



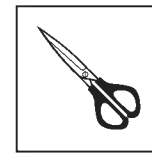
Wymagane Dwie Osoby



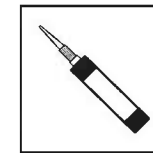
Rękawice Robocze



Poziomica



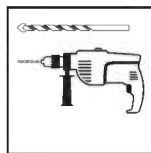
Nożyczki



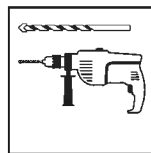
Silikon



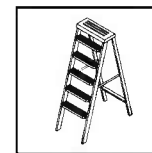
Ołówek



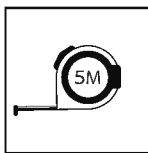
Wiertarka Elektryczna z Wiertłem 10mm | 13/32"



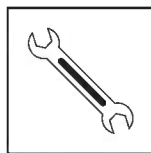
Wiertarka Elektryczna z Wiertłem 8mm | 5/16"



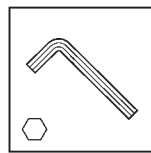
Drabina



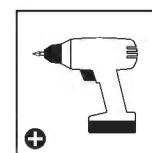
Miarka



Klucz Płaski 13 mm | 1/2"



Klucz Imbusowy 5mm



Wkrętarka Akumulatorowa - Końcówka Krzyżakowa

## PRZED MONTAŻEM

- Wybierz miejsce:
  - Wybierz swoją witrynę dokładnie przed rozpoczęciem montażu.
  - Przed montażem rozważ kierunek otwierania drzwi (do wewnątrz lub na zewnątrz).
  - Produkt musi być umieszczona i umocowana na płaskiej i równej powierzchni.
- Montaż składa się z wielu elementów, zaleca się zatem, by przeprowadziły go dwie osoby. Na montaż należy przeznaczyć przynajmniej pół dnia.
- Wymij wszystkie elementy z opakowań. Posortuj je i porównaj z listą zawartości.
- Elementy powinny być umieszczone w zasięgu ręki. Umieść wszystkie małe elementy (śrubki itp.) w misce, aby się nie zgubiły.
- Proszę pamiętać, że w tej produkt wykorzystywane są wielokształtne profile. W wyniku tego niektóre otwory w profilach nie są wykorzystywane podczas montażu.
- Przed rozpoczęciem proszę zapoznać się z całą instrukcją obsługi. Postępuj zgodnie z instrukcjami w tej samej kolejności.
- Należy skonsultować się z lokalnymi władzami, jeśli wymagane są jakiekolwiek pozwolenia przed rozpoczęciem budowy produktu.

## PODCZAS MONTAŻU

- Możesz użyć silikonowego lubrykantu w sprayu aby wspomóc wsunięcie paneli do profili.
- Nie stosuj sprayu na panelach poliwęglanowych.
- W razie potrzeby użyj gumowego młotka.
- Należy pamiętać:** Kroki oznaczone przerywanymi liniami odnoszą się tylko do rozszerzeń. Należy zwracać uwagę na rozmiary potrzebne do umieszczenia i zamontowania zaczepu na ścianie. Niektóre z kroków nie dotyczą montażu pojedynczej markizy. Przy montażu pojedynczej lub rozszerzonej markizy niektóre części mogą być niepotrzebne. Dodatkowe informacje



- Ikona informacyjna wskazuje na konieczność zapoznania się z dodatkowymi informacjami dotyczącymi danego etapu montażu.

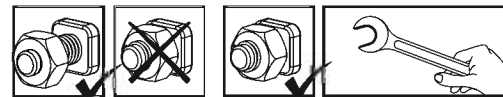


- Wszystkie panele oznaczone "THIS SIDE OUT" muszą być zwrócone na zewnątrz aby stworzyć pełną ochronę UV. Usuń plastikową naklejkę po umieszczeniu paneli na miejscach.

## WAŻNE ZALECENIA

- Počas montáže použité pod časťami mäkký povrch, aby ste sa vyhli poškrabaniu a poškodeniu.
- Dokręć wszystkie śruby po zakończeniu montażu.
- W razie potrzeby należy użyć silikonowego szczeniwa.  
Jesteś całkowicie odpowiedzialny za dopilnowanie obsługi, przechowywania, montażu, instalacji, oraz czy użytkowanie produktu jest bezpieczne oraz właściwe w jakimkolwiek położeniu dla jakiegokolwiek zastosowania. Producent nie jest odpowiedzialny za szkody lub obrażenia nabywcy bądź jakiegokolwiek innej osoby lub własności wynikające z niewłaściwej obsługi, przechowywania, montażu, instalacji i zastosowania produktu. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do normalnego, mieszkalnego użytku. Nie stosuj produktu w sposób, który nie jest zalecany przez pisemną instrukcję lub który nie jest dozwolony przez obowiązujące prawo lub inny kodeks wynikający z lokalizacji w której nabywca będzie stosował produkt. Zawsze odpowiednio używaj i dbaj o sprzęt zabezpieczający (włączając ochronę oczu) podczas montażu lub montowaniu produktu.

- Uwaga:** Zestaw do mocowania ścian zapewniony z tym produktem jest odpowiedni wyłącznie dla betonowych ścian. Inne typy ścian wymagają innego, dobranego zestawu do utrwalania ścian.
- Podczas wykonywania niektórych etapów montażu konieczne może okazać się czasowe mocne dokręcenie kilku śrub w celu uniknięcia zapadnięcia się rusztowania.



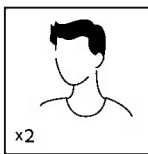
## РЕКОМЕНДАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Крайне важно монтировать все компоненты в соответствии с указаниями. Не пропускайте ни один из этапов сборки.
- При сборке настоятельно рекомендуется использовать перчатки.
- Некоторые детали могут иметь острые края. Будьте осторожны при обращении с компонентами продукта. Всегда надевайте обувь и защитные очки при работе с экструдированным алюминием.
- Если Вы пользуетесь лестницей или электроинструментами, обязательно следуйте инструкциям изготовителя по технике безопасности.
- Не допускайте соприкосновения наружных силовых кабелей с алюминиевыми профилями.
- Не пытайтесь монтировать товар в ветреную погоду или при влажных погодных условиях.
- Размещайте все пластиковые мешки в безопасном месте, храните их в недоступном для детей месте.
- Не пускайте детей на монтажную площадку.
- Не поднимайтесь и не вставайте на крышу.
- Не размещайте Ваш товар в местах, подверженных воздействию сильного ветра.
- Прежде, чем вбивать колышки, убедитесь в том, что в стена нет скрытых труб или кабелей.
- Товар спроектирован, чтобы использоваться главным образом как крышка двери.

## ИНСТРУКЦИИ ПО УБОРКЕ

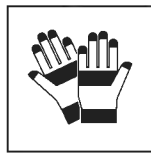
- Чтобы очистить продукт, используйте раствор мягкого моющего средства и смойте средство после очищения холодной водой.
- Не используйте ацетон, абразивные чистящие средства или другие специальные моющие средства для чистки панелей.
- Очистите продукт после завершения сборки.

## ИНСТРУМЕНТЫ И ОБОРУДОВАНИЕ

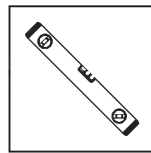


Требуется два человека

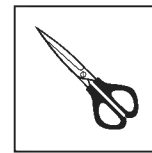
x2



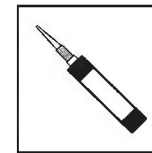
Рабочие перчатки



Спиртовой уровень



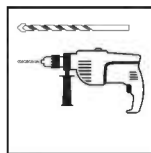
Ножницы



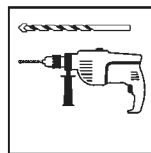
Силиконовый герметик



Карандаш



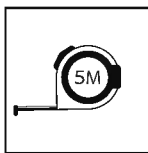
Электрическая дрель с перовым сверлом 10mm | 13/32"



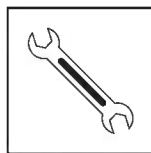
Электрическая дрель с перовым сверлом 8mm | 5/16"



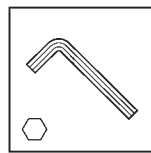
Стремянка



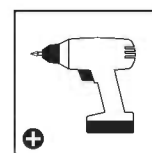
Рулетка измерительная



Гаечный ключ 13 mm | 1/2"



Шестигранный торцевой ключ 5mm



Аккумуляторный шуруповёрт крестообразный шлиц

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ СБОРКИ

1. Vietas izvēle:
  - Перед началом сборки тщательно выберите место.
  - Определите направление открытия двери (внутри или наружу).
  - Продукт нужно расположить и зафиксировать на плоской ровной поверхности.
2. Сборку эту многокомпонентной конструкции проще выполнять вдвоем. Выделите по крайней мере половину дня на выполнение сборки.
3. Достаньте все конструктивные части из упаковки. Отсортируйте части и сверьте со списком частей в комплекте.
4. Части нужно разложить таким образом, чтобы они были под рукой. Сложите все мелкие детали (винты и т.д.) в миску, чтобы они не потерялись.
5. Обратите внимание, что в этой продукт используются многосторонние профили. В результате, некоторые отверстия в профилях не используются во время сборки.
6. Пожалуйста, ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом сборки. Выполните все действия по сборке в точном порядке.
7. Проконсультируйтесь с местными органами власти, если требуется разрешение до начала сборки продукта.

## ПРИМЕЧАНИЯ ПО СБОРКЕ

- Вы можете использовать силиконовую смазку-спрей, чтобы было проще вставлять панели в профили.
- Не распыляйте спрей на поликарбонатные панели.
- При необходимости используйте резиновый молоток.
- **Обратите внимание:** шаги, отмеченные пунктирными контурами, относятся только к Расширениям. Обратите внимание на размеры, необходимые для размещения и подключения кронштейнов к стене. Некоторые из шагов не имеют отношения к сборке единого навеса. При сборке одного или расширенного навеса некоторые части могут быть излишними.



- Если во время сборки вы увидите значок информации, ознакомьтесь с описанием соответствующего шага сборки. В нем будут приведены дополнительные комментарии, которые помогут вам.

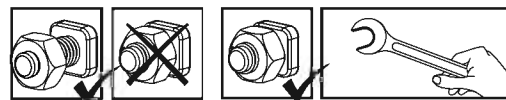


- Все панели должны быть установлены стороной с пометкой "THIS SIDE OUT" наружу для создания надежной защиты от ультрафиолетовых лучей. После того, как панели зафиксированы на месте, удалите этикетки с их поверхности.

## ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Во время сборки используйте мягкую поверхность под деталями, чтобы избежать царапин и повреждений.
- При завершении сборки затяните все гайки.
- Вы несете единоличную ответственность за определение того, являются ли содержание, хранение, сборка, установка или применение данного изделия безопасными и целесообразными в том или ином месте при определенном применении. Производитель не несет ответственности за какой-либо ущерб или повреждения причиненные вам/любому другому лицу/какому-либо имуществу в результате неправильного обращения, хранения, установки, сборки или использования данного изделия, а также несоблюдения письменных инструкций изготовителя по обращению, хранению, установке, сборке и использованию изделия. Данный продукт предназначен исключительно для стандартного жилого применения. Не следует применять его для целей, не описанных в прилагаемых инструкциях или действующих локальных строительных постановлениях в месте предполагаемой установки изделия. При сборке или установке изделия применяйте соответствующее защитное оборудование (включая защиту глаз).

- **Примечание:** Набор для крепления к стене, поставляемый с этим продуктом, подходит для бетона или твердого кирпича. Для других типов стен необходим соответствующий комплект креплений.
- Большая снеговая нагрузка на кровлю может нести опасность для людей, стоящих под ней или находящихся рядом с ней.
- Однако, на некоторых этапах, временное полное затягивание нескольких винтов может быть необходимо для предотвращения падения профиля, это необходимо до тех пор, пока он не будет полностью соединен к конструкциям в следующих этапах.





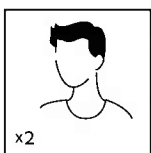
## DROŠĪBAS PADOMI

- Ir ļoti svarīgi uzstādīt visas detaļas pēc norādījumiem. Neizlaidiet nevienu soli.
- Mēs dziļi iesakām uzvilkt cimdus montāžas laikā.
- Dažām detaļām var būt asas malas. Lūdzu, uzmanieties, strādājot ar komponentiem.
- Vienmēr nēsājiet apavus un drošības brilles, kad rīkojieties ar presētu alumīniju.
- Ja izmantojiet saliekamās kāpnēs vai ar elektrību darbināmus instrumentus pārlicinieties, ka ievērojat ražotāja dotos padomus par drošību.
- Neaizskariet virs galvas esošus elektrības vadus ar alumīnija profiliem.
- Nemēģiniet montēt produktu vējainos vai mitros apstākļos.
- Atbrīvojieties no visiem plastikāta iesaiņojumiem droši un glabājiet tos maziem bērniem nepieejamās vietās.
- Nelaidiet bērnus montāžas vietā.
- Nekāpiet un nestāviet uz jumta.
- Nenovietojiet produkts vietās, kas pakļautas pārmērīgi vējainiem laika apstākļiem.
- Nemēģiniet montēt produktu, ja esat noguris, esat lietojis medikamentus, zāles vai alkoholu vai ja jums ir reiboņi.
- Pārlicinieties, ka sienas neatrodas apslēptas caurules vai elektrības vadi pirms ievietojiet tapas.as.
- Šo izstrādājumu ir paredzēts lietot galvenokārt kā Durvju nojumes.
- Liela sniega slodze uz jumta var padarīt nedrošu stāvēšanu zem vai tuvumā.

## TĪRĪŠANAS NORĀDĪJUMI

- Lai tīrītu produktu, izmantojiet vieglu mazgāšanas līdzekļa šķīdumu un noskalojiet ar tīru un aukstu ūdeni.
- Paneļu tīrīšanai neizmantojiet acetonu, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai citus īpašus mazgāšanas līdzekļus.
- Notīriet produktu, kad montāža ir pabeigta.

## RĪKI UN APRĪKOJUMS

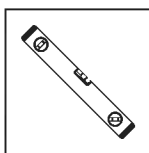


Vajadzīgi divi cilvēki

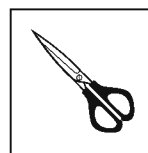
x2



Darba cimdi



Līmeņrādis



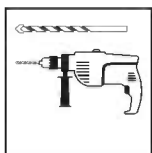
Šķēres



Silikons



Zīmulis



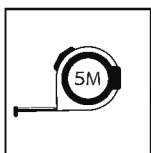
Elektriskā urbja mašīna ar urbi 10mm | 13/32"



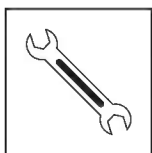
Elektriskā urbja mašīna ar urbi 8mm | 5/16"



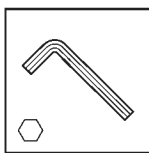
Kāpnēs



Mērlenta



Uzgriežņu atslēga 13 mm | 1/2"



Sešstūra atslēga 5mm



Bezvada urbis — Philips galva

## PIRMS MONTĀŽAS

1. Vietas izvēle:
  - Pirms montāžas rūpīgi izvēlieties vietu.
  - Ievērojiet, kā durvis tiek atvērtas (uz iekšpusi vai ārpusi).
  - Produktu jānovieto un jānostiprina uz plakanas gludas virsmas.
2. Šo salikšanu no daudzajām daļām labāk uzticēt diviem cilvēkiem. Salikšanas procesam atvēliet vismaz pusdienu.
3. Ņemiet visas daļas no iepakojumiem. Sakārtojiet daļas un pārbaudiet pēc daļu saraksta.
4. Daļas ir jāizklāj pa rokai. Paturiet visas sīkās detaļas (skrūves u.c.) bļodā, lai tās nepazustu.
5. Ņemiet vērā, ka šai produktu izmanto daudzpusējos profilus. Tā rezultātā salikšanas laikā daži caurumi profilos netiek izmantoti.
6. Pārskatiet visas instrukcijas pirms palaišanas. Veiciet montāžas darbības precīzā secībā.
7. Lūdzu, pirms produkta būvniecības konsultējieties ar vietējām varas iestādēm, gadījumā ja ir nepieciešamas kādas atļaujas.

## MONTĀŽAS LAIKĀ

- Za pomoč pri vstavljanju plošč v profil lahko uporabite silikonsko mazalno razpršilo.
- Ne pršite po polikarbonatnih ploščah.
- Po potrebi uporabite gumijasto kladivo.
- **Lūdzu, ņemiet vērā:** Soļi, kas atzīmēti ar pārtraukto kontūrlīnijām, attiecas tikai uz Paplašinājumiem Lūdzu, ņemiet vērā izmērus, kas nepieciešami, lai ievietotu un savienotu kronšteinus pie sienas. Daži soļiem neattiecas uz vienas nojumes montāžai. Montējot vienu vai paplašinātu nojumi, dažas detaļas var būt par daudz.



- Ja uzduroties informācijas ikonai, lūdzu, skatieties attiecīgo montāžas soli papildus komentāriem un palīdzībai.

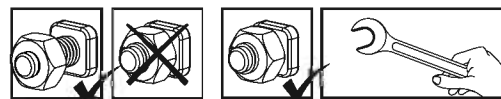


- Visiem paneļiem, kas ir apzīmogoti ar uzrakstu "THIS SIDE OUT", ir jābūt vērstiem uz āru, lai radītu pilnīgu UV aizsardzību. Noņemiet plastmasas uzlīmi, kad paneļi bloķēti savās vietās.

## SVARĪGI IETEIKUMI

- Med sestavljanjem položite mehko podlago pod dele, da se izognete praskam in poškodbam.
- Po končani sestavi zategnite vse vijake.
- Vienīgi jūs esat atbildīgi, lai noteiktu, vai šī produkta apstrāde, uzglabāšana, montāža, uzstādīšana vai lietošana ir droša un piemērota jebkurā vietā vai jebkurā norādītajā pielietojumā. Ražotājs nav atbildīgs par jebkāda veida zaudējumiem vai kaitējumu jums, jebkurai citai personai vai īpašumam, ja tie radušies šī produkta nepareizas apstrādes, uzglabāšanas, uzstādīšanas, montāžas vai lietošanas dēļ, vai arī ražotāja rakstisku pamācību neievērošana attiecībā uz šī produkta apstrādi, uzglabāšanu, uzstādīšanu, montāžu un lietošanu. Šis produkts ir paredzēts tikai normālai izmantošanai mājās apstākļos. Izmantojiet šo produktu tikai tādā pielietojumā, kā tas ir norādīts šajās pamācībās vai būvnormatīvos, kas ir spēkā tajā vietā, kur tiks izmantots šis produkts. Veicot šī produkta montāžu vai uzstādīšanu, vienmēr parūpējaties un izmantojiet atbilstošu drošības aprīkojumu (ieskaitot acu aizsardzību).

- **Piezīme:** Ar šo produktu piegādātais sienas stiprināšanas komplekts ir piemērots betona vai cieto ķieģeļu sienām. Citu sienu tipiem ir nepieciešams atbilstošs sienas stiprinājuma komplekts.
- Vendar pa je pri nekaterih korakih morda potrebno začasno zategniti nekaj vijakov, da se prepreči zdrs profila.



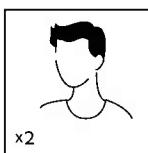
## BEZPEČNOSTNÍ RADA

- Je nanejvýš důležité sestavit všechny části podle návodu. Nevynechávejte žádný krok.
- Důrazně doporučujeme při sestavování používat pracovní rukavice.
- Některé součásti mají kovové hrany. Při manipulaci buďte proto opatrní.
- Při práci s extrudovaným hliníkem noste vždy obuv a ochranné brýle.
- Pokud používáte schůdky nebo elektrické nástroje, ujistěte se, že můžete dodržet bezpečnostní pokyny jejich výrobce.
- Nedotýkejte se nadzemních elektrických kabelů hliníkovými profily.
- Nepokoušejte se provádět montáž produkt za větrného nebo deštivého počasí.
- Bezpečně vyhodte plastové obaly - uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Zabraňte dětem v přístupu do oblasti montáže.
- Nelezte na střechu ani na ní nestůjte.
- Produkt neumísťujte do míst vystavených nadměrnému větru
- Nepokoušejte se provádět montáž produkt, jestliže jste unavení, požili jste drogy, léčiva nebo alkohol, nebo pokud máte sklon k závratím.
- Před vložením kolíků zajistěte, aby v stěna nebyly žádné skryté trubky nebo kabely.
- Tento produkt byl navržen především pro používání jako Markýzy na dveře.
- Silné sněhové zatížení na střeše může způsobit, že bude nebezpečné stát dole nebo poblíž.

## NÁVOD K ČIŠTĚNÍ

- K čištění produkt použijte slabý roztok saponátu, který poté opláchněte studenou čistou vodou.
- K čištění panelů nepoužívejte aceton, drhnoucí čisticí prostředky, ani jiné speciální odmašťovací prostředky.
- Po dokončení montáže očistěte produkt.

## NÁSTROJE A ZAŘÍZENÍ

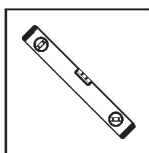


Potřebné dvě osoby

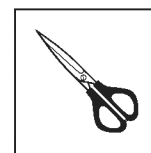
x2



Pracovní rukavice



Vodováha



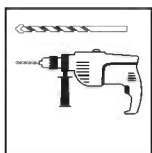
Nůžky



Silikon



Tužka



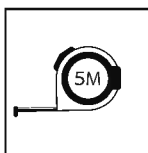
Elektrická vrtačka s vrtákem 10mm | 13/32"



Elektrická vrtačka s vrtákem 8mm | 5/16"



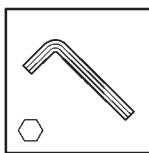
Žebřík



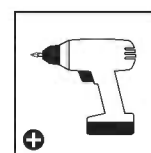
Svinovací metr



Klíč 13 mm | 1/2"



Imbusový klíč / šestihranný klíč 5mm



Akumulátorová vrtačka - křížová hlava

## PŘED MONTÁŽÍ

1. Zvolení místa:
  - Vyberte si místo před zahájením montáže pozorně.
  - Před montáží zvažte otevírání dveří (dovnitř nebo ven).
  - Produkt musí být umístěn a upevněn na rovném povrchu.
2. Toto je montáž z více částí a nejlépe se provádí ve dvou lidech. Pro proces montáže si vyhradte nejméně půl dne.
3. Vyjměte všechny součásti z obalů. Seřadte součásti a zkontrolujte je vůči seznamu součástí.
4. Součásti by měly být rozloženy na dosah ruky. Malé součásti (šroubky atd.) dejte do misky, aby se neztratili.
5. Vezměte prosím na vědomí, že v tomto skleníku jsou použity vícestranné profily. Výsledkem toho nejsou některé díry během montáže použity.
6. Před zahájením montáže prosím zkontrolujte veškeré instrukce. Jednotlivé kroky
7. Kérjük, forduljon a helyi hatósághoz, ha engedélyköteles az termék felépítése.

## POZNÁMKY BĚHEM MONTÁŽE

- Můžete použít silikonový lubrikační sprej, aby vám panely sklouzly lépe do profilů.
- Nesprejujte na polykarbonátové panely.
- Použijte gumovou paličku, pokud je to nutné.
- **Poznámka:** Kroky označené přerušovanými čarami se týkají pouze Rozšíření. Mějte na paměti velikosti potřebné k umístění a připojení držáků ke stěně. Některé kroky nejsou relevantní pro sestavení jednoho krytu. Při montáži jednoho nebo rozšířeného krytu mohou být některé části přebytečné.



- Když narazíte na informační ikonu, podívejte se prosím na příslušný montážní krok na doplňující komentáře a rady.

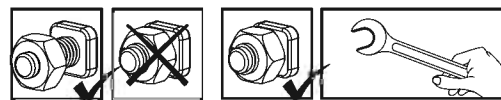


- Vezměte prosím na vědomí, že panely instalujete stranou s ochranou proti UV záření ven (označeno "THIS SIDE OUT") Odstraňte plastovou nálepku, když panely budou na místě.

## DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ

- Při montáži podložte součásti něčím s měkkým povrchem, abyste zamezili vzniku škrábanců a poškození.
- Na konci montáže dotáhněte všechny matice.
- Jste výlučně odpovědní za rozhodnutí, zda manipulace, uskladnění, montáž, instalace nebo použití tohoto výrobku bude bezpečné a vhodné vzhledem k místu nebo pro libovolnou aplikaci. Výrobce není zodpovědný za jakékoliv škody nebo úrazy, vaše ani jiných osob nebo poškození majetku vyplývající z nesprávného zacházení, uskladnění, instalace, montáže nebo použití tohoto výrobku, nebo pochybení v dodržení písemných instrukcí Výrobce ohledně manipulace, uskladnění, instalace, montáže a používání tohoto výrobku. Tento výrobek je určen výhradně pro běžné rezidenční použití. Nepoužívejte tento výrobek pro jakékoliv aplikace, které nejsou doporučovány v těchto instrukcích nebo stavebním zákoně platné v místě, kde se tento výrobek bude používat. Vždy buďte pozorní a používejte odpovídající bezpečnostní vybavení (včetně ochrany zraku), když provádíte vlastní montáž nebo instalaci tohoto výrobku.

- **Poznámka:**Sada pro ukotvení na zeď dodávaná s tímto produktem je vhodná pouze pro betonové zdi. Ostatní typy zdí potřebují odpovídající sadu pro upevnění na zeď.
- Nicméně, v některých krocích je nutné dočasně přišroubovat pár šroubků, aby se zabránilo spadnutí profilu.

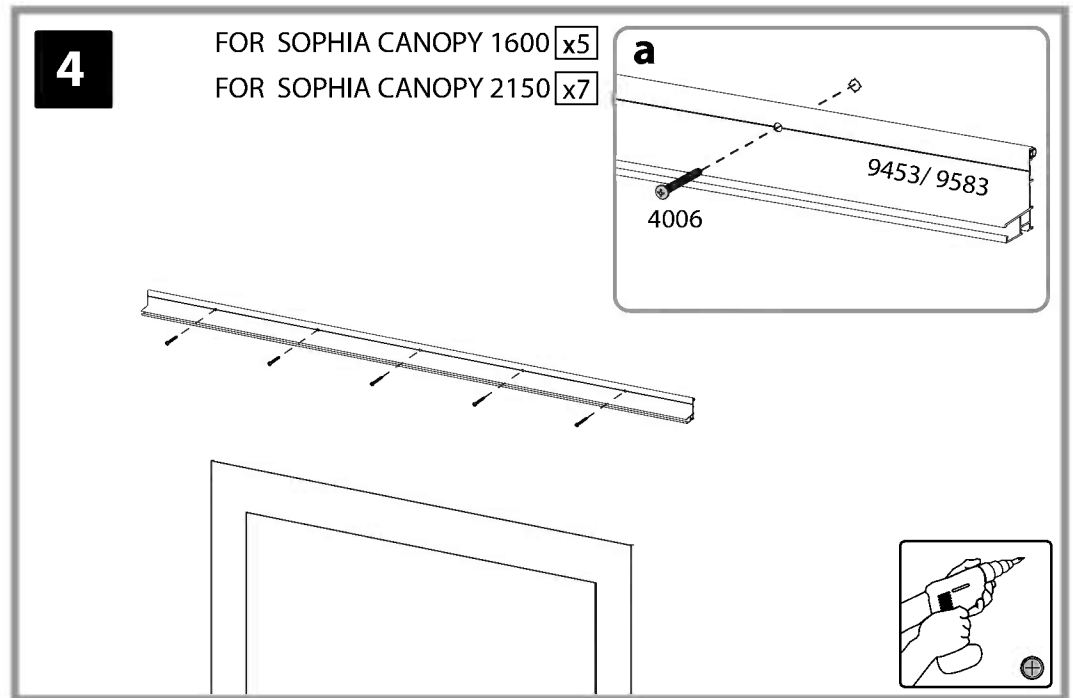
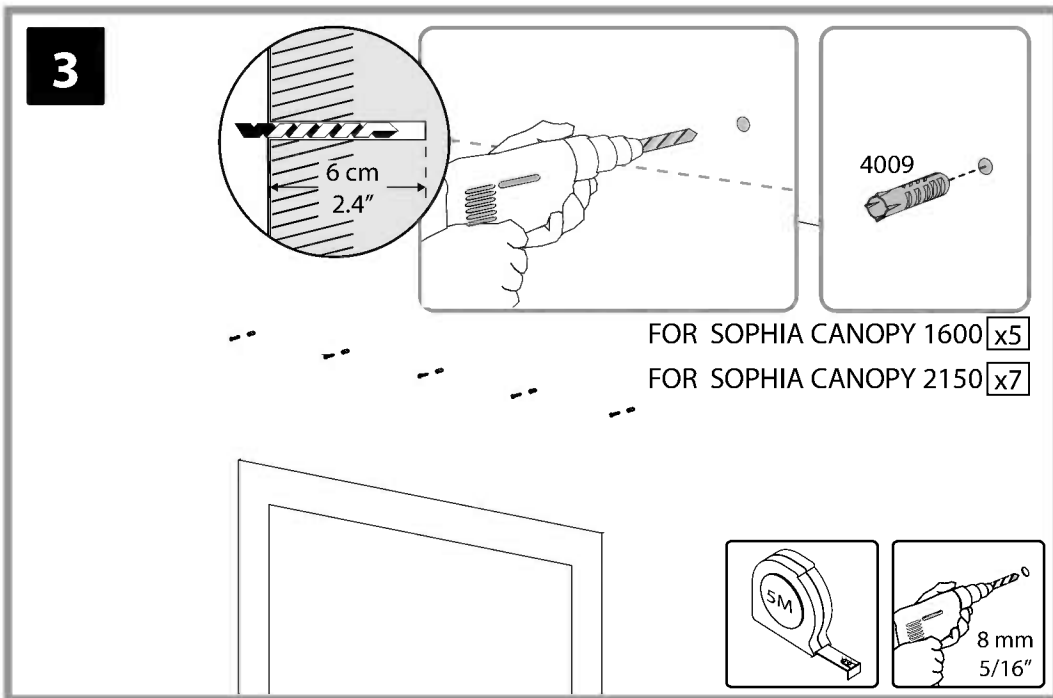
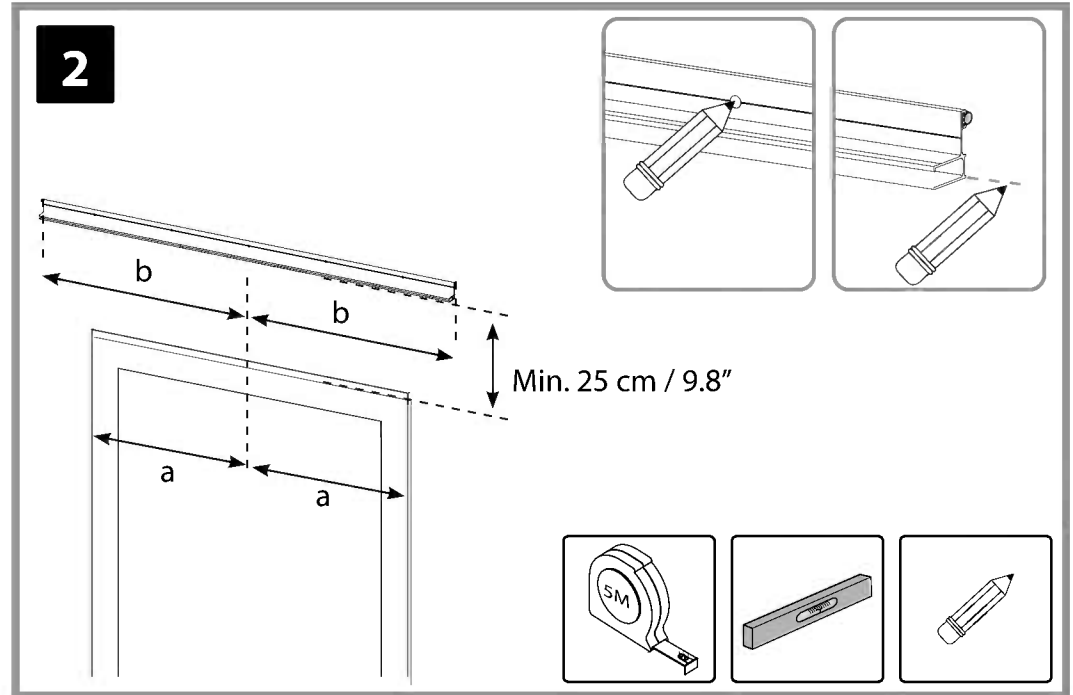
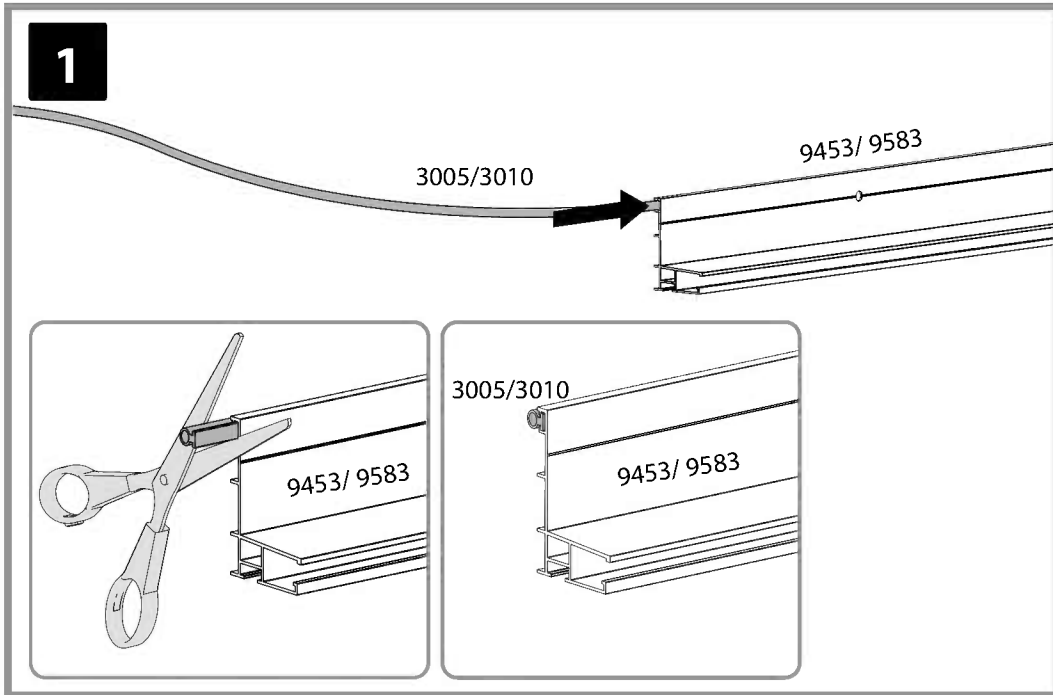


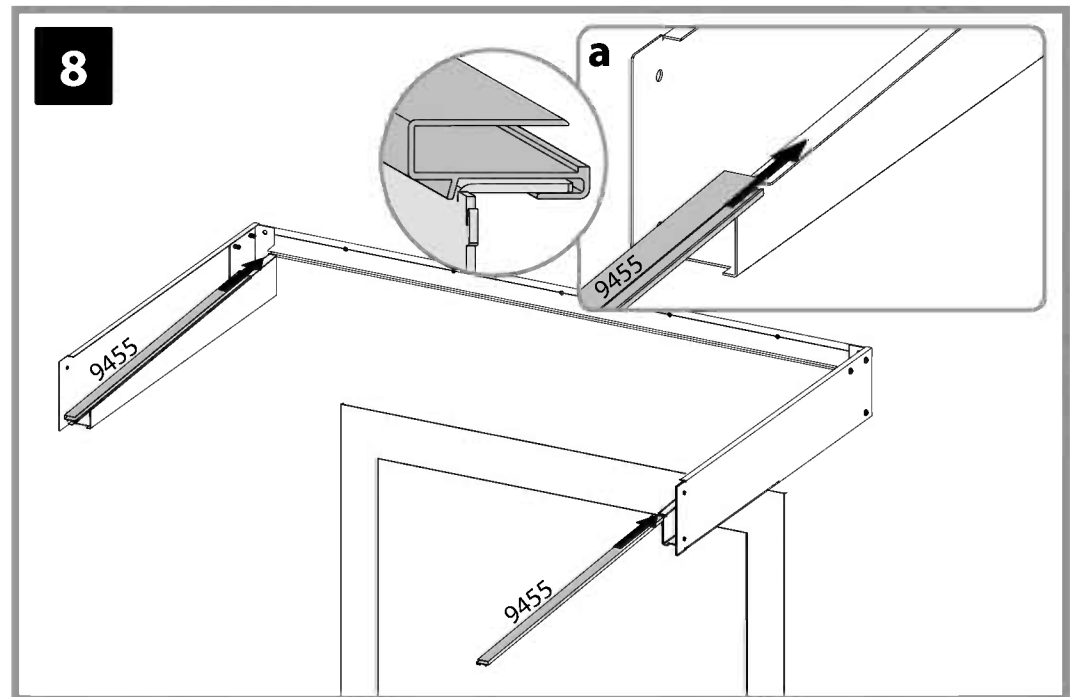
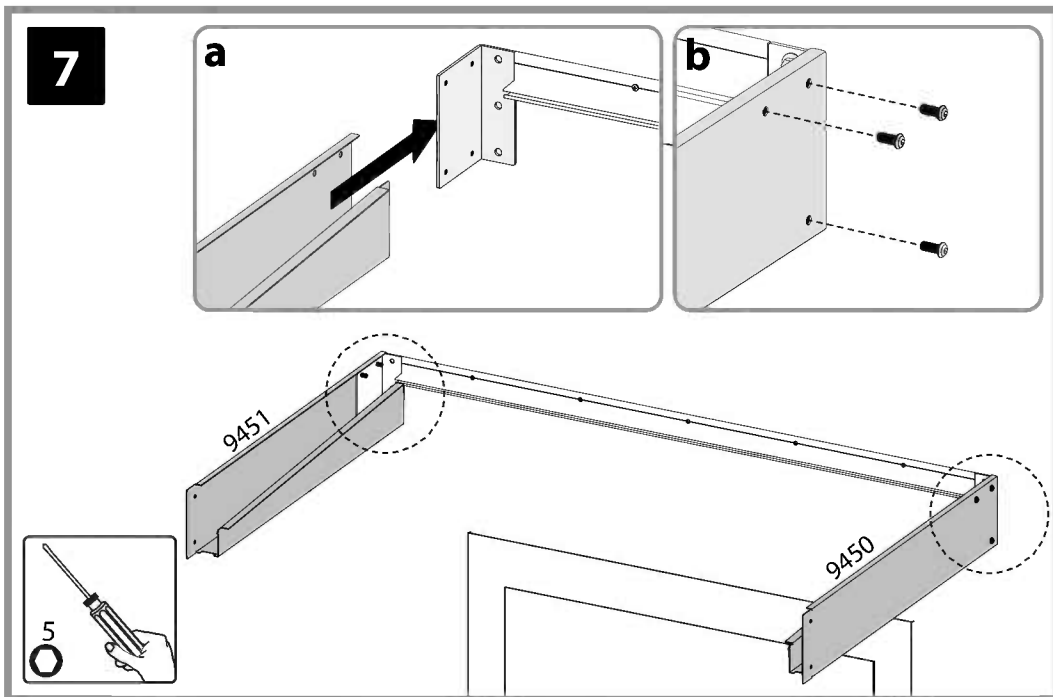
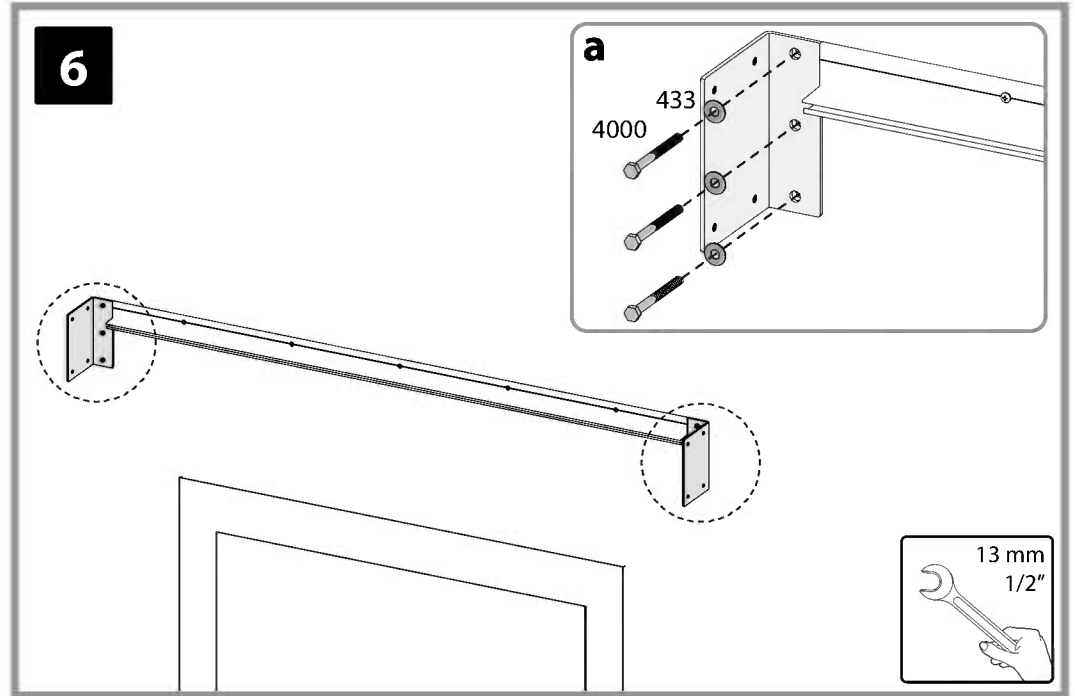
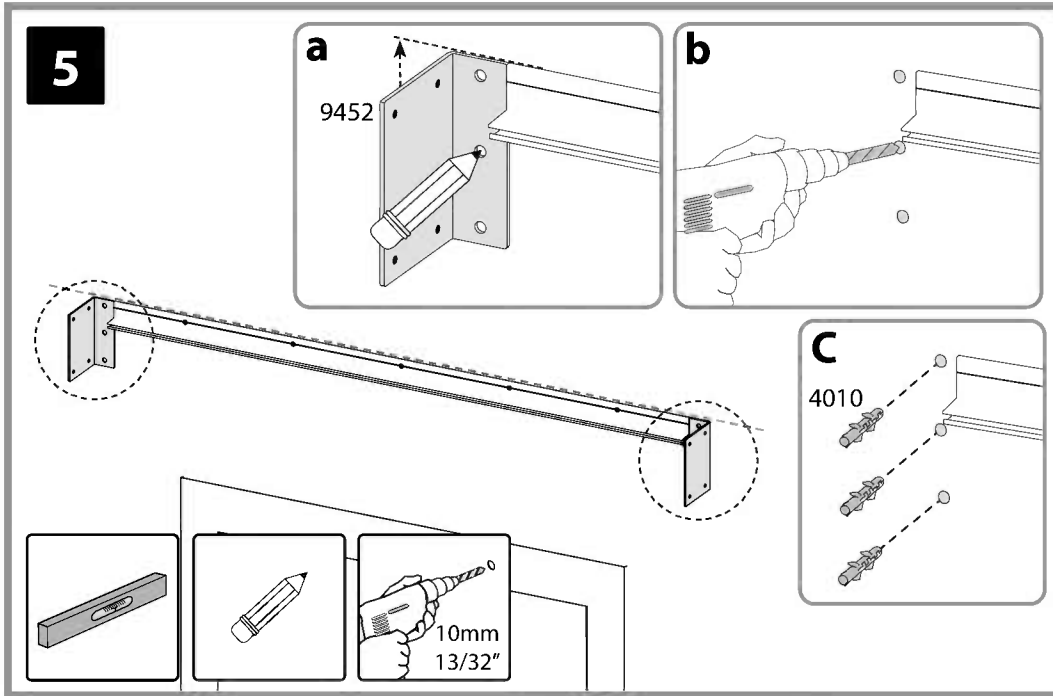
# Contents

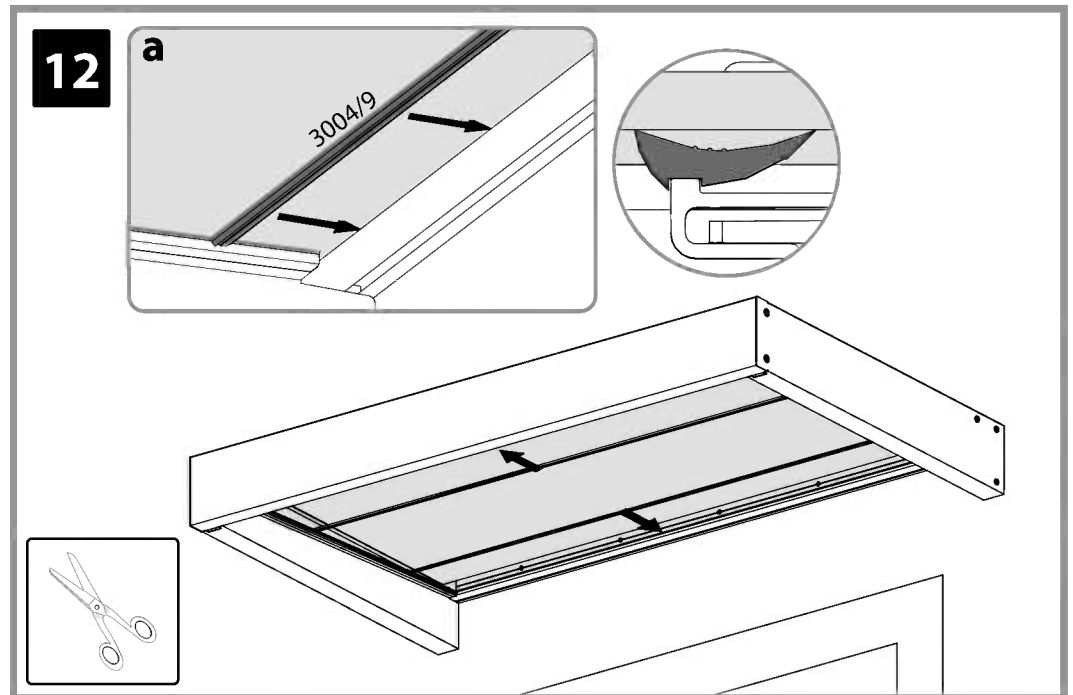
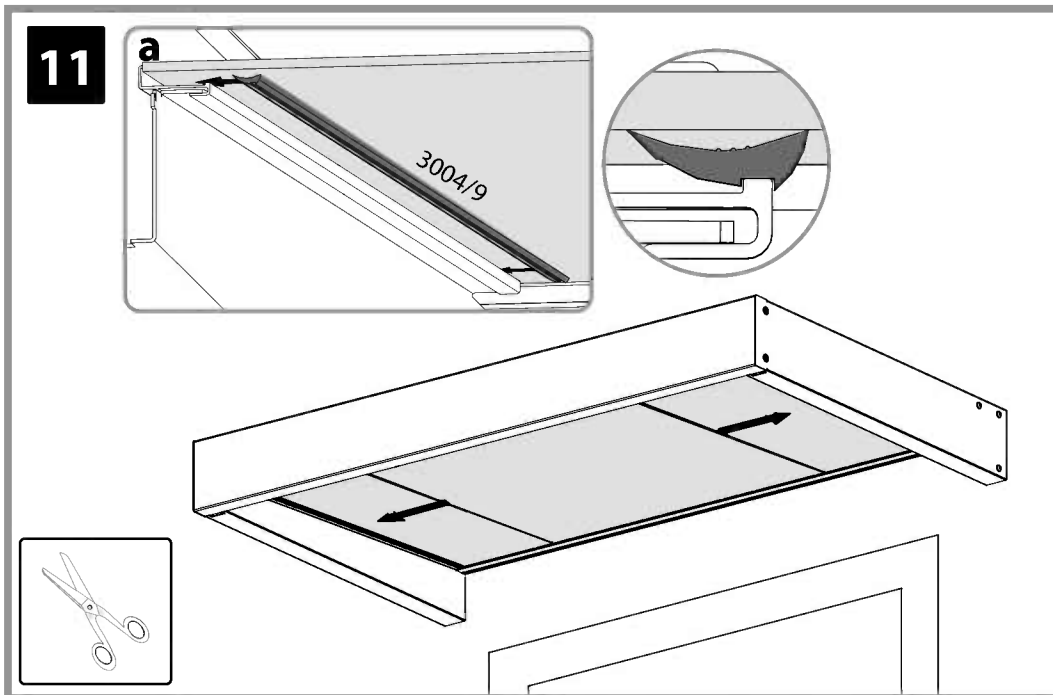
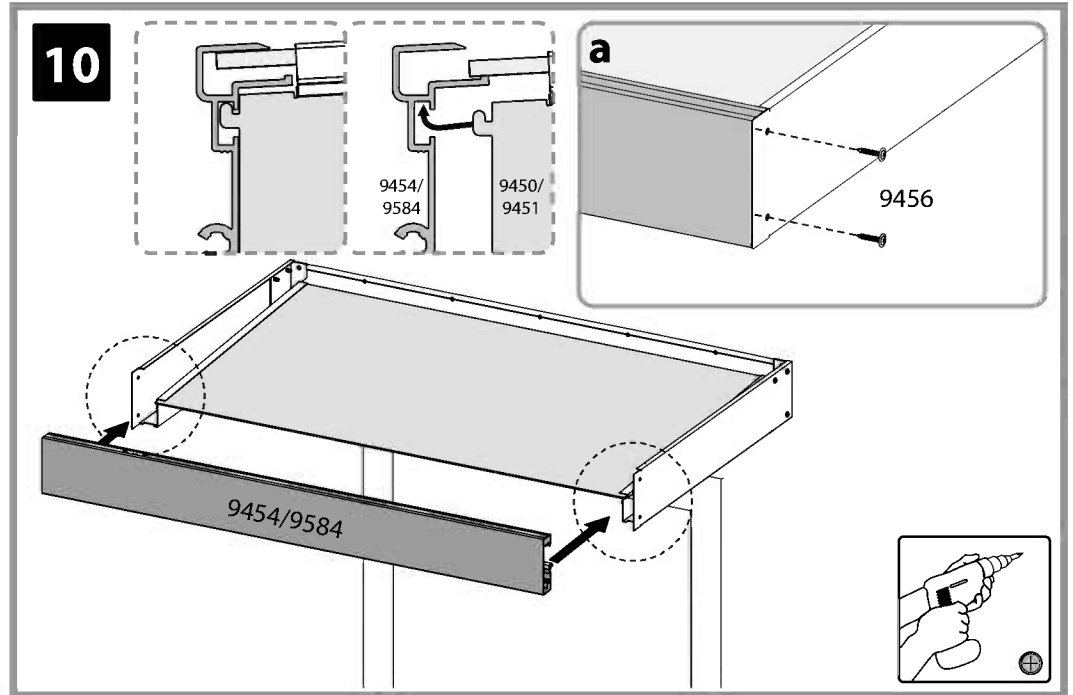
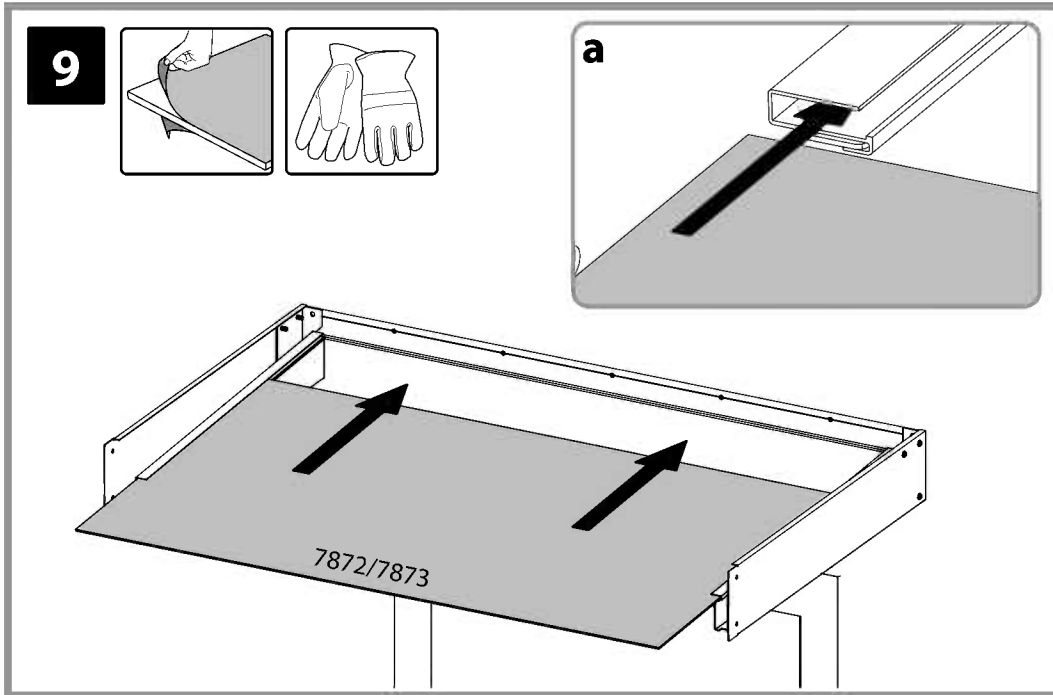
Item	Canopy 1600	Canopy 2150		Qty.
9453	○			1
9583		○		1
9454	○			1
9584		○		1
9450	○	○		1
9451	○	○		1
3005	○			1
3010		○		1
3004	○			4
3009		○		3

Item		Qty.
4006		5/7
4009		5/7
4000		6
4010		6
433		6
5000		6
9447		6
9456		4 (+2)
9452		2
9455		2

Item		Qty.
7872/ 7873		1

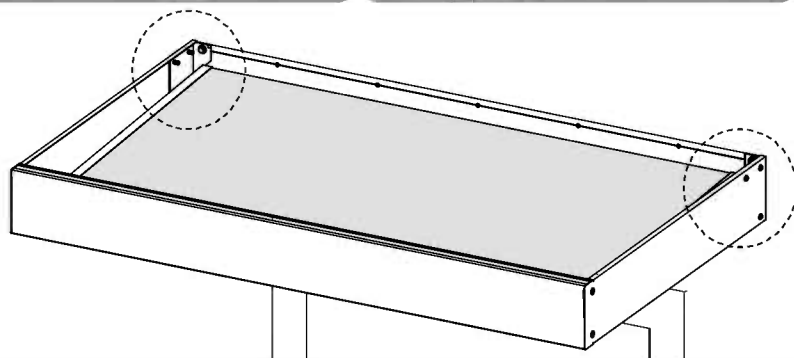
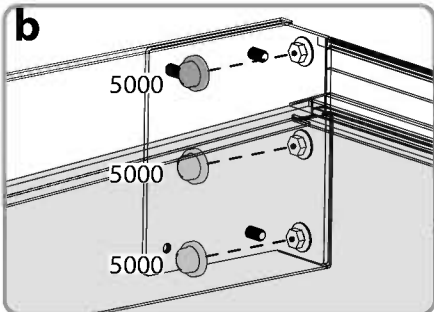
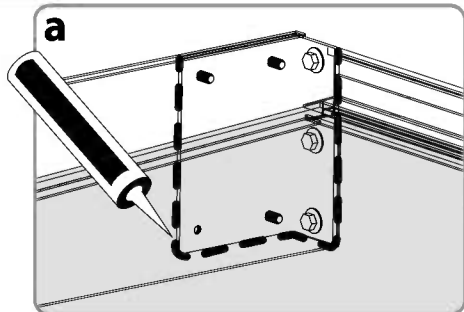








13



## PALRAM - CANOPIA 1 3 years Limited Warranty

Product Details: Canopia Canopy Door Cover

Palram Applications (1995) Ltd (Company number: 512106824) whose registered office is at Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") warrants that the product will be free from defects in material or workmanship for a period of 3 years from the original date of purchase subject to the definitions, terms and conditions contained in this warranty.

### 1. Conditions

- This warranty shall be valid only if the product is installed, cleaned, handled and maintained in accordance with Palram's written recommendations.
- Without derogating from the above, damage caused by use of force, incorrect handling, inappropriate use, neglectful use or assembly or maintenance, accidents, impact from foreign objects, vandalism, pollutants, alteration, painting, connecting, gluing, sealing not in accordance with the user's manual, or damage resulting from cleaning with incompatible detergents and minor deviations of the product are not covered by this warranty.
- This warranty does not apply to damage resulting from "force majeure", which includes but is not limited to, hail, storm, tornado, hurricane, blizzard, flood, fire effects.
- This warranty is void if structural parts and components used are not compatible with Palram's written recommendations.
- This Warranty applies only to the original purchaser of the product. It does not extend to any other purchaser or user of the product (including, but not limited to, any person who acquires the product from the original purchaser).

### 2. Claims and Notifications

- Every warranty claim must be notified in writing to Palram within 30 days after the discovery of the defective product, enclosing the original sales receipt and this warranty.
- The claimant must allow Palram to inspect the product involved and the installation site itself while the product is still in its original position and has not been removed or moved or altered in any way and/or return the product to Palram for testing.
- Palram reserves the right to investigate independently the cause of any failure.

### 3. Compensation

- If a claim under this Warranty is properly notified and approved by Palram, the purchaser, at Palram's option, may either (a) purchase a replacement product or part/s; or (b) receive refund of the original product or part/s purchase price, all in accordance with the following schedule:

Period After Purchasing	Replacement Product or Part/s	Refund
From date of purchase up to end of 1 <sup>st</sup> year	Free of charge	100%
End of 1 <sup>st</sup> Year up to end of 2 <sup>nd</sup> year	purchaser will pay 33% of the original purchase price	66%
End of 2 <sup>nd</sup> year up to end of 3 <sup>rd</sup> year	purchaser will pay 66% of the original purchase price	33%

- For avoidance of any doubt, calculation for determination regarding compensation for defective part/s, according to the schedule above, will be based on the contribution of the defective part to the original cost of the product. Palram reserves the right to provide substitutions if the product or any part of it is unavailable or obsolete.
- This warranty does not cover any costs and expenses of removal and installation of the product or taxes or shipping cost or any other direct or indirect loss(es) which may result from the product failure.

### 4. General Conditions and Limitations

- OTHER THAN HAS BEEN SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY, ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE EXCLUDED SO FAR AS THE LAW PERMITS.
- EXCEPT WHERE WE HAVE SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY, PALRAM SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSSES OR DAMAGES THE PURCHASER SUFFERS DIRECTLY, INDIRECTLY, OR AS A CONSEQUENCE OF USING, OR IN ANY OTHER WAY CONNECTED TO THE PRODUCT.
- IF PALRAM IS PROHIBITED UNDER ANY APPLICABLE LAW FROM EXCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IN RELATION TO THE PRODUCT, THE DURATION OF ALL SUCH IMPLIED WARRANTIES IS EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY OR, IF LONGER, THE MAXIMUM PERIOD REQUIRED BY APPLICABLE LAW.
- THE PURCHASER IS SOLELY RESPONSIBLE FOR DETERMINING WHETHER THE HANDLING, STORAGE, ASSEMBLY, INSTALLATION OR USE OF THE PRODUCT IS SAFE AND APPROPRIATE IN ANY LOCATION, FOR ANY GIVEN APPLICATION OR IN ANY GIVEN CIRCUMSTANCE. PALRAM IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGES OR INJURY TO THE PURCHASER, ANY OTHER PERSON OR ANY PROPERTY RESULTING FROM THE IMPROPER HANDLING, STORAGE, INSTALLATION, ASSEMBLY OR USE OF THE PRODUCT OR THE FAILURE TO FOLLOW THE WRITTEN INSTRUCTIONS REGARDING THE HANDLING, STORAGE, INSTALLATION, ASSEMBLY AND USE OF THE PRODUCT.
- UNLESS OTHERWISE EXPRESSLY INDICATED BY PALRAM, THE PRODUCT IS INTENDED FOR NORMAL RESIDENTIAL AND COMMERCIAL USE ONLY. PALRAM IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY LOSS, DAMAGE, COST OR EXPENSE RESULTING FROM ANY USE OF THE PRODUCT FOR ANY PURPOSE THAT IS NOT RECOMMENDED BY THE WRITTEN INSTRUCTIONS OR THAT IS NOT PERMITTED BY ANY APPLICABLE LEGISLATION OR OTHER CODES IN EFFECT IN THE LOCATION WHERE THE PURCHASER WILL USE THE PRODUCT.

## 3 Jahre beschränkte Garantie von PALRAM - CANOPIA

Angaben zum Produkt: Canopia Vordach - Türvordach

Palram Applications (1995) Ltd (Firmennummer: 512106824) mit Sitz in Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel („Palram“) garantiert, dass das Produkt für einen Zeitraum von 3 Jahren ab dem Kaufdatum frei von Mängeln in Material und Verarbeitung wird, und den Definitionen, Begriffen und Bedingungen die in dieser Garantie enthalten sind unterliegt.

### 1. Bedingungen

- Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den schriftlichen Empfehlungen von Palram installiert, gereinigt, behandelt und gepflegt ist.
- Ohne Abweichung von oben genannten, Schäden, die durch Anwendung von Gewalt, unsachgemäße Behandlung, unsachgemäße Verwendung, nachlässige Nutzung, Montage oder Wartung, Unfälle, Auswirkungen von Fremdkörpern, Vandalismus, Verschmutzung, Veränderung, Malerei, Verbinden, Kleben und Dichten, nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung, verursacht werden, oder Schäden, die bei Reinigung mit inkompatiblen Reinigungsmitteln entstehen, so wie geringfügige Abweichungen des Produkts, werden durch diese Garantie nicht abgedeckt.
- Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch „höhere Gewalt“ verursacht werden (beinhaltend aber nicht beschränkt auf: Hagel, Sturm, Tornado, Hurrikan, Schneesturm, Überschwemmungen, Feuer Auswirkungen).
- Diese Garantie erlischt, falls Bauteile und Komponente, die nicht mit den schriftlichen Empfehlungen von Palram kompatibel sind, verwendet werden.
- Diese Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Käufer des Produkts. Sie erweitert sich nicht auf keine anderen Käufer oder Benutzer des Produkts (einschließlich, aber nicht beschränkt auf irgendeine andere Person die das Produkt von den ursprünglichen Käufer erwirbt).

### 2. Ansprüche und Mitteilungen

- Jeder Gewährleistungsanspruch muss Palram innerhalb von 30 Tagen nach Entdeckung des fehlerhaften Produkts schriftlich vorgelegt werden. Hierzu reichen Sie bitte auch den Original-Kaufbeleg und diese Garantie mit ein.
- Der Antragsteller muss Palram erlauben den betroffenen Produkt und den Aufstellungsort selbst zu überprüfen, während das Produkt noch in seiner ursprünglichen Position ist und nicht entfernt oder verschoben oder in irgendeiner Weise verändert wurde, und/oder den Produkt an Palram zum Testen zu senden.
- Palram behält sich das Recht vor die Fehlerursachen unabhängig zu untersuchen.

### 3. Entschädigung

- Ist ein Anspruch gemäß dieser Garantie ordnungsgemäß angemeldet und bei Palram genehmigt worden, kann der Käufer, nach eigenem Ermessen von Palram, entweder (a) ein Ersatzprodukt oder Teil/e erwerben; oder (b) eine Erstattung des ursprünglichen Produkt oder Teil/e Kaufpreises erhalten, alles in Übereinstimmung mit dem folgendem Schema:

Zeitraum nach Erwerbung	Ersatzprodukt bzw. Ersatzteile/e	Rückerstattung
Ab Kaufdatum bis zum Ende des 1. Jahr	Kostenlos	100%
Ende des 1. Jahr bis zum Ende des 2. Jahr	Käufer zahlt 33% des ursprünglichen Kaufpreises	66%
Ende des 2. Jahr bis zum Ende des 3. Jahr	Käufer zahlt 66% des ursprünglichen Kaufpreises	33%

- Um jegliche Zweifel auszuschließen, wird sich die Berechnung für die Bestimmung über Entschädigungen für defekte Teil/e, entsprechend der obigen Schema, auf dem Beitrag des defekten Teils an den ursprünglichen Kosten des Produktes beruhen. Palram behält sich das Recht vor für ein Ersatz zu sorgen, falls der Produkt oder ein Teil davon nicht verfügbar oder veraltet ist.
- Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Kosten und Ausgaben für Aus- und Einbau des Produkts oder Steuern oder Versandkosten oder sonstige direkte oder indirekte Verluste die sich von einem Produktfehler ergeben können.
- Allgemeine Bedingungen und Einschränkungen**
- ANDERS ALS BESONDERS IN DIESER GARANTIE ANGEGBEN, ALLE ANDEREN GARANTIE, OB AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, EINSCHLIESSLICH ALLER EINGESCHLOSSENEN GARANTIELEISTUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SIND SO WEIT DIES RECHTLICH MÖGLICH IST AUSGESCHLOSSEN.
- AUSSER ALS AUSDRÜCKLICH IN DIESER GARANTIE ANGEGBEN, HAFTET PALRAM NICHT FÜR IRGENDWELCHE VERLUSTE ODER SCHÄDEN DIE DER KÄUFER, DIREKT ODER INDIRECT ODER ALS FOLGE DER NUTZUNG ODER IN IRGENDWELCHEN ANDEREN MIT DEM PRODUKT VERBUNDENEN WEISE LEIDET.
- FALLS PALRAM EIN AUSSCHLUSS DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IN BEZUG AUF DAS PRODUKT NACH GELTENDEM RECHT NICHT GESTATTET IST, WIRD DIE DAUER ALLER SOLCHEN GARANTIE AUSDRÜCKLICH AUF DIE DAUER DIESER GARANTIE BESCHRÄNK, ODER FALLS LÄNGER, AUF DIE GESETZLICH VORGESCHRIEBENE HÖCHSTDAUER.
- DER KÄUFER IST ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH FESTZUSTELLEN, OB DIE HANDHABUNG, LAGERUNG, MONTAGE, INSTALLATION ODER VERWENDUNG DES PRODUKTS AN BELIEBIGEN STANDORT UND FÜR JEDE GEGEBENE ANWENDUNG ODER SITUATION, SICHER UND ANGEMESSEN IST. PALRAM IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN DES KÄUFERS, ANDERER PERSONEN ODER DES EIGENTUMS, DIE IN FOLGE EINER UNSACHGEMÄSSEN HANDHABUNG, LAGERUNG, EINBAU, MONTAGE ODER NUTZUNG DES PRODUKTS ODER DURCH NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN ZUR HANDHABUNG, LAGERUNG, EINBAU, MONTAGE UND NUTZUNG DES PRODUKTES ENTSTANDEN SIND.
- DIE WARE IST BESTIMMT AUSSCHLIESSLICH ZUR NORMALEN PERSÖNLICHEN UND KOMMERZIELLEN NUTZUNG, SOFERN NICHT AUSDRÜCKLICH ETWAS ANDERES DURCH PALRAM VEREINBART WURDE. PALRAM HAFTET NICHT FÜR VERLUSTE, SCHÄDEN, KOSTEN ODER AUSGABEN, DIE AUS EINER NICHT VON DEN ANWEISUNGEN EMPFOHLENEN VERWENDUNG DES PRODUKTS ZU IRGENDINEM ZWECK ENTSTEHEN ODER DIE VON KEINEM GELTENDEN RECHTSVORSCHRIFTEN ODER ANDEREN CODES ERLAUBT SIND DIE AN DEM ORT WO DER KÄUFER DEN PRODUKT BENUTZEN WIRD IN KRAFT SIND.

## Garantie limitée à 3 ans de PALRAM - CANOPIA

Détails du produit: Canopia Marquise - Couverture pour de l'entrée

Palram Applications (1995) Ltd (Compagnie n° 512106824) dont le siège social est adressé au Parc Industriel Teradion, M.P. Misgav 2017400, Israël ("Palram") garantit que le Produit n'a aucun défaut de matériel ou de manufacture pour une période de 3 ans à dater de la date d'acquisition, conformément aux définitions et conditions incluses dans cette garantie.

### I. Garanties légales

#### 1. Garantie de défaut caché

- Conformément à l'article 1641 du Code Civil, l'acheteur est en droit de mettre en œuvre la garantie pour vice caché dans un délai de 2 ans au plus tard à compter de la découverte du défaut.
- Afin de bénéficier de cette garantie contre les défauts cachés, l'acheteur doit fournir (i) une preuve d'achat, (ii) la preuve que le défaut du produit était caché et existant au moment de l'achat du produit, et (iii) qu'un tel défaut rend le produit impropre à l'usage auquel il est destiné ou qu'il altère tellement l'utilisation du produit que l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou aurait seulement payé un prix moindre pour cela, aurait il/ elle connu de tels défauts.
- Conformément à l'article 1644 du Code civil, l'acheteur a le choix entre retourner le produit aux frais de Palram et se faire rembourser le prix, ou garder le produit et se faire rembourser une partie du prix.

#### 2. Garantie de conformité

- En application des articles L.217-4 et suivants, du Code de la consommation, le produit doit, au moment de la livraison, être conforme au contrat. Toute réclamation relative à un défaut de conformité du produit doit être présentée dans un délai de deux ans au plus tard à compter de la livraison du produit.
- Afin de bénéficier de cette garantie de conformité, l'acheteur doit fournir une preuve d'achat.
- En application de l'article L. 217-9 du Code de la consommation, en cas de défaut de conformité du produit, l'acheteur peut choisir entre la réparation et le remplacement du produit.. Palram peut néanmoins choisir de ne pas procéder conformément au choix de l'acheteur si ce choix entraîne un coût manifestement disproportionné par rapport à l'autre option, compte tenu de la valeur du produit ou de la gravité du défaut. Palram procéderait alors avec l'option non choisie par l'acheteur, à moins que cela s'avère impossible.
- Si aucune réparation ou remplacement du produit n'est possible, l'acheteur peut retourner le produit et obtenir le remboursement du prix ou garder le produit et obtenir le remboursement d'une partie du prix. La même option s'appliquerait également (i) si la solution demandée, proposée ou convenue conformément à l'article 1.3 ne peut être mise en œuvre dans le mois suivant la demande de l'acheteur, ou (ii) si cette solution ne peut être mise en œuvre sans inconvénient majeur pour l'acheteur compte tenu de la nature du produit et de son usage prévu.

La vente ne sera toutefois pas annulée si le défaut de conformité est mineur.

Ces garanties légales s'appliquent quelle que soit la garantie commerciale définie ci-dessous.

### II. Garantie commerciale

#### 1. Conditions

- Cette garantie ne sera valide que si le produit est installé, nettoyé, manipulé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Palram.
- Sans déroger de ce qui est susdit, tout dommage causé par usage de la force, une mauvaise manipulation, un usage inapproprié, une utilisation, un montage ou une maintenance négligente, des accidents, un impact avec d'autres objets étrangers, du vandalisme, des polluants, un dégât, une peinture, connexion, collage, scellage qui n'est pas conforme avec le manuel de l'utilisateur ou tout dommage résultant de son nettoyage avec un détergent incompatible et les moindres déviations du produit ne sont pas couverts par cette garantie.
- Cette garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'un acte de force majeure, qui comprend mais n'est pas limité par la grêle, la tempête, une tornade, un ouragan, un blizzard, une inondation ou les effets d'un incendie.
- Cette garantie est nulle si des parties de la structure et des composants ne sont pas compatibles avec les recommandations écrites par Palram.
- Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine du produit. Elle ne s'étend pas à tout autre acquéreur ou utilisateur du produit (y compris mais non limité à toute personne qui acquerrait le produit de son acquéreur d'origine).

#### 2. Réclamations et notifications

- Toute réclamation de garantie (autre que les garanties légales énoncées dans la section I. ci-dessus) doit être notifiée par écrit à Palram dans les 30 jours suivant la découverte du produit défectueux, en joignant le reçu original et cette garantie.
- Le demandeur doit permettre à Palram d'inspecter le produit impliqué et le site d'installation lorsque le produit est dans son emplacement d'origine et n'a pas été enlevé ou déplacé ni modifié de quelque façon et/ou envoyer le produit à Palram pour vérification (les taxes et frais de ports n'étant pas à la charge du client).
- Palram se réserve le droit d'enquêter indépendamment sur la cause de toute panne.

### 3. Compensation

- Si une réclamation sous cette Garantie est convenablement notifiée et approuvée par Palram, l'acheteur, au choix de Palram, peut soit (a) acquérir un Produit de remplacement ou les pièces détachées nécessaires; ou (b) recevoir un remboursement du prix d'achat du Produit d'origine:

Période depuis l'achat	Produit de remplacement ou partie	Remboursement
Jusqu'à un an après l'achat	Gratuit	100%
De la fin de la 1 <sup>ère</sup> année à la fin de la 2 <sup>nde</sup>	L'acquéreur paiera 33% du prix d'achat d'origine	66%
De la fin de la 2 <sup>nde</sup> année à la fin de la 3 <sup>ème</sup>	L'acquéreur paiera 66% du prix d'achat d'origine	33%

### 4. Conditions générales et limitations

- MIS A PART CE QUI A ETE SPECIFIQUEMENT INDIQUE DANS CETTE GARANTIE, TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU SOUS-ENTENDUES, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITE POUR UN OBJECTIF PARTICULIER SONT EXCLUES POUR AUTANT QUE LA LOI LE PERMET.
- MIS A PART LA OU NOUS L'AVONS SPECIFIQUEMENT DECLARE DANS CETTE GARANTIE, PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE OU DOMMAGE DONT L'ACQUEREUR SOUFFRIRAIT, DIRECTEMENT, INDIRECTEMENT OU EN CONSEQUENCE DE L'UTILISATION DU PRODUIT OU DE TOUTE AUTRE MANIERE LIEE AU PRODUIT.
- SI PALRAM N'A PAS LE DROIT SELON LA MOINDRE LOI APPLICABLE D'EXCLURE LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITE A UNE FIN SPECIFIQUE EN RAPPORT AVEC LE PRODUIT, LA DUREE D'UNE TELLE GARANTIE EST EXPRESSEMENT LIMITEE A CELLE DE CETTE GARANTIE OU, SI ELLE EST PLUS LONGUE, A LA PERIODE MAXIMALE EXIGEE PAR LA LOI.
- L'ACHETEUR EST LE SEUL RESPONSABLE DANS LA DETERMINATION SI LA MANIPULATION, LE STOCKAGE, LE MONTAGE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU PRODUIT EST SURE ET APPROPRIEE POUR TOUT ENDROIT, POUR TOUTE APPLICATION DONNEE OU DANS TOUTE CIRCONSTANCE DONNEE. PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE OU BLESSURE CAUSE A L'ACHETEUR, TOUTE AUTRE PERSONNE OU BIEN RESULTANT D'UNE MANIPULATION, UN STOCKAGE, UNE INSTALLATION, UN MONTAGE OU UNE UTILISATION DU PRODUIT OU UN MANQUE A SUIVRE LES INSTRUCTIONS ECRITES CONCERNANT LA MANIPULATION, LE STOCKAGE, LE MONTAGE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU PRODUIT.
- SAUF DISPOSITION CONTRAIRE EXPRESSÉMENT INDIQUÉE PAR PALRAM, LE PRODUIT EST DESTINÉ UNIQUEMENT À DES USAGES RÉSIDENTIELS ET COMMERCIAUX NORMAUX. PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE, DOMMAGE, FRAIS OU DÉPENSE RESULTANT D'UNE UTILISATION DU PRODUIT POUR TOUTE FIN QUI N'EST PAS RECOMMANDÉE PAR LES INSTRUCTIONS ECRITES OU QUI N'EST PAS PERMISE PAR LA MOINDRE LOI OU AUTRES CODES APPLICABLES DANS L'ENDROIT OU L'ACQUEREUR UTILISERAIT LE PRODUIT.

<b>אחריות מוגבלת ל-3 שנים של PALRAM - CANOPIA</b>
<b>מוצר<span> </span>: גגוני CANOPIA</b>

פלרם אפליקציות (1995) בע"מ (פ. 512106824), אשר משרדיה נמצאים בפראק תעשיות תרדיון, ד.ו. משגב 2017400, ישראל ("פלרם") תהא אחראית לטיפול בפגמים בלתי צפויים שמקורם בחומרים ובטיב העבודה למשך 3 שנים מתאריך הרכישה המקורי, בכפוף להגדרות, התנאים וההתניות הכלולים בכתב אחריות זה. פלרם שומרת לעצמה הזכות לשנות את מגוון המוצרים שברשותה, או חלקי החילוף שלהם, או להוציאם מהמגוון.

#### 1. תנאים

- אחריות זו תהא תקפה רק אם המוצר הותקן, מנוקה, מטופל ומתוחזק בהתאם להמלצות הכתובות של פלרם.
- בזו לפגוע או להפחית מערך האמור לעיל, נזק אשר נגרם עקב שימוש בכוח, טיפול שגוי, שימוש שאינו הולם, שימוש, הרכבה, או תחזוקה רשלניים, תאונות, מכה מעצמים זרים, ונדליזם, חומרים מהדומים, שינוי, צביעה, חיבור, הדבקה או נזק אשר נגרם עקב ניקוי בצינענות חומרי ניקוי שאינם מתאימים, וסטיית קטנות במוצר, אינם מסוים על ידי כתב אחריות זה.

#### למען הסר ספק, האחריות כפופה לתנאים הבאים:

- הפגם לא נגרם כתוצאה משימוש שאינו הולם או משימוש, הרכבה או תחזוקה רשלניים, תאונות או מכה מעצמים זרים.
- הפגם לא נגרם בדרךון או ברשלנות חמורה.
- השימוש במוצר או בחלקיו היה סביר ורגיל ונעשה בהתאם להוראות פלרם.
- הפגם אינו נובע מבליאי סביר עקב שימוש רגיל.
- לא נעשה ניסיון לתקון הפגם על ידי גורם כלשהו מלבד נציג מוסמך מטעם פלרם או בהתאם להוראות פלרם.
- הפגם לא נגרם כתוצאה משימוש בחומר לא מתאים, חומר מזרם, צביעה, הדבקה, נזק שנגרם כתוצאה משימוש בחומרי ניקוי שאינם מתאימים.
- במוצרים להרכבה עצמית - הפגם לא נגרם במהלך הרכבת המוצר או כתוצאה מוהרכבה לא נכונה.
- הפגם לא נגרם במהלך הובלה עצמית של המוצר.
- הפגם לא נגרם כתוצאה משינוי שנעשה במוצר.
- הפגם אינו נגרם כתוצאה מנח עליון לרבות אך לא רק סופות רוח, ברד, טורנדו, הוריקן, סופות שלג, הצפות, שריפות ונזקי משג.

- אחריות זו בטלה אם רכיבים וחלקים קונסטרוקטיביים כלשהם שנעשה בהם שימוש אינם תואמים את ההמלצות הכתובות של פלרם.
- כתב אחריות זה חל רק על הקונה המקורי של המוצר. הוא אינו עובר לא קונים אם משתמשים אחרים במוצר (לרבות אך לא מוגבל לכל אדם אשר רוכש או מקבל את המוצר לרשותו מידי הקונה המקורי).

#### 2. תביעות והודעות

- יש להודיע בכתב על כל פנייה במסגרת כתב האחריות תוך 30 יום ממועד גילוי הפגם במוצר, בצירוף קבלת הרכישה המקורית וכתב אחריות זה ("להלן: "פנייה במסגרת כתב האחריות").
- החובע חייב לאפשר לפלרם לבדוק את המוצר האמור תוך אתר ההתקנה עצמו כאשר המוצר נמצא עדיין במיקומו המקורי, ולא הוסר או הוזז ממקומו או שונה באופן כלשהו, ו/או להחזיר את המוצר לפלרם לצורך בדיקתו.
- פלרם שומרת לעצמה את הזכות לחקור באופן עצמאי את הגורם לכל כשל או תקלה.

#### 3. תשלום

- אם פנייה במסגרת כתב האחריות נמסרה חלכה לפלרם ואושרה על ידה, הקונה רשאי, לפי בחירת פלרם, (א) לרכוש מוצר חלופי או חלפים, או (ב) לקבל החזר תמורת המוצר המקורי או מחיר הקנייה של החלפים, וכל זאת בהתאם לאמור בפרוט הבא:

תקופה שלאחר הרכישה	מוצר חלופי או חלפים	החזר
מתאריך הרכישה ועד לסוף השנה הראשונה	בחינם (ללא עלות)	100%
מסוף השנה הראשונה ועד לסוף השנה השנייה	הקונה ישלם 33% ממחיר הרכישה המקורי	66%
מסוף השנה השנייה ועד לסוף השנה השלישית	הקונה ישלם 66% ממחיר הרכישה המקורי	33%

- למען הסר ספק, החישוב לקביעת התשלום המגיע לקונה תמורת חלקים פגומים, בהתאם לפירוט שצוין לעיל, יתבסס על חלקו של החלק הפגום בעלות המקורית של המוצר. פלרם שומרת לעצמה את הזכות לספק החלפים במקרה שהמוצר או חלק כלשהו ממנו אינם זמינים או מינצים.

- כתב אחריות זה אינו מכסה עלויות הוצאות כלשהן עקב הסרה והתקנה של המוצר, וכן מסעים ועלויות משלוח או נזל הפסד ישיר או עקוף אשר עשוי להיגרם עקב הכשל או התקלה במוצר.

#### 4. תנאים כלליים והגבלות

- פרט למה שצוין במפורש בכתב אחריות זה, כל ההתחייבויות האחרות, בין אם מפורשות ובין אם משתמעות, לרבות כל ההתחייבויות המשתמעות לסחירת או התאמה לשימוש ספציפי, אינן כלולות בכתב אחריות זה ככל שמחיר החוק.
- למעט היכן שציינו זאת במפורש בכתב אחריות זה, פלרם לא תישא באחריות להפסדים או נזקים כלשהם לקונה, בין אם ישירים, בין אם עקיפים ובין אם כתוצאה מהשימוש במוצר, ובכל אופן אחר שקישור למוצר.
- אם החוק החל אוסר על פלרם לשלול ההתחייבות משתמעת לסחירתו או התאמה לשימוש ספציפי הנוגעות למוצר, משך ההתחייבות המשתמעת האמורה יוגבל באופן מפורש למשך האחריות המוגדר בכתב אחריות זה, או אם הוא ארוך יותר, למשך התקופה המרבית הנדרשת על פי חוק.
- הקונה נושא באחריות בלעדית לביצוע הטיפול, האחסון, ההרכבה, ההתקנה והשימוש במוצר באופן בטוח והולם בכל מיקום שהוא, עבור כל יישום ובכל תנאי נסיבה נתונה. פלרם אינה נושאת באחריות לנזקים כלשהם או פגיעה כלשהי לקונה, לאדם אחר כלשהו ולרכוש כלשהו, אשר נגרמו עקב טיפול, אחסון, התקנה, הרכבה ושימוש שאינם הולמים, וכן מאי ביצוע ההוראות הכתובות בנוגע לטיפול, אחסון, התקנה, הרכבה ושימוש במוצר.
- אלא אם כן צוין אחרת באופן מפורש על ידי פלרם, המוצר מיועד לשימוש ביתי ומסחרי רגיל בלבד. פלרם לא תישא באחריות להפסד, נזק, עלות או הוצאה כלשהם אשר נגרמו עקב שימוש כלשהו במוצר למטרה שאינה מומלצת על ידי ההוראות הכתובות, או למטרה שאסורה על פי חוק או דיני ישים כלשהו אשר תקפים במקום בו הקונה מתכוון להשתמש במוצר.

<b>ES</b>	<b>Garantía limitada de 3 años de PALRAM - CANOPIA</b> Angaben zum Produkt: Canopia Toldo para puertas
-----------	---

Palram Applications (1995) Ltd (Número de la compañía: 512106824) cuya oficina registrada se encuentra en Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garantiza que el Producto no tendrá defectos de material o de fabricación durante un periodo de 3 años desde la fecha de compra original sujeto a las definiciones, términos y condiciones contenidos en esta garantía.

##### 1. Condiciones

- Esta garantía solo será válida si el Producto es instalado, limpiado, manipulado y mantenido de acuerdo a las recomendaciones por escrito de Palram .
- Sin derogar lo anterior, los daños causados por el uso de la fuerza, manipulación incorrecta, uso inapropiado, uso o montaje o mantenimiento negligentes, accidentes, impacto de objetos extraños, vandalismo, contaminantes, alteración, pintado, conexión, pegado, sellado no de acuerdo al manual del usuario, o daños resultantes de la limpieza con detergentes incompatibles y desviaciones menores del Producto no están cubiertos por esta garantía.
- Esta garantía no se aplica a daños resultantes de "fuerza mayor", que incluye entre otros, granizo, tormenta, tornado, huracán, ventisca, inundación, efectos del fuego.
- Esta garantía es nula si los componentes o piezas estructurales utilizados no son compatibles con las recomendaciones escritas de Palram.
- Esta garantía se aplica solamente al comprador normal del Producto. No se extiende a cualquier otro comprador o usuario del Producto (incluyendo, entre otros, cualquier persona que adquiera el Producto desde el comprador original).

##### 2. Reclamaciones y notificaciones

- Toda reclamación de la garantía debe ser notificada por escrito a Palram lo antes que sea posible razonablemente después de descubrir el Producto defectuoso, adjuntando el tique de venta original y esta garantía.
- El reclamante debe permitir a Palram inspeccionar el Producto pertinente y el sitio de la instalación en sí mismo mientras el Producto está todavía en su posición original y no se ha retirado ni movido o alterado de ningún modo y/o devolver el Producto a Palram para evaluarlo.
- Palram se reserva el derecho a investigar la causa de cualquier fallo de forma independiente.

##### 3. Compensación

- Si una reclamación bajo esta Garantía se notifica apropiadamente y es aprobada por Palram, el comprador, según considere Palram, puede o bien (a) comprar un Producto o piezas de recambio; o (b) recibir el reembolso del precio de compra del Producto o la pieza o piezas, todo de acuerdo al siguiente calendario:

El período tras la compra	Reembolso del Producto o Pieza /s	Recambio Según
Desde la fecha de compra hasta el final del primer año	Sin costes	100%
Fin del 1.er año hasta el final del 2.º año	El comprador pagará el 33% del precio original de compra	66%
Fin del 2.º año hasta el final del 3.er año	El comprador pagará el 66% del precio original de compra	33%

- Para evitar cualquier duda, el cálculo de la determinación de la compensación por piezas/ defectuosas, según el calendario de arriba, se basará en la contribución de la pieza defectuosa al coste original del Producto. Palram se reserva el derecho de proporcionar sustituciones si el Producto o cualquier pieza del mismo no está disponible o es obsoleta.

- Esta garantía no cubre ningún coste ni gasto de la retirada e instalación del Producto o impuestos o gastos de envío ni cualquier otra pérdida/s directa o indirecta que pueda resultar del defecto del Producto.

##### 4. Condiciones generales y limitaciones

- APARTE DE LO QUE SE HA AFIRMADO ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA, TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, TANTO EXPRESAS COMO IMPLÍCITAS, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE EXCLUYEN EN LA EXTENSIÓN EN QUE LO PERMITA LA LEY.

- EXCEPTO DONDE LO HAYAMOS DECLARADO ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA, PALRAM NO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑOS QUE SUFRA EL COMPRADOR DIRECTAMENTE, INDIRECTAMENTE O COMO CONSECUENCIA DE UTILIZAR EL PRODUCTO O EN CONEXIÓN DE CUALQUIER MODO CON EL MISMO.

- SI SE PROHÍBE A PALRAM, BAJO CUALQUIER LEY APLICABLE, EXCLUIR LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR CON RELACIÓN AL PRODUCTO, LA DURACIÓN DE DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, O SI ES MÁS TIEMPO, EL PERIODO MÁXIMO REQUERIDO POR LA LEY APLICABLE.

- EL COMPRADOR ES RESPONSABLE ÚNICAMENTE DE DETERMINAR SI LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, MONTAJE, INSTALACIÓN O USO DEL PRODUCTO ES SEGURO Y APROPIADO EN CUALQUIER UBICACIÓN, PARA CUALQUIER APLICACIÓN DADA O EN CUALQUIER CIRCUNSTANCIA DADA. PALRAM NO ES RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO O LESIÓN DEL COMPRADOR, CUALQUIER OTRA PERSONA O CUALQUIER PROPIEDAD QUE RESULTE DE LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, INSTALACIÓN, MONTAJE O USO INADECUADOS DEL PRODUCTO O NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS ACERCA DE LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, INSTALACIÓN, MONTAJE Y USO DEL PRODUCTO.

- A MENOS QUE SE INDIQUE EXPRESAMENTE LO CONTRARIO POR PALRAM, EL PRODUCTO ESTÁ PREVISTO SOLO PARA USO RESIDENCIAL Y COMERCIAL. PALRAM NO ES RESPONSABLE POR NINGUNA PÉRDIDA, DAÑO, COSTE O GASTO RESULTANTE DE CUALQUIER USO DEL PRODUCTO PARA CUALQUIER PROPÓSITO QUE NO ESTÉ RECOMENDADO POR LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS O QUE NO ESTÉ PERMITIDO POR CUALQUIER LEGISLACIÓN APLICABLE U OTROS CÓDIGOS EN VIGOR EN LA UBICACIÓN DONDE USARÁ EL PRODUCTO EL COMPRADOR.

Palram Applications (1995) Ltd (Bolagsnummer: 512106824) vars registrerade huvudkontor har adressen: Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram")

garanterer att produkten är felfri avseende material och bearbetning under en period av 3 år från inköpsdagen i enlighet med definitionerna och villkoren i denna garanti.

#### 1. Villkor

1.1 Denna garanti gäller endast produkter som installerats, sköttts, underhållits och hållits rena enligt anvisningarna i Palrams handbok .

1.2 Ovan nämnda garanti gäller inte vid skador till följd av alltför kraftig användning, fel eller olämplig användning, värdslös installering, värdslost bruk eller underhåll, missöden, skador som främmande föremål gett upphov till, skadegörelse, smuts, förändringar, målning, fogar, limning, tejpling, olämpliga tätningar eller skador som uppkommit på grund av olämpliga rengöringsmedel. Små avvikelser omfattas inte av garantin.

1.3 Garantin täcker inte naturfenomen eller skador orsakade av dessa, såsom hagel, tung snö, storm, virvelvindar, orkaner, blixtar, vind eller översvämningar.

1.4 Garantin gäller inte om man för växuset använder olämpliga byggsatser eller komponenter som inte rekommenderas av tillverkaren (Palram).

1.5 Garantin gäller endast den ursprungliga köparen/mottagaren. Garantin kan inte överföras till följande ägare eller en annan användare. taikka seuraaville omistajille.

#### 2. Reklamationer och anmälningar

2.1 Varje garantianspråk måste underlättas skriftligen till Palram inom 30 dagar efter upptäckten av en defekt produkt, innehållande originalkvittot för försäljningen och den här garantin.

2.2 Käranden (den som gjort reklamationen) ska låta tillverkaren/tillverkarens företrädare granska den felaktiga produkten på produktens ursprungliga plats i det skick som den är efter skadan. Produkten får inte ändras, repareras, flyttas eller skickas till tillverkaren/företrädaren innan tillstånd för detta har getts.

2.3 Tillverkaren (Palram) förbehåller sig rätten att självständigt undersöka orsaken till felet.

#### 3. Ersättning

3.1 När reklamationen har anmälts enligt villkoren i garantin och godkänts av Palram har köparen (käranden) rätt att få nya delar eller en ny produkt eller en ersättning som står i proportion till skadan och anskaffningspriset enligt följande tabell:

Tid sedan anskaffning	Ersättande produkt/del	Ersättning
1 år sedan anskaffning	Utan avgift	100%
1 => 2 år sedan anskaffning	Självrisk andel 33%	66%
2 => 3 år sedan anskaffning	Självrisk andel 66%	33%

3.2 För att undvika alla misstankar, felkalkyleringar eller missförstånd vad gäller ersättning, beräknas den i tabellen framställda ersättningen alltid enligt den andel som den felaktiga/skadade delen utgör av hela produktens anskaffningspris. Tillverkaren förbehåller sig rätten att leverera en ersättande produkt/produktdel om originaldelar inte längre är tillgängliga eller om delarna eller produkterna är föråldrade.

3.3 Garantin ersätter inte utgifter som orsakats av installering, nedmontering, flyttning eller reparation av produkten och inte heller utgifter som orsakats av direkta eller indirekta utgifter och förluster för att produkten haft fel eller skador, tex. skatter, flyttningsavgifter, leverans- och sändningsavgifter.

#### 4. Allmänna villkor och begränsningar

4.1 UTÖVER VAD SOM UTTRYCKLIGEN NÄMNS I DENNA GARANTI ÅR ALLA ÖVRIGA GARANTIERS ALLMÄNT BINDANDE VERKAN DIREKT ELLER INDIREKT GÄLLANDE ALLMÄN ELLER SÄRSKILD TILLÄMPNING UTESLUTNA INOM LAGENS RAMAR.

4.2 MED UNDANTAG AV VAD SOM NÄMNS I DESSA GARANTIVILLKOR, ANSVARAR TILLVERKAREN INTE FÖR DE FÖRLUSTER ELLER SKADOR SOM KÖPAREN ELLER ANVÄNDAREN AV PRODUKTEN DIREKT ELLER INDIREKT ELLER TILL FÖLJD AV ANVÄNDNINGEN AV ELLER KONTAKTEN MED PRODUKTEN DRABBAS AV.

4.3 OM TILLVERKAREN ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING ELLER UTIFRÅN KONSUMENTSKYDDETS REKOMMENDATIONER NEKATS ATT INNEHÅLLA ERSÄTTNINGAR, TILLÄMPAS MED TANKE PÅ GARANTIER OM ALLMÄN ELLER SÄRSKILD TILLÄMPNING, GARANTIERNAS GILTIGHETSTID ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING PÅ PRODUKTEN.

4.4 KÖPAREN ÅR ENSAM ANSVARIG FÖR ATT PRODUKTEN HANTERAS, FÖRVARAS OCH MONTERAS ÄNDAMÅLSENLIGT SAMT FÖR ATT DEN PLACERAS PÅ ETT TRYGGT SÄTT. PALRAM ÅR INTE ANSVARIG FÖR NÅGRA MISSÖDEN ELLER SKADOR SOM ORSAKAS KÖPAREN, ANNAN PERSON ELLER PART ELLER DERAS EGENDOM OM DE BEROR PÅ ATT PRODUKTEN HANTERATS, FÖRVARATS, INSTALLERATS, MONTERATS PÅ FEL SÄTT ELLER PÅ GRUND AV ATT PRODUKTEN ANVÄNTS PÅ FEL SÄTT ELLER ATT ANVISNINGARNA INTE IAKTTAGITS.

4.5 OM INGET ANNAT UTTRYCKLIGEN HAR ANGIVITS AV PALRAM ÅR PRODUKTEN ENDAST AVSEDD FÖR NORMAL ANVÄNDNING I HEMMET OCH NORMAL KOMMERSIELL ANVÄNDNING. OM ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTEN ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING ELLER ANDRA BESTÄMMELSER PÅ DEN PLATS DÅR KÖPAREN ANVÄNDER PRODUKTEN INTE ÅR TILLÅTEN, ANSVARAR PALRAM INTE FÖR NÅGRA FÖRLUSTER, OLYCKSHÄNDELSER, KOSTNADER ELLER UTGIFTER SOM BEROR PÅ ATT PRODUKTEN ANVÄNTS PÅ FEL SÄTT, OBEROENDE AV FÖR VILKET ÄNDAMÅL PRODUKTEN ANVÄNTS.

Palram Applications (1995) Ltd (Selskapsnummer: 512106824) med hovedkontor i Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garanterer at Produktet vil være fri for mangler i materiale eller utførelse i en periode på 3 år fra originalen Kjøpsdato underlagt definisjonene, vilkårene og betingelsene i denne garantien.

#### 1. Betingelser

1.1 Denne garantien gjelder kun hvis produktet er installert, rengjort, håndtert og vedlikeholdt i samsvar med Palrams skriftlige anbefalinger.

1.2 Uten unntak fra ovenstående skal skader forårsaket av bruk av kraft, feilaktig håndtering, uhensigtsmessig bruk, forsømmelig bruk eller montering eller vedlikehold, ulykker, innvirkning fra fremmedlegemer, hærverk, forurensninger, endring, maling, tilkobling, liming, forsegling ikke i samsvar med brukermanualen, eller skade som skyldes rengjøring med inkompatible vaskemidler og mindre avvik fra produktet, er ikke dekket av denne garantien.

1.3 Denne garantien gjelder ikke for skade som skyldes "force majeure", som inkluderer, men er ikke begrenset til, hagl, storm, tornado, orkan, snøstorm, flom, brannvirkninger.

1.4 Denne garantien er ugyldig dersom strukturelle deler og komponenter ikke er kompatible med Palrams skriftlige anbefalinger.

1.5 Denne garantien gjelder bare for den opprinnelige kjøperen av produktet. Det strekker seg ikke til noen annen kjøper eller bruker av produktet

(inkludert, men ikke begrenset til, noen som kjøper produktet fra den opprinnelige kjøperen).

#### 2. Krav og varsler

2.1 Hvert garantibevis må bli meldt skriftlig til Palram innen 30 dager etter oppdagelsen av det defekte produktet, vedlagt det originale salgskvitteringen og denne garantien.

2.2 Saksøkeren må tillate Palram å inspisere produktet og selve installasjonsstedet mens produktet fortsatt er i sin opprinnelige posisjon og ikke er fjernet eller flyttet eller endret på noen måte og / eller returnert produktet til Palram for testing.

2.3 Palram forbeholder seg retten til å undersøke uavhengig årsaken til feil.

#### 3. Kompensasjon

3.1 Hvis et krav i henhold til denne garantien er korrekt anmeldt og godkjent av Palram, kan kjøperen ved Palrams valg enten (a) kjøpe et erstatningsprodukt eller deler / s; eller (b) motta tilbakebetaling av originalproduktets eller delens kjøpskurs, alt i samsvar med følgende tidspan:

Periode etter innkjøp	Erstatningsprodukt eller del / s	Refusjon
Fra kjøpsdato fram til slutten av 1. år	Gratis	100%
Slutten av 1. år til slutten av 2. år	Kjøperen betaler 33% av den opprinnelige kjøpesummen	66%
Slutten av 2. år til slutten av 3. år	Kjøperen betaler 66% av den opprinnelige kjøpesummen	33%

3.2 For å unngå tvil, vil beregning for bestemmelse om kompensasjon for defekte del / s, i henhold til oversikten ovenfor, være basert på den defekte delens bidrag til den opprinnelige prisen på produktet. Palram forbeholder seg retten til å yte erstatning dersom produktet eller deler av det er utilgjengelig eller utelatt.

3.3 Denne garantien dekker ikke eventuelle kostnader og kostnader ved fjerning og installasjon av produktet eller skatter eller fraktkostnader eller andre direkte eller indirekte tap som kan skyldes produktetsvikt.

#### 4. Generelle vilkår og begrensninger

4.1 ANDRE, DER ER SPEIELLT STILT I DENNE GARANTIEN, ER ALLE ANDRE GARANTIER, UTTRYKKELEG ELLER UNDERFORSTÅTET, INKLUDERT ALLE UNDERFORSTÅTE GARANTIER OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET PRAKTISK FORMÅL, UTTRYKKET SOM LOVGIVNINGEN GJELDER.

4.2 BORTSETT FRA HVOR VI SPESIFIKT HAR ANGITT DENNE GARANTIEN, ER PALRAM IKKE ANSVARLIG FOR NOEN TAP, ELLER SKADER SOM KJØPER SIKKER DIREKTE, INDIREKTE ELLER SOM FØLGENDE ANVENDELSE ELLER PÅ EN ANNEN MÅDE SOM ER TILKNYTTET TIL PRODUKTET.

4.3 HVIS PALRAM ER FORBUDT I HENHOLD TIL EN GJELDENDE LOV UTTRYKKELIGT DE UNDERFORSTÅTE GARANTIER OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL I FORBINDELSE MED PRODUKTET, ER VARIGHETEN FOR ALLE DENNE UNDERFORSTÅTE GARANTIER UTTRYKKELEG BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DENNE GARANTIEN ELLER LANGERE MAXIMUM PERIOD KRAVET AV GJELDENDE LOVGIVNING.

4.4 KJØPEREN ER LIKT ANSVARLIG FOR Å BESTEMME OM HÅNDTERING, OPPBEVARING, MONTERING, INSTALLASJON ELLER BRUK AV PRODUKTET ER SIKKER OG TILGJENGELIG PÅ NOEN Plassering, FOR ANSVARLIG ANSØKNING ELLER I NOGEN OMSTENDIGHET. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR NOEN SKADER ELLER SKADE TIL KJØPEREN, ANDRE PERSONER ELLER ENHETER EIENDOM SOM OPPFYLLES FRA DEN UBEGRENSEDE HÅNDTERING, OPPBEVARING, INSTALLASJON, MONTERING ELLER BRUK AV PRODUKTET ELLER MANGLINGEN TIL Å FØLGE SKRIFTLIGE INSTRUKSJONER VEDRØRENDE HÅNDTERING, OPPBEVARING, INSTALLASJON , MONTERING OG BRUK AV PRODUKTET.

4.5 MED UNDERSØKELSE AV PALRAM, UTTRYKKELEG ANVIST, PRODUKTEN ER BEGRENSET TIL KUN FOR NORMAL BEGIVELSE OG KOMMERSIELL BRUK. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR NOEN TAP, SKADER, KOSTNAD ELLER UTGIFTER SOM FØLGE AV EN ANVENDELSE AV PRODUKTET FOR NOGT FORMÅL SOM IKKE ER ANBEFALT AV DE SKRIFTLIGE INSTRUKSJONENE, ELLER DET ER IKKE GJELDET VED ANSVARLIG.

Palram Applications (1995) Ltd (yhtiön rek.nro 512106824) jonka päätoimipiste toimii osoitteessa Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel. Palram takeita, että se valmistamissa tuotteissa ei sisälly virheitä materiaali- tai valmistusvirheitä, ja seuraavan 3 vuoden aikana alkuperäisestä ostopäivästä, joita on raportoitu osuhteissa.

#### 1. Olosuhteet

- Tämä takuu on voimassa vain tuotteelle joka on ohjeen mukaisesti asennettu, hoidettu & ylläpidetty sekä pidetty puhtaana Palramin ohjekirjassa antamien ohjeiden mukaisesti.
- Poikkeamatta edellä mainitusta, vauriot jotka ovat syntyneet liiallisesta voiman käytöstä , väärástä tai sopimattomasta käytöstä , huolimattomasta asennuksesta , käytöstä tai ylläpidosta , vahingoista , vieraiden esineiden kolhuista , ikkivallasta epäpuhtauksista , muutoksista , maalauksista , liitoksista , liimauksista , teippauksista , sopimattomista tiivistyksistä tai vaurioista jotka ovat syntyneet yhteensopimattomista puhdistusaineista. Pienet poikkeamat eivät kuulu tämän takuun piiriin.
- Tämä takuu ei kata luonnonilmiöitä taikka niistä syntyneitä vaurioita kuten rakeet , raskas lumi, myrsky , pyörremyrsky , hirmumyrsky, salamät ,tuli taikka tulva.
- Tämä takuu on mitätön mikäli kasvihuoneen kanssa käytetään yhteensopimattomia rakenneosia taikka komponentteja jotka eivät ole vakmistajan (Palram) suosituksen mukaisia.
- Tämä takuu on ainoastaan voimassa alkuperäiselle ostajalle / saajalle. Se ei ole jatkettavissa tai siirrettävissä toisille käyttäjille taikka seuraaville omistajille.

#### 2. Reklamaatiot ja ilmoitukset

- Kaikki takuuvaatimukset on tehtävä kirjallisesti Palramille 30 päivän sisällä viallisen tuotteen huomaamisesta, ja mukaan on liitettävä alkuperäinen ostokuitti ja tämä takuu.
- Kantajan (reklamaation tehnyt) tulee sallia valmistajan / valmistajan edustajan tarkistaa voittunut tuote sen alkuperäisessä Sijainnissa siinä kunnossa kuin se on vaurion sattumisen jälkeen. Tuotetta ei saa muunnella , korjata , siirtää taikka lähettää valmistajalle / edustajalle ennen siihen saatua lupaa.

- Valmistaja (Palram) varaa oikeuden saada itsenäisesti tutkia vian syy.

#### 3. Korvaus

- Mikäli reklamaatio on takuun mukaisesti ilmoitettu ja hyväksytty Palramilta, on ostaja (kantaja) oikeutettu joko korvaaviin osiin / tuotteeseen taikka hyvitykseen joka on suhteessa vahinkoon & hankintahintaan seuraavan taulukon mukaisesti:

Aikaa hankinnasta	Korvaava tuote ja / tai osa	Korvaus
1 vuosi hankinnasta	Veloituksetta	100%
1 => 2 ´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 33 <span> </span> %	66%
2 => 3 ´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 66 <span> </span> %	33%

- Välttyäkseen miltään epäilyiltä , laskentavirheiltä tai vääärinkäsityksiltä korvattavuuden suhteen edellä esitetyn taulukon mukainen korvaus lasketaan aina viallisen / voittuneen osan osuudesta kokonaistuotteen hankinta- arvosta. Valmistaja varaa oikeuden toimittaa korvaava tuote / tuoteosa mikäli alkuperäistä osaa ei ole enää saatavissa tai se on vanhentunut.
- Tämä takuu ei korvaa kuluja jotka ovat syntyneet asennuksesta, purkauksesta, tuotteen siirtämisestä tai korjaustyöstä eikä myöskään suorista tai epäsuorista kuluista & menetyksistä kuten veroista, muutoista, toimitus- & lähetyskuluista jotka ovat syntyneet tuotteen viallisuudesta tai voittuneisuudesta.

#### 4. Yleiset ehdot ja rajoitukset

- MUILTA OSIN KUIN NIMENOMaisesti TÄSSÄ TAKUUSSA ON ESITETTY, KAIKKIEN MUIDEN TAKUIDEN YLEISSITOVUUDET KAUPALLISESTA HYÖDYNNETTÄVYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA SUORAAN TAI VÄLILLISESTI OVAT POISSULJETTU SIKÄLI KUIN LAKI SALLII.
- POISLUKIEN MITÄ NÄISSÄ TAKUUEHDOISSA ON ESITETTY, VALMISTAJA EI VASTAA MISTÄÄN TAPPIOISTA TAI VAHINGOISTA MITÄ OSTAJA TAI TUOTTEEN KÄYTTÄJÄ KÄRSII SUORAAN, VÄLILLISESTI TAI SEURAUKSENA TUOTTEEN KÄYTTÄMISESTÄ TAI YHTEYDESTÄ TUOTTEESEEN.
- MIKÄLI VALMISTAJAA ON KIELLETTY EVÄTÄ PAIKALLISESTI SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN TAI KULUTTANSUOJA SUOSITUSTEN POHJALTA TAKUUEHTOJEN MUKAISIA KORVAUKSIA – SOVELLETAAN YLEISESTI KAUPALLISESTI HYÖDYNNETTÄVYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN NÄHDEN TUOTTEEN OLEVAN TAKUIDEN VOIMASSAOLOAIKAA PAIKALLISEN LAIN MUKAAN.
- OSTAJA ON YKSIIN VASTUUSSA ASIANMUKAISESTA KÄSITTELYSTÄ, VARASTOINNISTA, KOKOONPANOSTA SEKÄ TURVALLISESTA SIJAINNISTAETTÄ KÄYTTÖÄ JA SÄILYTYKSESTÄ. PALRAM EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN VAHINGOISTA TAI VAMMOISTA OSTAJALLE, MUULLE HENKILÖLLE TAI OSAPUOLELLE TAI HÄNEN OMAISUDELLE MIKÄLI NE JOHTUVAT VÄÄRÄSTÄ KÄSITTELYSTÄ, VARASTOINNISTA, ASENNUKSESTA, KOKOAMISESTA TAI TUOTTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTTÖSTÄ TAI OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMISESTÄ.
- JOS EI MUUTEN ERIKSEEN ILMOITETA PALRAMIN TAHOLTA, TÄMÄ TUOTE ON TARKOITETTU VAIN TAVALLISEEN KOTI- JA KAUPALLISEEN KÄYTTÖÖN.PALRAM EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN MENETYKSESTÄ, VAHINGOSTA, KUSTANNUKSISTA TAI KULUISTA JOTKA JOHTUVAT TUOTTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTTÖSTÄ MIHIN TAHANSA TARKOITUKSEEN, MIKÄLI EI OLLA NOUDATETTU SUOSITELTUIJA KIRJALLISIA OHJEITA TAI JOS KÄYTTÖ EI OLE SALLITTUA SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN TAI MUIDEN ASETUSTEN MUKAAN PAIKASSA JOSSA OSTAJA KÄYTTÄÄ TUOTETTA.

Palram Applications (1995) Ltd. (Virksomhedsregistreringsnummer: 512106824), registreret på adressen Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram"), garanterer at Produktet ikke lider af materiefejl eller fabrikationsfejl i en periode på 3 år fra købsdatoen, underlagt definitionerne og vilkårene indeholdt i denne garanti.

#### 1. Vilkår

- Denne garanti er kun gældende, hvis Produktet er installeret, rengjort, håndteret og vedligeholdt i overensstemmelse med Palrams skrevne anbefalinger.
- Uden at afvige fra det ovennævnte, er skade opstået grundet brug af fysisk magt, ukorrekt håndtering, upassende brug, forsømmeligt brug, samling eller vedligeholdelse, uheld, indvirken fra fremmedlegemer, vandalisme, forurenende stoffer, ændringer, maling, tilslutning, limning, forsegling, der ikke er i overensstemmelse med brugsvejledningen, eller skade som resultat af rengøring med ikke-kompatible rengøringsmidler og mindre afvigelser ved Produktet ikke dækket af denne garanti.
- Denne garanti dækker ikke skade som resultat af "naturens handling", hvilket omfatter, men er ikke begrænset til hagl, storm, tornadoer, orkaner, snestorme, oversvømmelse, følger af brand.
- Denne garanti er ugyldig, hvis der benyttes konstruktionsdele og løse dele, der ikke er kompatible med Palrams skrevne anbefalinger.
- Denne garanti er kun gældende for Produktets oprindelige køber. Den omfatter ikke andre købere eller brugere af Produktet (inklusive, men ikke begrænset til, enhver person der erhverver Produktet fra den oprindelige køber).

#### 2. Krav og Bekendtgørelser

- Ethvert garantikrav skal bekendtgøres skriftligt til Palgram inden for 30 dage, efter opdagelsen af det defekte Produkt, og vedlægges den originale kvittering og denne garanti.
- Skadesanmelderen skal lade Palram undersøge Produktet, der er tale om, og selve installationen, mens Produktet stadig befinder sig i sin oprindelige position og ikke er blevet fjernet eller flyttet eller ændret på nogen måde, og/eller lade produktet sende tilbage til Palram for afprøvning.
- Palram forbeholder sig retten til selvstændigt at undersøge årsagen til dette funktionssvigt.

#### 3. Erstatning

- Hvis et krav i henhold til denne garanti bekendtgøres korrekt og godkendes af Palram, kan køberen, efter Palrams valg, (a) købe et erstatningsprodukt eller del/e, eller (b) modtage refundering for det oprindelige Produkts eller del/es købspris, alt i henhold til den følgende oversigt:

Periode Efter Køb	Erstatningsprodukt eller Del/e	Refundering
Fra købsdato til udgangen af 1. år	Uden beregning	100%
Udgangen af 1. år til udgangen af 2. år	køber vil betale 33 <span> </span> % af den oprindelige købspris	66%
Udgangen af 2. år til udgangen af 3. år	køber vil betale 66 <span> </span> % af den oprindelige købspris	33%

- For at undgå tvivl vil beregning for bestemmelse af erstatning for defekt(e) del/e, i henhold til oversigten ovenfor, blive baseret på den defekte dels dækning i forhold til Produktets oprindelige pris. Palram forbeholder sig retten til at levere erstatninger, hvis Produktet, eller nogen del af dette, er utilgængeligt eller forældet.
- Denne garanti dækker ikke omkostninger eller udgifter ved fjernelse og installation af Produktet, eller afgifter, eller forsendelsesomkostninger, eller nogen direkte eller indirekte tab, der kan opstå grundet Produktfejl.

#### 4. Almindelige Betingelser og Begrænsninger

- UD OVER HVAD DER ER BLEVET SPECIFIKT ANFØRT I DENNE GARANTI, ER ALLE ANDRE GARANTIER, OM UDTRYKT ELLER UNDERFORSTÅET, OMFATTENDE ALLE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER VEDRØRENDE SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET SPECIFIKT FORMÅL UNDTAGET FOR SÅ VIDT LOVEN TILLADER
- MED UNDTAGELSE AF, HVOR VI HAR SPECIFIKT ANFØRT DET I DENNE GARANTI, ER PALRAM IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN TAB ELLER SKADER, SOM KØBEREN LIDER DIREKTE, INDIREKTE, ELLER SOM EN FØLGE AF BRUG, ELLER PÅ NOGEN ANDEN MÅDE FORBINDELSE TIL PRODUKTET.
- HVIS PALRAM UDELUKKES FRA, I HENHOLD TIL ENHVER GÆLDENDE LOV, AT UNDTAGE DEN UNDERFORSTÅEDE SALGBARHEDS ELLER EGNETHEDSGARANTI FOR ET SPECIFIKT FORMÅL I FORHOLD TIL PRODUKTET, ER VARIGHEDEN AF ALLE SÅDANNE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER UDTRYKkelig BEGRÆNSET TIL VARIGHEDEN AF DENNE GARANTI, ELLER, HVIS LÆNGERE, DEN MAKSIMALE PERIODE KRÆVET AF GÆLDENDE LOVGIVNING.
- KØBEREN ER ENENANSVARLIG FOR AT BESLUTTE OM HÅNDBTERINGEN, OPBEVARINGEN, INSTALLATIONEN ELLER BRUGEN AF PRODUKTET ER SIKKERT OG PASSENDE PÅ ETHVERT OMRÅDE, TIL ENHVER APPLIKATION ELLER UNDER ETHVERT GIVENT FORHOLD. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN SKADER ELLER KVÆSTELSER KØBER, ENHVER ANDEN PERSON, ELLER EJENDOM MÅTTE LIDE, SOM RESULTAT AF UKORREKT HÅNDBTERING, OPBEVARING, INSTALLATION, SAMLING ELLER BRUG AF PRODUKTET ELLER UNDLADELSE AF AT FØLGE DE SKREVNE ANBEFALINGER VEDRØRENDE HÅNDBTERING, OPBEVARING, INSTALLATION, SAMLING OG BRUG AF PRODUKTET.
- MEDMINDRE ANDET UDTRYKKEligt ER ANGIVET AF PALRAM, PRÆPARATET ER BEREGNET TIL ALMINDELIG BRUG I HJEMMET OG KOMMERCIEL BRUG. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR TAB, SKADE, OMKOSTNINGER ELLER UDGIFTER SOM RESULTAT AF NOGEN BRUG AF PRODUKTET TIL NOGET, DER IKKE ER ANBEFALET I DE SKREVNE ANBEFALINGER, ELLER IKKE ER TILLADT I HENHOLD TIL NOGEN GÆLDENDE LOVGIVNING ELLER ANDRE GÆLDENDE REGLER PÅ DET STED, HVOR KØBER VIL BRUGE PRODUKTET.

NL

## PALRAM - CANOPIA's 3 jaars beperkte garantie

Productgegevens: Canopia Canopy afdak boven deur

Palram Applications (1995) Ltd (Bedrijfsnummer: 512106824) met maatschappelijke zetel te Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israël ("Palram") garandeert dat het product vrij is van materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 3 jaar vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop door de definities en voorwaarden van deze garantie.

### 1. Voorwaarden

- Deze garantie is alleen geldig indien het Product is geïnstalleerd, gereinigd, gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de geschreven aanbevelingen van Palram.
- Zonder af te wijken van het bovenstaande, zal schade veroorzaakt door gebruik van geweld, onjuist gebruik, oneigenlijk gebruik, nalatig gebruik of montage of onderhoud, ongevallen, botsing met vreemde voorwerpen, vandalisme, vervuiling, aanpassingen, schilderen, verbinden, lijmen, afdichten op een wijze die niet in overeenstemming is met de handleiding, of schade als gevolg van reiniging met incompatibele schoonmaakmiddelen en geringe afwijkingen van het Product niet vallen onder deze garantie.

- Deze garantie geldt niet voor schade als gevolg van "overmacht", inclusief maar niet beperkt tot, hagel, onweer, tornado's, orkanen, sneeuwstormen, overstromingen, gevolgen van brand.

- Deze garantie vervalt als structurele onderdelen en onderdelen die worden gebruikt niet compatibel zijn met schriftelijke aanbevelingen van Palram.

- Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper van het Product. Zij geldt niet voor een andere koper of gebruiker van het Product (inclusief, maar niet beperkt tot, elke persoon die het product koopt van de oorspronkelijke koper).

### 2. Claims en meldingen

- Elke garanticlaim dient bij Palram te worden ingediend binnen 30 dagen na de ontdekking van het defecte product, met bijvoeging van het originele koopbewijs en deze garantie.

- De eiser moet het Palram mogelijk maken het betrokken product en de constructielocatie zelf te inspecteren, met het product nog in de oorspronkelijke positie en niet verwijderd of verplaatst of op enigerlei wijze veranderd en/of het product terugzenden naar Palram om te laten testen.

- Palram behoudt zich het recht om zelfstandig de oorzaak van een probleem te onderzoeken.

### 3. Compensatie

- Indien een claim onder deze garantie goed is aangemeld en door Palram is goedgekeurd, mag de koper, naar Palrams keuze, ofwel (a) een vervangend product of onderde(e)len aanschaffen, of (b) het aankoopbedrag van het oorspronkelijke product of onderde(e)len terugkrijgen, alles in overeenstemming met het volgende schema:

Periode na aankoop	vervangende product of onderde(e)len Teruggave	Teruggave
Vanaf de aankoopdatum tot het eind van 1e jaar	Gratis	100%
Einde van 1 <sup>e</sup> jaar tot einde van 2 <sup>e</sup> jaar	koper betaalt 33% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	66%
Einde van 2 <sup>e</sup> jaar tot einde van 3 <sup>e</sup> jaar	koper betaalt 66% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	33%

- Voor alle duidelijkheid, de berekening voor de bepaling van de compensatie voor defecte onderde(e)len, volgens het bovenstaande schema, zal worden gebaseerd op de bijdrage van het defecte onderdeel op de oorspronkelijke kosten van het product. Palram behoudt zich het recht voor vervangingen te leveren indien het product of enig deel daarvan niet beschikbaar of verouderd is.

- Deze garantie dekt geen kosten en uitgaven van de verwijdering en installatie van het Product of belastingen of verzendkosten of enige andere directe of indirecte schade(s) die kan/kunnen voortvloeien uit het defect van het product.

### 4. Algemene voorwaarden en beperkingen

- ANDERS DAN SPECIFIEK IN DEZE GARANTIE AANGEGEVEN, ZIJN ALLE ANDERE GARANTIES, HETZIJ EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF ALLE IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL UITGESLOTEN VOOR ZOVER DE WET DIT TOELAAT.

- BEHALVE WAAR WE DAT SPECIFIEK HEBBEN AANGEGEVEN IN DEZE GARANTIE, ZAL PALRAM NIET VERANTWOORDELIJK VOOR VERLIES OF SCHADE DIE DE KOPER LIJDT, DIRECT OF INDIRECT, OF ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK, OF OP WELKE ANDERE WIJZE DAN OOK IN VERBAND MET HET PRODUCT.

- ALS HET PALRAM VERBODEN IS ONDER DE TOEPASSELIJKE WETGEVING DE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID UIT TE SLUITEN VOOR EEN BEPAALD DOEL MET BETREKKING TOT HET PRODUCT, IS DE DUUR VAN ALLE DERGELIJKE IMPLICIETE GARANTIES UITDRUKKELIJK BEPERKT TOT DE DUUR VAN DEZE GARANTIE OF, INDIEN LANGER, TOT DE MAXIMALE PERIODE VEREIST IN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING.

- DE KOPER IS ZELF GEHEEL VERANTWOORDELIJK OM TE BEPALEN OF HET HANTEREN, DE OPSLAG, MONTAGE, INSTALLATIE OF HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT OP ELKE LOCATIE VEILIG EN PASSEND IS, GESCHIKT IS VOOR HET DOEL OF PASSEND ONDER DE GEGEVEN OMSTANDIGHEDEN IS. PALRAM

IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR ENIGE SCHADE OF LETSEL AAN DE KOPER, EEN ANDERE PERSOON OF ENIGE ANDERE ZAKEN ALS GEVOLG VAN ONDOELMATIG GEBRUIK, OPSLAG, INSTALLATIE, MONTAGE OF HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT OF HET NIET VOLGEN VAN DE SCHRIFTELIJKE AANWIJZINGEN BETREFFENDE HET HANTEREN, OPSLAAN, INSTALLEREN, MONTEREN EN GEBRUIK VAN HET PRODUCT.

- TENZIJ NADRUKKELIJK ANDERS AANGEGEVEN DOOR PALRAM, IS HET PRODUCT ALLEEN BEDOELD VOOR NORMAAL RESIDENTIEEL EN COMMERCIEEL GEBRUIK. PALRAM IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR VERLIES, SCHADE, KOSTEN OF UITGAVEN ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VOOR ENIG DOEL DAT NIET IS AANBEVOLEN IN DE SCHRIFTELIJKE INSTRUCTIES OF DAT NIET IS TOEGESTAAN VANWEGE ENIGE TOEPASSELIJKE WETGEVING OF ANDERE GEBRUIKEN OP DE LOCATIE WAAR DE KOPER HET PRODUCT ZAL GEBRUIKEN.

IT

## Garanzia limitata 3 anni PALRAM - CANOPIA

Informazioni sul prodotto: Canopia Copertura della porta del baldacchino

Palram Applications (1995) Ltd (società numero: 512106824) i cui uffici registrati hanno sede a Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174000, Israele ("Palram") garantisce che il Prodotto sarà privo da difetti di materiale o di lavorazione in un periodo di 3 anni dalla data originale d'acquisto soggetta alle definizioni, termini e condizioni contenute in questa garanzia.

### 1. Condizioni

- La presente garanzia sarà valida solo se il Prodotto è installato, pulito, trattato e mantenuto secondo le raccomandazioni scritte di Palram .

- Senza deroghe a quanto descritto sopra, i danni causati da forzature, trattamento incorretto, uso inappropriato, uso disattento o assemblaggio o manutenzione, incidenti, impatto da oggetti estranei, vandalismo, inquinanti, alterazioni, pittura, connessioni, incollature, chiusura non conformi al manuale utente o danni derivanti dalla pulizia con detergenti incompatibili e variazioni minori al Prodotto non sono coperti dalla presente garanzia.

- La presente garanzia non è valida per i danni derivanti da cause di forza maggiore che includono, ma non si limitano a, grandine, tempeste, tornado, uragani, bufere di neve, allagamenti, effetti del fuoco.

- La presente garanzia si ritiene nulla se le parti strutturali e i componenti usati non sono compatibili con le raccomandazioni scritte di Palram.

- La presente garanzia è valida solo per l'acquirente originario del Prodotto. Tale garanzia non si estende ad altri acquirenti o utenti del Prodotto (che includono, ma non si limitano a, ogni persona che acquista il Prodotto dall'acquirente originario).

### 2. Richieste e notifiche

- Ogni richiesta in garanzia deve essere notificata a Palram per iscritto entro 30 giorni dalla scoperta del Prodotto difettoso, allegando la ricevuta di acquisto originale e la presente garanzia.

- Il richiedente deve consentire a Palram di ispezionare il Prodotto in questione e lo stesso sito di installazione mentre il Prodotto è ancora nella sua posizione originale e non è stato rimosso, spostato o alterato in alcun modo e/o restituire il Prodotto a Palram per effettuare una prova.

- Palram si riserva il diritto di indagare in modo indipendente la causa di qualsiasi avaria.

### 3. Risarcimento

- Se la richiesta sotto garanzia viene notificata in modo appropriato e approvata da Palram, l'acquirente potrà, secondo l'opzione offerta da Palram, (a) acquistare un Prodotto in sostituzione o una o più parti, oppure (b) ricevere un risarcimento del Prodotto originale o del prezzo di acquisto di una o più parti, tutte in conformità alla seguente tabella:

Periodo dopo l'acquisto	Prodotto o parte/i in sostituzione	Risarcimento
Dalla data di acquisto fino alla fine del primo anno	Gratuito	100%
Fine del primo anno fino alla fine del secondo anno	l'acquirente pagherà il 33% del prezzo originale	66%
Fine del secondo anno fino alla fine del terzo anno	l'acquirente pagherà il 66% del prezzo originale	33%

- Onde evitare ogni dubbio, il calcolo per determinare il risarcimento per la/e parte/i difettosi, secondo la tabella di cui sopra, verrà basato sulla contribuzione della parte difettosa sul costo originale del Prodotto. Palram si riserva il diritto di fornire sostituzioni se il Prodotto o qualsiasi parte di esso sia obsoleta o non disponibile.

- La presente garanzia non copre alcun costo o spesa relativa alla rimozione e all'installazione del Prodotto, imposte, spese di spedizione o qualsiasi altra fe perdita/e diretta/e o indiretta/e derivante/i dal Prodotto avariato.

### 4. Condizioni generali e limitazioni

- DIVERSAMENTE DA QUANTO È STATO SPECIFICATO NELLA PRESENTE GARANZIA, TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESSE TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE SONO ESCLUSE SECONDO LE LEGGI VIGENTI.

- ECCETTO SE SPECIFICATAMENTE INDICATO NELLA PRESENTE GARANZIA, PALRAM NON SARÀ RESPONSABILE DI ALCUNA PERDITA O DANNI SUBITI DALL'ACQUIRENTE, DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE, COME CONSEGUENZA DELL'USO O LEGATI IN QUALSIASI ALTRO MODO AL PRODOTTO.

- SE LA LEGGE VIGENTE NON CONSENTE A PALRAM DI ESCLUDERE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE IN RELAZIONE AL PRODOTTO, LA DURTA DI TALI GARANZIE IMPLICITE VIENE ESPRESSAMENTE LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA O, SE PRESENTA DURATA MAGGIORE, AL PERIODO MASSIMO PREVISTO DALLE LEGGI VIGENTI.

- L'ACQUIRENTE È IL SOLO RESPONSABILE NEL DETERMINARE SE IL TRATTAMENTO, LA CONSERVAZIONE, L'ASSEMBLAGGIO, L'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO SIA SICURA E OPPORTUNA IN QUALSIASI LUOGO, PER QUALSIASI SCOPO O IN QUALSIASI CIRCOSTANZA. PALRAM NON È RESPONSABILE DI ALCUN DANNO O FERITE SUBITE DALL'ACQUIRENTE, O QUALSIASI ALTRA PERSONA O PROPRIETÀ DERIVANTI DA TRATTAMENTO, CONSERVAZIONE, INSTALLAZIONE, ASSEMBLAGGIO O USO IMPROPRIO DEL PRODOTTO O DALLA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI RELATIVE A TRATTAMENTO, CONSERVAZIONE, INSTALLAZIONE, ASSEMBLAGGIO E USO DEL PRODOTTO.

- A MENO CHE NON SIA ESPRESSAMENTE INDICATO DA PALRAM, IL PRODOTTO È INTESO SOLTANTO PER UN USO NORMALE, LOCALE E COMMERCIALE. PALRAM NON È RESPONSABILE DI ALCUNA PERDITA, DANNO, COSTO O SPESA DERIVANTI DALL'USO DEL PRODOTTO PER QUALSIASI ALTRO SCOPO NON SUGGERITO NELLE ISTRUZIONI O CHE NON VENGA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE VIGENTE O DA ALTRI CODICI VIGENTI NELLA LOCALITÀ DOVE L'ACQUIRENTE USERÀ IL PRODOTTO.

## 3-ročná obmedzená záruka PALRAM - CANOPIA

Podrobnosti o produkte: Canopia Kryt brány bokov

Palram Applications (1995) Ltd (číslo spoločnosti: 512106824), ktorej sídlo je v priemyselnom parku Teradion, M.P Misgav 20174000, Izrael (ďalej len „Palram“) poskytuje záruku, že výrobok bude bez chýb materiálu a vyhotovenia po 3 troch rokoch od pôvodného dátumu nákupu, na ktorý sa vzťahujú definície a podmienky obsiahnuté v tejto záruke.

### 1. Podmienky

- Táto záruka je platná iba v prípade, že bol výrobok nainštalovaný, čistený a udržiavaný v súlade s písomnými odporúčaniami spoločnosti Palram a ak sa s ním v súlade s nimi aj zaobchádza.
- Ďalej sa táto záruka nevzťahuje ani na škody spôsobené použitím sily, nesprávnym zaobchádzaním, nevhodným použitím, nebalým používaním, montážou alebo údržbou, nehodami, nárazom cudzích predmetov, vandalizmom, znečisťujúcimi látkami, úpravami, náterom, spájaním, lepením a tesnením, ktoré nie je v súlade s návodom, alebo poškodenie v dôsledku čistenia pomocou nevhodných čistiacich prostriedkov a drobné odchýlky vo výrobku, a to ani pri splnení vyššie uvedených podmienok.
- Táto záruka sa nevzťahuje na škody vzniknuté v dôsledku zásahu „vyššej moci,“ napríklad v dôsledku krupobitia, víchrice, tornáda, hurikánu, snehovej búrky, povodne či požiaru.
- Táto záruka neplatí, pokiaľ boli použité konštrukčné diely a komponenty, ktoré nie sú v súlade s písomnými odporúčaniami spoločnosti Palram.
- Táto záruka sa vzťahuje len na pôvodného kupujúceho výrobku. Záruka sa nevzťahuje na žiadneho iného kupujúceho alebo používateľa výrobku (vrátane akejkoľvek ďalšej osoby, ktorá získala výrobok od pôvodného kupujúceho).

### 2. Reklamácia a oznámenie

- Každá reklamácia musí byť oznámená písomne spoločnosti Palram do 30 dní po zistení vady na výrobku. K oznámeniu musí byť priložený originál dokladu o zakúpení a táto záruka.
- Žiadateľ musí umožniť spoločnosti Palram prehliadku výrobku a samotné miesto inštalácie s výrobkom vo svojej pôvodnej polohe, z ktorej nebol výrobok odstránený, presunutý alebo akýmkoľvek iným spôsobom zmenený a/alebo vrátiť daný výrobok spoločnosti Palram za účelom prehliadky.
- Spoločnosť Palram si vyhradzuje právo nezávisle vyšetriť príčiny akéhokoľvek zlyhania.

### 3. Náhrada

- Ak je reklamácia v rámci tejto záruky riadne oznámená a potvrdená spoločnosťou Palram, kupujúci si môže podľa uváženia spoločnosti Palram, buď (a) zakúpiť náhradný výrobok alebo diel/-y; alebo (b) dostať náhradu za pôvodný výrobok alebo jeho časť/časti kúpnej ceny, vždy podľa nasledujúceho postupu:

Obdobie po zakúpení	Náhradný produkt alebo diel/-y	Výška náhrady
Od dátumu nákupu až do konca prvého roka	Bezplatne	100%
Koniec 1. roka až do konca 2. roka	kupujúci zaplatí 33% z pôvodnej kúpnej ceny	66%
Koniec 2. roka až do konca 3. roka	kupujúci zaplatí 66% z pôvodnej kúpnej ceny	33%

- Pre vylúčenie pochybností bude výpočet týkajúci sa náhrady chybnkej časť/-í podľa uvedeného postupu vychádzať z pomeru chybnkej časti k pôvodnej obstarávacej cene výrobku. Spoločnosť Palram si vyhradzuje právo poskytnúť náhradu v prípade, že nie je výrobok či jeho časť k dispozícii alebo sa už viac nepoužíva.
- Táto záruka sa nevzťahuje na žiadne náklady či výdavky na demontáž a montáž výrobku, dane, prepravné náklady alebo akékoľvek iné priame alebo nepriame výdaje, ktoré môžu byť dôsledkom vady výrobku.

### 4. Všeobecné podmienky a obmedzenia

- ZÁRUKY INÉ AKO VÝSLOVNE TU UVEDENÉ, VŠETKY OSTATNÉ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ ALEBO ODVODENÉ, VRÁTANE VŠETKÝCH ODVODENÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL SÚ VYLÚČENÉ, AK TO ZÁKON UMOŽŇUJE.
- OKREM VÝSLOVNE UVEDENÉHO V T tejto ZÁRUKE, SPOLOČNOSŤ PALRAM NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE STRATY ALEBO ŠKODY, KTORÉ KUPUJÚCI UTRPÍ PRIAMO ALEBO NEPRIAMO, ČI V DÔSLEDKU POUŽÍVANIA VÝROBKU ALEBO AKÝMKOLIEK INÝM SPÔSOBOM VZŤAHUJÚCIM SA K VÝROBKU.
- AK NEMOŽE SPOLOČNOSŤ PALRAM PODĽA PRÍSLUŠNÝCH PRÁVNÝCH PREDPISOV VYLÚČIŤ DANÚ ZÁRUKU OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL VO VZŤAHU K VÝROBKU, TRVANIE VŠETKÝCH TAKÝCH ZÁRUK JE VÝSLOVNE OBMEDZENÉ NA DOBU TEJTO ZÁRUKY, PRÍPADNE AK SÚ DLHŠIE, TAK NA MAXIMÁLNU DOBU POŽADOVANÚ PRÁVOM.
- KUPUJÚCI JE VÝHRADNE ZODPOVEDNÝ ZA URČENIE, ČI JE MANIPULÁCIA, SKLADOVANIE, MONTÁŽ, INŠTALÁCIA, ALEBO POUŽITIE PRÍPRAVKU BEZPEČNÉ A VHODNÉ V DANOM MIESTE, PRE DANÉ POUŽITIE ALEBO ZA URČITÝCH OKOLNOSTÍ. SPOLOČNOSŤ PALRAM NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU ALEBO ZA ZRANENIE KUPUJÚCEHO, AKEJKOLIEK INEJ OSOBY ALEBO MAJETKU V DÔSLEDKU NEPRIMERANÉHO ZAOBCHÁDZANIA, SKLADOVANIA, INŠTALÁCIE, MONTÁŽE, POUŽITIA VÝROBKU ALEBO ZA NEDODRŽANIE PÍSOBNÝCH POKYNOV TÝKAJÚCICH SA MANIPULÁCIE, SKLADOVANIA, INŠTALÁCIE, MONTÁŽE A POUŽÍVANIA VÝROBKU.
- TENTO VÝROBK JE URČENÝ IBA NA BEŽNÉ DOMÁCE A OBCHODNÉ POUŽITIE, POKIAĽ TO SPOLOČNOSŤ PALRAM VÝSLOVNE NEUVDÁZA INAK. SPOLOČNOSŤ PALRAM NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA STRATU, ŠKODU, NÁKLADY ČI VÝDAVKY PLYNÚCE Z AKÉHOKOLIEK POUŽITIA TOHTO VÝROBK, BEZ OHĽADU NA JEHO ÚČEL, POKIAĽ NIE JE ODPORÚČANÝ V PÍSOBNÝCH POKYNOCH ALEBO NIE JE DOVOLENÝ PODĽA PLATNÝCH PRÁVNÝCH PREDPISOV ČI AKÝMKOLIEK INÝMI PRÁVNÝMI PREDPISMI PLATNÝMI V MIESTE, KDE KUPUJÚCI DANÝ VÝROBK POUŽÍVA.

## PALRAM - CANOPIA 3-aastane piiratud garantii

Toote üksikasjad: Canopia Katusega uksekate

Palram Applications (1995) Ltd (Ettevõtte number: 512106824), kelle registrirjärene asukoht on Teradion Tööstuspargis, M. Misgav 20174, Iisrael („Palram“) garanteerib, et Toode ei sisalda materjali- ega valmistamisvigu 3 aasta jooksul alates originaali ostukuupäev vastavalt käesolevas garantiiis sisalduvatele mõistetele, tingimustele ja tingimustele.

### 1. Tingimused

- Käesolev garantii kehtib ainult siis, kui toode on paigaldatud, puhastatud, käideldud ja hooldatud vastavalt Palrami kirjalikele soovitudele.
- Eespool nimetatust kõrvale kaldumata, vigastused, mis on põhjustatud jõe kasutamisest, valest käsitlemisest, sobimatust kasutamisest, hooletusest või kokkupanemisest või hooletusest, õnnetusest, võõrkehadest, vandalismist, saasteainetest, muundamisest, värvimisest, ühendamisest, liimimisest, tihendamisest, mis ei ole kooskõlas Kasutusjuhendiga või selle ühildumate pesuvahenditega puhastamise tagajärjel tekkinud kahjustustega ja toote väikeste kõrvalekalletega see garantii ei kehti.
- Käesolev garantii ei kehti vääramatu jõe tagajärjel tekkinud kahju suhtes, mis hõlmab, kuid mitte ainult, rahe, tormi, tornaado, orkaan, lumetorm, üleujutus, tulekahju.
- Garantii on tühine, kui kasutatavad konstruktsiooniosiad ja komponendid ei ole kooskõlas Palrami kirjalike soovitustega.
- Käesolev garantii kehtib ainult toote algsele ostjale. See ei laiene ühelegi teisele toote ostjale või kasutajale (sealhulgas, kuid mitte ainult, isikule, kes omandab toote algsest ostjast).

### 2. Nõuded ja teated

- Iga garantiinõue tuleb Palramile kirjalikult teatada 30 päeva jooksul pärast defektse toote avastamist, lisades originaalse müügikviitungi ja selle garantii.
- Taotleja peab lubama Palramil kontrollida toodet ja paigalduskohta ise, kui toode on endiselt algasendis ja seda ei ole eemaldatud või teiseldatud ega muudetud ega / või tagastatud toode Palramile testimiseks tagastatud.
- Palram jätab endale õiguse uurida sõltumatult mis tahes ebaõnnestumise põhjust.

### 3. Hüvitis

- Kui käesoleva garantiiga seotud nõue on nõuetekohaselt teavitatud ja Palram on selle heaks kiitnud, võib ostja Palrami valikul kas (a) osta asendustoode või osa / osad; või (b) saada algse toote või osa / ostuhinna tagasimakseid vastavalt järgmisele ajakavale:

Periood pärast ostmist	Asendustoode või osa / osad	Tagasimakse
Alates ostukuupäevast kuni 1. aasta lõpuni	Tasuta	100%
1. aasta lõpp kuni 2. aasta lõpuni	ostja maksab 33% algsest ostuhinnast	66%
2. aasta lõpp kuni 3. aasta lõpuni	ostja maksab 66% algsest ostuhinnast	33%

- Kahtluse välitamiseks põhineb ülaltoodud ajakava kohaselt defektse osade / osade hüvitamise kindlaksmääramine vigase osa panusel toote esialgse maksumusega. Palram jätab endale õiguse teha asendus, kui toode või selle osa ei ole kättesaadav või vananenud.
- Käesolev garantii ei kata toote eemaldamise ja paigaldamise kulusid ega kulusid ega makse või transpordikulusid ega muid otseseid või kaudseid kahjusid, mis võivad tekkida toote riketest.

### 4. Üldtingimused ja -piirangud

- MUUD TÄIENDATUD GARANTIIDES MÄÄRATUD TEISED GARANTIID, MILLELE ON VÄLJA ARVATUD VÕI KASUTATUD, TÄHELEPANU KÕIKI KASUTATAVATE GARANTIITEGA VÕI KASUTATAVATE TÄHTSUSTE SUHTES KOHALDATAVAD GARANTIID ON VÄLJA JÄRGI.
- VAJADUSEL, KUI ME OLEME ERILISELT SELLE GARANTIIS TUNNISTATUD, EI OLE PALRAMI VASTU VÕIMALIKE KAHJUDE VÕI KAHANDAMISE KOHTA, KES VASTUTAB OTSESE, KINDLAKSMÄÄRATUD VÕI KASUTAMISEKS VÕI MUUDE TOODETEGA SEOTUD KASUTUST.
- KUI PALRAM ON KEELATUD KOHALDATAVA ÕIGUSE JÄRGI, KUI KASUTATAKSE VÕIMALIKE KASUTATAVUSE GARANTIIDI VÕI TOODETE SUHTES KOHALDAMISEKS, KÕIKI NENDE KASUTATUD GARANTII KESTUS ON VÄLJA KEHTIVATUD KÄESOLEVA GARANTII VÕI KUI VAJADUSEL, KOHALDATAVA ÕIGUSEGA ESITATAV MAKSIMAALNE PERIOOD.
- OSTJA ON VASTUTAV SELLE EEST, ET MÄÄRATA KINDLAKS, KAS TOOTE KÄSITSEMINE, LADUSTAMINE, MONTAAŽ, PAIGALDAMINE VÕI KASUTAMINE ON IGAS KOHAS, MIS TAHES KASUTUSVALDKONNAS VÕI MIS TAHES KOHAS. PALRAM EI OLE VASTUTAB TOOTJA, MUUDE ISIKUTE VÕI MÜÜGIKS KASUTAMISE, SÄILITAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE VÕI KASUTAMISE VÕI KASUTAMISE, HUIUSTAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE, KASUTAMISE, KASUTAMISE, KASUTAMISE, KASUTAMISE KOHTA. , TOOTE KOOSTAMINE JA KASUTAMINE.
- TULEB, KUI MUUDE PALRAMI NÄIDATUD, KASUTATAKSE TOODET AINULT NORMAALSEKS JA KAUBANDUSLIKUKS KASUTAMISEKS. PALRAM EI OLE VÕIMALIKE TOODE KASUTAMISEKS VÕIMALIKE KAHJUDE, KAHJUDE, KULUDE VÕI KULUDE KOHTA, MIDA KIRJALIKUD JUHENDID VÕI MITTE KOHALDATAVAD ÕIGUSAKTID VÕI MUUD KOODID, MIS TULEB SOOVITUSES OSTJA KASUTADA TOOTE.



A Palram Applications (1995) Ltd (cégjegyzékszám: 512106824), amelynek székhelye a Teradion Industrial Park, MP Misgav 20174, Izrael (a továbbiakban: "Palram"), garantálja, hogy a termék az eredeti vásárlási dátumtól számítva 3 évig mentes mindennemű anyag vagy a gyártási hibától, a jelen garanciában szereplő feltételek betartása mellett.

#### 1. Feltételek

- Ez a jótállás csak akkor érvényes, ha a termék a Palram írásbeli ajánlásainak megfelelően lett telepítve, tisztítva, kezelve és karbantartv.
- A garancia nem érvényesíthető, ha: az útmutatóban leírtaktól eltérően használják, tehát ha a kár különféle erő hatására, helytelen kezeléss folytán, nem rendeltetészerű használat miatt, hanyag használat végett következik be, továbbá az összeszerelés és/vagy a karbantartás során bekövetkezett kár esetén, vagy ha a kár idegen tárgyak által, vandalizmus, szennyező anyagok végett, vagy a kézikönyvben előírtaktól eltérő változtatások, festések, más összekötés, ragasztás, nem megfelelő tömítés folytán következett be, vagy a ha a kár a tisztítás során, nem megfelelő mosószer végett történt. A garancia vagy nem vonatkozik a gyárilag megadott minimális színbeli eltérésekre.
- Ez a garancia nem vonatkozik a "vis maior" okozta károkra, amely magában foglalja többek közt a jégesőt, vihart, tornádót, hurrikánt, hóvihart, árvizet, tűzeseteket.
- Ez a garancia érvényét veszti, ha a felhasznált szerkezeti elemek és alkatrészek nem kompatibilisek a Palram által írásos formában ajánlott alkatrészekkel.
- Ez a garancia kizárólag a termék eredeti vásárlójára vonatkozik. Nem terjed ki a termék második vásárlójára vagy más felhasználójára (beleértve, de nem kizárólagosan, arra a személyre, aki a terméket az eredeti vásárlótól szerezte meg).

#### 2. Követelések és értesítések

- Minden garanciális igényt, a termék hibájának/meghibásodásának észrevételét követő 30 napon belül, írásban kell közölni a Palram-nak, mellíkelve az eredeti számlát és ezt a garanciajegyet.
- A garanciális igényt érvényesítő félnek lehetővé kell tennie a Palram számára, hogy az érintett terméket és a telepítési helyet saját maga is ellenőrizze, úgy, hogy a termék eredeti állapotban van, és semmilyen módon nem távolították el, nem helyezték át és nem végeztek módosításokat. A terméket tehát ne küldje vissza a Palram részére bevizsgálásra.
- A Palram fenntartja magának azon jogot, hogy függetlenül vizsgálja meg a hiba okait.

#### 3. Kártérítés

- Ha a garanciára vonatkozó igényéről a Palram-ot megfelelően értesíti, és az jóváhagyja azt, úgy a vevő, a Palram válaszátsza szerint (a) megvásárolhat egy csereterméket vagy cserealkatrészt; vagy (b) az eredeti termék, vagy annak részleges vételárát visszakapja, mindezt az alábbi ütemezés szerint:

Vásárlás utáni időszak	Cseretermék vagy cserealkatrész	Visszatérítés
A vásárlás dátumától számítva, az 1. év végéig	Díjmentes	100%
Az 1. év végétől a 2. év végéig	A vevő az eredeti vételár 33% -át fizeti ki	66%
A 2. év végétől a 3. év végéig	A vevő az eredeti vételár 66% -át fizeti ki	33%

- A kétségek elkerülése végett a hibás alkatrész/-ek kompenzációjára vonatkozó meghatározás, a fenti ütemezés szerint történik, melynek alapját a hibás alkatrész eredeti ára képezi. A Palram fenntartja azon jogát, hogy ha a termék vagy annak bármely alkatrészre nem érhető el, vagy nem gyártják már, úgy azt más termékkel vagy alkatrészsel helyettesítse.
- A garancia nem terjed ki a termék eltávolításának és telepítésének költségeire, illetve az adóra, vagy szállítási költségekre, továbbá a termék meghibásodásából eredő bármilyen más közvetlen, vagy közvetett veszteségre.

#### 4. Általános feltételek és korlátozások

- A GARANCIAJEGYBEN NEM SZEREPLŐ, EGYÉB KÖZVETLEN VAGY HALLGATÓLAGOS JÓTÁLLÁS NINCS, IDEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAG, AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE VAGY EGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ SZAVATOSSÁGOT IS.
- KIVÉVE, HA EZEN GARANCIAJEGY KI NEM MONDJA, A PALRAM NEM FELELŐS ESETLEGES KÁROKÉRT VAGY VESZTESÉGEKÉRT A VEVŐVEL SZEMBEN, SEM KÖZVETLENÜL, SEM KÖZVETVE, MÉG HA AZ A HASZNÁLAT SORÁN IS KÖVETKEZIK BE, VAGY HA A KÁR BÁRMILYEN MÁS MÓDON KAPCSOLÓDIK A TERMÉKHEZ.
- HA A PALRAM-NAK BÁRMELY VONATKOZÓ TÖRVÉNY ÉRTELMÉBEN TILOS A FENTI GARANCIÁT FORGALOMBA HOZNI A TERMÉK EGY ADOTT CÉLRA TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁSÁVAL ÉS ALKALMASSÁGÁVAL KAPCSOLATOSAN, ÚGY A TERMÉKKEL KAPCSOLATOS, AZ ÖSSZES ILYEN GARANCIA ÉRVÉNYESSÉGE KIZÁRÓLAG AZ EMLÍTTET TÖRVÉNY GARANCIÁLIS IDŐTARTAMÁRA KORLÁTOZÓDIK, VAGY, HA JOGILAG ALKALMAZHATÓ, ÚGY A GARANCIA A LEGHOSSZABB IDŐSZAKRA ALKALMAZANDÓ, MELYET A JOGSZABÁLYOK ELŐÍRNAK.
- KIZÁRÓLAGOSAN, MINDIG ÉS MINDEN KÖRÜLMÉNY KÖZÖTT, A VÁSÁRLÓ FELEL A TERMÉK MEGFELELŐ FELÉPÍTÉSI HELYÉNEK MEGÁLLAPÍTÁSÁÉRT, ANNAK KEZELÉSÉÉRT, TÁROLÁSÁÉRT, ÖSSZEÁLLÍTÁSÁÉRT, TOVÁBBÁ A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÉRT, MINDEN HELYSZÍNEN ÉS MINDEN ALKALMAZÁSI TERÜLETEN. A PALRAM NEM TEHETŐ FELELŐSSÉ SEMMILYEN, A VÁSÁRLÓT, VAGY MÁS SZEMÉLYEKET ÉRT VAGYONI KÁROKÉRT, VAGY SÉRÜLÉSEKÉRT, AMELYEK A TERMÉK NEM RENDELTETTESZÉRŰ HASZNÁLATÁBÓL, TÁROLÁSÁBÓL, TELEPÍTÉSÉBŐL, ILL. ÖSSZESZERELÉSÉBŐL ADÓDNAK, VAGY HA FENTIEKRE VONATKOZÓAN, A TERMÉKHEZ KAPCSOLÓDÓ ÍRÁSOS ÚTMTUTÁSBAN LEÍRTAK NEM LETTEK BETARTVA.
- AMENNYIBEN A PALRAM MÁSHOGY NEM RENDELKEZIK, ÚGY A TERMÉK KIZÁRÓLAG RENDELTETTESZÉRŰ OTTHONI, VAGY KERESKEDELMI FELHASZNÁLÁSRA KÉSZÜLT. A PALRAM NEM VÁLLAL SEMMILYEN FELELŐSSÉGET OLYAN VESZTESÉGEKÉRT VAGY KÁROKÉRT, MELYEK AZ OLYAN HELYTELEN, NEM RENDELTETTESZÉRŰ HASZNÁLATBÓL EREDNEK, MELY HASZNÁLATI CÉL NINCS AZ ÚTMTUTÁTBAN ÍRÁSBA FOGLALVA, ILL. HA A TERMÉKET A TÖRVÉNYEK VAGY ELŐÍRÁSOK ÉRTELMÉBEN TILOS HASZNÁLNI AZON A TERÜLETEN, AHOVÁ TELEPÍTETTÉK.

Palram Applications (1995) Ltd (Numer firmy: 512106824) której zarejestrowane biuro znajduje się w Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Izrael ("Palram") gwarantuje, że e produkt pozbawiony jest wad materiałowych bądź usterek w wykonaniu na okres 3 lat liczonych od pierwotnej daty zakupu przedmiotu zgodnie z definicjami, warunkami i zastrzeżeniami zawartymi w niniejszej gwarancji.

#### 1. Warunki

- Niniejsza gwarancja obowiązuje dany produkt wyłącznie jeśli jego montaż, czyszczenie, obsługa i konserwacja były wykonywane zgodnie z pisemnymi zaleceniami Palramu.
- Bez naruszenia powyższych warunków, szkody spowodowane użyciem siły, niepoprawną obsługą, nieodpowiednim zastosowaniem, niedbalym użyciem lub montażem, wypadkami, oddziaływaniem obcych przedmiotów, vandalizmem, zanieczyszczeniami, przeróbkami, malowaniem, łączeniem, klejeniem, uszczelnianiem niezgodnym z podręcznikiem użytkownika lub szkody wynikające z czyszczenia niezgodnymi środkami czyszczącymi oraz pomniejszcze niezgodności Produktu nie są objęte niniejszą gwarancją.
- Niniejsza gwarancja nie dotyczy szkód spowodowanych „silami wyższymi”, wliczają w to między innymi opady gradu, burze, tornada, huragany, śnieżyce, powódzie, skutki pożaru.
- Niniejsza gwarancja jest nieważna jeśli części składowe i zastosowane elementy są niezgodne z pisemnymi zaleceniami Palramu.
- Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie oryginalnego nabywcy produktu i nie obejmuje żadnego innego nabywcy bądź użytkownika produktu. (wliczając w to między innymi jakikolwiek osobę, która nabyła produkt od pierwotnego nabywcy.)

#### 2. Reklamacje i zgłoszenia

- Każda reklamacja musi być zgłoszona pisemnie do Palramu w ciągu 30 dni od odkrycia wadliwego produktu z załączeniem oryginalnego paragonu oraz niniejszej gwarancji.
- Wnioskodawca musi zezwolić Palramowi na dokonanie kontroli reklamowanego Produktu oraz samego miejsca montażu, w czasie gdy Produkt nadal znajduje się w swoim pierwotnym położeniu i nie został usunięty ani przeniesiony lub zmieniony w jakikolwiek sposób i/lub zwrócić Produkt Palramowi do kontroli.

#### 3. Odszkodowanie

- 3.1Jeśli reklamacja zostanie poprawnie zgłoszona i zatwierdzona przez Palram, nabywca, do wyboru przez Palram, może (a) zakupić zastępczy produkt lub jego części; lub (b) otrzymać zwrot kosztów za oryginalny Produkt lub jego części, zgodnie z poniższym schematem:

Okres po zakupie	Wymiana produktu lub jego części	Refundacja
Od daty zakupu do końca 1 roku	Bezłprotnie	100%
Koniec 1 roku do końca 2 roku	Nabywca zapłaci 33% oryginalnej ceny	66%
Koniec 2 roku do końca 3 roku	Nabywca zapłaci 66% oryginalnej ceny	33%

- W celu uniknięcia jakichkolwiek wątpliwości, kalkulacja postanowienia w związku z odszkodowaniem za wadliwe części, zgodnie z powyższym schematem, będzie oparta na oryginalnym wkładzie finansowym Produktu za jego wadliwe części. Palram zastrzega sobie prawo do zapewnienia zamienników jeśli Produkt lub jakakolwiek jego część jest niedostępna lub nieaktualna.
- Niniejsza gwarancja nie pokrywa żadnych kosztów usunięcia lub montażu Produktu, podatków lub transportu, bądź jakichkolwiek innych bezpośrednich lub pośrednich strat które mogły nastąpić po awarii Produktu.

#### 4. Warunki ogólne i ograniczenia

- INNE NIŻ KONKRETNIE OKREŚLONE W NINIEJSZEJ GWARANCJI, WSZYSTKIE INNE GWARANCJE, WYRAŻONE CZY DOROZUMIANE, WŁĄCZAJĄC W TO WSZYSTKIE DOROZUMIANE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ BĄDŹ STOSOWNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU NIE SĄ WŁĄCZONE TAK DŁUGO JAK POZWALA NA TO PRAWO.
- Z WYJĄTKIEM PRZYPADKÓW KONKRETNIE OKREŚLONYCH W NINIEJSZEJ GWARANCJI PALRAM NIE NIE JEST ZOBOWIĄZANY ZA JAKIEKOLWIEK STRATY LUB SZKODY, JAKICH DOZNAŁ NABYWCA W SPOSÓB BEZPOŚREDNI, POŚREDNI, LUB W WYNIKU UŻYTKU, BĄDŹ W JAKIKOLWIEK INNY SPOSÓB POWIĄZANY Z PRODUKTEM.
- JESLI PALRAM JEST ZABRONIONY PRZEZ JAKIEKOLWIEK OBOWIĄZUJĄCE PRAWO POMIAJĄC DOROZUMIANĄ GWARANCJĘ PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ BĄDŹ STOSOWNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU ZWIĄZANEGO Z PRODUKTEM, OKRES TRWANIA TAKICH GWARANCJI JEST JEDNOZNACZNIE OGRANICZONY DO CZASU TRWANIA TEJ GWARANCJI, BĄDŹ MAKSYMALNEGO CZASU WYMAGANEGO PRZEZ PRAWO.
- NABYWCA JEST WYŁĄCZNIE ODPOWIEDZIALNY ZA DOPILNOWANIE OBSŁUGI, PRZECHOWYWANIA, MONTAŻU, INSTALACJI, ORAZ CZY UŻYTKOWANIE PRODUKTU JEST BEZPIECZNE ORAZ WŁAŚCIWE W JAKIMKOLWIEK POŁOŻENIU DLA JAKIEGOKOLWIEK ZASTOSOWANIA I JAKIKHOLWIEK OKOLICZNOŚCI. PALRAM NIE JEST ODPOWIEDZIALNE ZA SZKODY LUB OBRAŻENIA NABYWCY BĄDŹ JAKIEKOLWIEK INNEJ OSOBY LUB WŁASNOŚCI WYNIKAJĄCE Z Z WŁAŚCIWEJ OBSŁUGI, PRZECHOWYWANIA, MONTAŻU, INSTALACJI I ZASTOSOWANIA PRODUKTU.
- O ILE FIRMA PALRAM WYRAŹNIE NIE WSKAZAŁA INACZEJ, PRODUKT JEST PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO ZWYKŁEGO UŻYTKU DOMOWEGO I KOMERCYJNEGO. PALRAM NIE JEST ODPOWIEDZIALNY ZA JAKIEKOLWIEK STRATY LUB SZKODY, KOSZTY LUB WYDATKI WYNIKAJĄCE Z JAKIEKOLWIEK ZASTOSOWANIA PRODUKTU W JAKIMKOLWIEK CELU, KTÓRY NIE JEST ZALECANY PRZEZ PISEMNĄ INSTRUKCJĘ LUB KTÓRY NIE JEST DOZWOLONY PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO LUB INNY KODEKS WYNIKAJĄCY Z LOKALIZACJI W KTÓREJ NABYWCA BĘDZIE STOSOWAŁ PRODUKT.

## 3 letá omezená záruka PALRAM - CANOPIA

Detaily produktu: Canopia Dvířka krytu dveří

Palram Applications (1995) Ltd (Společnost číslo: 512106824), jejíž registrační kancelář je na adrese Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 20174000, Izrael („Palram“),

zaručuje, že Produkt nebude mít žádné vady materiálu nebo řemeslného zpracování po dobu 3 let od data původního nákupu. Toto podléhá definicím, podmínkám a ujednáním obsaženým v této záruce.

### 1. Podmínky

11 Tato záruka bude platit, pouze pokud se Produkt instaluje, čistí, ovládá a udržuje v souladu s písemnými doporučeními společnosti Palram.

12 Bez ohledu na výše uvedené tato záruka nekryje poškození způsobená silou, nesprávnou manipulací, nepříslušným používáním, nedbalým používáním, montáží nebo údržbou, nehodami, vlivem cizích objektů, vandalismem, znečišťujícími látkami, pozměněními, malováním, spojením, slepením, utěsněním, které nejsou v souladu s uživatelskou příručkou, poškození následkem čišění nekompatibilními čisticími prostředky, ani menší odchylky Produktu.

13 Tato záruka nekryje poškození způsobená „vyšší mocí“, která mimo jiné zahrnují krupobití, bouři, tornádo, hurikán, sněhovou bouři, záplavy a účinky ohně.

14 Tato záruka je neplatná, pokud nejsou konstrukční části a komponenty používány v souladu s písemnými doporučeními společnosti Palram.

15 Tato záruka platí pouze pro původního kupujícího Produktu. Neprodukuje se na žádného jiného kupujícího nebo uživatele Produktu (včetně, ale ne pouze na jakoukoliv osobu, která získá Produkt od původního kupujícího).

### 2. Požadavky a oznámení

21 Každý záruční požadavek musí být společnosti Palram oznámen písemně do 30 dní od zjištění vadného Produktu a musí mít přiložený doklad o nákupu a tuto záruku.

22 Žadatel musí umožnit společnosti Palram kontrolu souvisejícího Produktu a vlastního místa instalace, dokud je Produkt stále ve své původní poloze a nebyl odstraněn ani žádným způsobem změněn, a/nebo vrácení Produktu společnosti Palram na testování.

23 Společnost Palram si vyhrazuje právo nezávisle prošetřit příčinu jakéhokoliv selhání.

### 3. Kompenzace

31 Pokud je požadavek podle této Záruky správně oznámen a schválen společností Palram, pak může kupující podle výběru společnosti Palram buď (a) koupit náhradní Produkt nebo část/části; nebo (b) obdržet vrácení peněz původní ceny Produktu nebo částí/částí, vše v souladu s následujícím rozvrhem:

Období po nákupu	Výměna produktu nebo části/částí	Vrácení peněz
Od data nákupu do konce 1. roku	Zdarma	100%
Od konce 1. roku do konce 2. roku	kupující zaplatí 33 <span> </span> % procent původní ceny	66%
Od konce 2. roku do konce 3. roku	kupující zaplatí 66 <span> </span> % původní ceny	33%

32 Výpočet pro rozhodnutí ohledně kompenzace za vadnou část / vadné části bude kvůli zamezení jakýmkoliv pochybnostem v souladu s výše uvedeným rozvrhem založen na připsání vadné části k původní ceně Produktu. Společnost Palram si vyhrazuje právo na poskytnutí náhrad, pokud Produkt nebo jakákoliv část nejsou dostupné, nebo jsou zastaralé.

33 Tato záruka nekryje žádné náklady ani výdaje s odstraněním a instalací Produktu ani dané nebo náklady na dopravu nebo jinou přímou nebo nepřímou ztrátu / jiné přímé nebo nepřímé ztráty, které můžou nastat následkem selhání Produktu.

### 4. Všeobecné podmínky a omezení

41 KROMĚ TOHO, CO JE SPECIFICKY UVEDENO V TÉTO ZÁRUCE, JSOU VŠECHNY OSTATNÍ ZÁRUKY, AŽ UŽ VYJÁDŘENÉ NEBO NAZNAČENÉ VČETNĚ VŠECH NEPŘÍMO VYJÁDŘENÝCH ZÁRUK PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL VYLOUČENY V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU POVOLENÉM ZÁKONEM.

42 KROMĚ PŘÍPADŮ, KTERÉ JSME SPECIFICKY UVEDLI V TÉTO ZÁRUCE, NEMŮŽE BÝT SPOLEČNOST PALRAM ZODPOVĚDNÁ ZA ŽÁDNÉ ZTRÁTY ANI POŠKOZENÍ, KTERÉ KUPUJÍCÍ UTRPÍ PŘÍMO, NEPŘÍMO NEBO NÁSLEDKEM POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU NEBO JINÝM ZPŮSOBEM SOUVISEJÍCÍM S PRODUKTEM.

43 POKUD MÁ SPOLEČNOST PALRAM PODLE JAKÉHOKOLIV PŘÍSLUŠNÉHO ZÁKONA ZAKÁZÁNO VYLOUČIT NEPŘÍMO VYJÁDŘENÉ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO SPECIFICKÝ ÚČEL V SOUVISLOSTI S PRODUKTEM, PAK JE DOBA TRVÁNÍ VŠECH TĚCHTO NEPŘÍMO VYJÁDŘENÝCH ZÁRUK VÝSLOVNĚ OMEZENÁ NA DOBU TRVÁNÍ TÉTO ZÁRUKY NEBO MAXIMÁLNÍ DOBU VYŽADOVANOU PŘÍSLUŠNÝM ZÁKONEM, POKUD JE TATO DOBA DELŠÍ.

44 KUPUJÍCÍ JE VÝHRADNĚ ZODPOVĚDNÝ ZA ROZHODNUTÍ, ZDA JE MANIPULACE, USKLADNĚNÍ, MONTÁŽ, INSTALACE NEBO POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU BEZPEČNĚ A VHODNĚ V JAKÉMKOLIV UMÍSTĚNÍ PRO JAKÉKOLIV DANÉ POUŽITÍ NEBO DANÉ OKOLNOSTI. SPOLEČNOST PALRAM NENÍ ZODPOVĚDNÁ ZA ŽÁDNÉ ZTRÁTY ANI ZRANĚNÍ KUPUJÍCÍHO NEBO JINÉ OSOBY ČI MAJETKU NÁSLEDKEM NESPRÁVNÉ MANIPULACE, USKLADNĚNÍ, INSTALACE, MONTÁŽE NEBO POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU, NEBO NEDODRŽENÍM PÍSEMNÝCH POKYNŮ OHLEDNĚ MANIPULACE, USKLADNĚNÍ, INSTALACE, MONTÁŽE A POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU.

45 POKUD SPOLEČNOST PALRAM VÝSLOVNĚ NEUVEDE JINAK, JE VÝROBEK URČEN POUZE PRO BĚŽNÉ DOMÁCI A KOMERČNÍ ÚČELY SPOLEČNOST PALRAM NENÍ ZODPOVĚDNÁ ZA ŽÁDNÉ ZTRÁTY, POŠKOZENÍ ANI NÁKLADY NÁSLEDKEM POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU PRO JAKÝKOLIV ÚČEL, KTERÝ NENÍ DOPORUČENÝ PÍSEMNÝMI POKYNY, NEBO KTERÝ NENÍ POVOLNÝ ŽÁDNOU PŘÍSLUŠNOU LEGISLATIVOU ANI JINOU SBÍRKOU ZÁKONŮ PLATNÝMI V UMÍSTĚNÍ, KDE BUDE KUPUJÍCÍ PRODUKT POUŽÍVAT.

## 3-letna omejena garancija podjetja PALRAM - CANOPIA

Podrobnosti o izdelku: Canopia Nadstrešek za vrata

Podjetje Palram Applications (1995) Ltd (matična številka: 512106824), katerega sedež je na naslovu Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 20174, Izrael (»podjetje Palram«),

jamči, da bo izdelek brez napak v materialu ali pri proizvodnji še 3 let od originalnega datuma nakupa skladno z opredelitvami pojmov in pogoji, ki jih vsebuje ta garancija.

#### 1. Pogoji

11 Ta garancija velja le, če je izdelek nameščen, očiščen, se uporablja in vzdržuje skladno s pisnimi priporočili podjetja Palram.

12 Brez odstopanja od zgoraj navedenega v tej garanciji ni zajeta škoda, ki je nastala zaradi uporabe sile, nepravilnega ravnanja, neprimerne ali malomarne uporabe ali sestavljanja ali vzdrževanja, nesreče, udarca z drugimi predmeti, vandalizma, onesnaževanja, sprememb, barvanja, povezovanja, lepljenja in tesnjenja, ki ni v skladu z navodili za uporabo, ali škoda, ki nastane zaradi čiščenja z nezdružljivimi detergenti, ali manjša odstopanja izdelka.

13 Ta garancija ne velja za škodo, ki je posledica »višje sile«, ki med drugim vključuje točo, nevihto, tornado, orkan, snežni metež, poplavo in posledice požara.

14 Ta garancija postane neveljavna, če uporabljeni strukturni in sestavni deli niso združljivi s pisnimi priporočili podjetja Palram.

15 Ta garancija velja samo za originalnega kupca izdelka. Garancija se ne prenese na drugega kupca ali uporabnika tega izdelka (med drugim vključno s katero koli osebo, ki izdelek pridobi od originalnega kupca izdelka).

#### 2. Zahtevki in obvestila

21 O vsakem garancijskem zahtevku je treba pisno seznaniti podjetje Palram v 30 dneh po odkritju pomanjkljivosti izdelka ter temu obvestilu priložiti originalni račun in to garancijo.

22 Vlagatelj zahtevka mora podjetju Palram dovoliti, da pregleda zadevni izdelek in mesto, kjer je bil izdelek uporabljen, medtem ko je izdelek še vedno v svojem prvotnem položaju in ni bil odstranjen, premaknjen ali spremenjen, in/ali mora vrniti izdelek podjetju Palram za testiranje.

23 Palram si pridržuje pravico, da neodvisno razišče vzrok za kakršno koli okvaro.

#### 3. Odškodnina

31 Če je podjetje Palram ustrezno obveščeno o garancijskem zahtevku in ga odobri, podjetje Palram ponudi kupcu možnost, da (a) kupi nadomestni izdelek ali del/-e; ali (b) prejme povračilo nakupne cene originalnega izdelka ali dela/-ov, vse v skladu z naslednjim časovnim razporedom:

Obdobje po nakupu	Nadomestni izdelek ali del/-i	Povračilo
Od datuma nakupa do konca 1. leta	Brezplačno	100%
Od konca 1. leta do konca 2. leta	Kupec bo plačal 33 <span> </span> % originalne nakupne cene	66%
Od konca 2. leta do konca 3. leta	Kupec bo plačal 66 <span> </span> % originalne nakupne cene	33%

32 Da bi se izognili dvomom, se izračun za določitev odškodnine za del/-e z napako po zgoraj navedenem časovnem razporedu izračuna na podlagi prispevka dela z napako k originalni ceni izdelka. Podjetje Palram si pridržuje pravico, da zagotovi nadomestilo, če izdelek ali kateri koli njegov del ni na voljo ali je zastarel.

33 Ta garancija ne zajema nobenih izdatkov in stroškov odstranitve in namestitve zadevnega izdelka ali davkov, stroškov dostave ali kakršnih koli drugih neposrednih ali posrednih izgub, ki lahko nastanejo zaradi okvare izdelka.

#### 4. Splošni pogoji in omejitve

41 RAZEN ČE JE BILO V TEJ GARANCIJI POSEBEJ NAVEDENO, SO VSE DRUGE GARANCIJE, BODISI IZREčne ALI IMPLICITNE, VKLJUČNO Z VSEMI IMPLICITNIMI GARANCIJAMI O PRIMERNOSTI IZDELKA ZA PRODAJO ALI ZA DOLOČEN NAMEN, IZVZETE V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE ZAKONODAJA.

42 RAZEN KADAR JE TO IZREčno NAVEDENO V TEJ GARANCIJI, PODJETJE PALRAM NI ODGOVORNO ZA KAKRŠNO KOLI IZGUBO ALI ŠKODO, KI JO KUPEC UTRPI NEPOSREDNO, POSREDNO ALI KOT POSLEDICO UPORABE ALI V KATERI KOLI DRUGI POVEZAVI S TEM IZDELKOM.

43 ČE JE PODJETJU PALRAM V SKLADU S KATERIMI KOLI VELJAVNIMI ZAKONI PREPOVEDANO IZKLJUČITI IMPLICITNE GARANCIJE O PRIMERNOSTI IZDELKA ZA PRODAJO ALI ZA DOLOČEN NAMEN V POVEZAVI S TEM IZDELKOM, JE TRAJANJE VSEH TAKŠNIH IMPLICITNIH GARANCIJ IZREčno OMEJENO NA TRAJANJE TE GARANCIJE ALI, ČE JE DALJŠE, NA NAJDALJŠE OBDOBJE, KI GA ZAHTEVA VELJAVNA ZAKONODAJA.

44 KUPEC JE IZKLJUČNO ODGOVOREN ZA UGOTAVLJANJE, ALI SO ROKOVANJE Z IZDELKOM, SHRANJEVANJE, MONTAŽA, NAMESTITEV ALI UPORABA IZDELKA VARNI IN PRIMERNI NA KATEREM KOLI MESTU, ZA KATERO KOLI DANO UPORABO ALI V KATERI KOLI DANI OKOLIŠČINI. PODJETJE PALRAM NI ODGOVORNO ZA NOBENO ŠKODO ALI POŠKODBO KUPCA, KATERE KOLI DRUGE OSEBE ALI KATERE KOLI LASTNINE, KI IZHAJA IZ NEUSTREZNEGA RAVNANJA, SHRANJEVANJA, NAMESTITVE, MONTAŽE ALI UPORABE IZDELKA ALI NEUPOŠTEVANJA PISNIH NAVODIL ZA ROKOVANJE, SHRANJEVANJE, NAMESTITEV, MONTAŽO IN UPORABO IZDELKA.

45 IZDELEK JE NAMENJEN SAMO ZA OBIČAJNO STANOVANJSKO IN KOMERCIALNO RABO, RAZEN ČE PODJETJE PALRAM IZREčno NAVEDE DRUGAČE. PODJETJE PALRAM NI ODGOVORNO ZA NOBENO IZGUBO, ŠKODO, IZDATKE ALI STROŠKE, KI IZHAJAJO IZ KAKRŠNE KOLI UPORABE IZDELKA ZA KAKRŠEN KOLI NAMEN, KI NI PRIPOROČEN V PISNIH NAVODILIH ALI KI NI DOVOLJEN S KATERO KOLI VELJAVNO ZAKONODAJO ALI DRUGIMI VELJAVNIMI PRAVILNIKI V KRAJU, KJER BO KUPEC UPORABIL IZDELEK.

## Certificat de garanție PALRAM - CANOPIA cu o durată determinată de 3 ani

Detalii produs: Canopia Copertina ușii pentru baldachin

Palram Applications (1995) Ltd (Număr de înregistrare: 512106824), cu sediul social în Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174000, Israel („Palram”) garantează că Produsul nu prezintă defecte de material sau de fabricație pentru o perioadă de 3 ani de la data cumpărării, cu respectarea definițiilor și a termenilor și condițiilor din prezentul certificat de garanție.

### 1. Condiții

- Prezentul certificat de garanție este valabil doar dacă Produsul a fost instalat, curățat, manipulat și întreținut în conformitate cu recomandările scrise ale Palram.
- Fără a deroga de la cele de mai sus, daunele cauzate de folosirea forței în exces, de manipularea incorectă, utilizarea necorespunzătoare, respectiv de utilizarea, montarea sau întreținerea neglijente, accidentele, impactul cu obiecte străine, vandalismul, materiile poluante, alterarea, vopsirea, conectarea, lipirea, etanșarea care nu au fost efectuate în conformitate cu manualul de utilizare, respectiv daunele rezultate din curățarea cu detergenți nepotriviti și deviațiile minore ale Produsului nu sunt acoperite de prezentul certificat de garanție.
- Acest certificat de garanție nu acoperă daunele rezultate din situații de forță majoră, care includ, dar nu se limitează la, grindină, furtună, tornadă, uragan, viscol, inundație, foc.
- Acest certificat de garanție este nul dacă piesele și componentele structurale utilizate nu sunt compatibile cu recomandările scrise ale Palram.
- Acest certificat de garanție este acordat exclusiv cumpărătorului inițial al Produsului. Nu se extinde asupra niciunui alt cumpărător sau utilizator subsecvent al Produsului (inclusiv, dar fără a se limita la, orice persoană care preia Produsul de la cumpărătorul inițial).

### 2. Solicități și notificări

- Orice solicitare efectuată în baza prezentului certificat de garanție trebuie notificată în scris companiei Palram în termen de 30 de zile de la descoperirea Produsului defect și trebuie să includă și bonul fiscal original și prezentul certificat de garanție.
- Cel care face solicitarea trebuie să permită companiei Palram să verifice Produsul în cauză și locul montării sale cât timp Produsul se află încă în poziția sa originală și înainte de a fi demontat sau modificat în vreun fel și/sau să permită returnarea Produsului la Palram pentru efectuarea de teste.
- Palram își rezervă dreptul de a cerceta în mod independent cauza oricărei defecțiuni.

### 3. Despăgubiri

- Dacă o solicitare efectuată în baza prezentului certificat de garanție este notificată în mod corect și aprobată de Palram, cumpărătorul, la alegerea Palram, poate fie (a) cumpăra un Produs sau o piesă/piese de înlocuire; fie (b) primi înapoi prețul original al Produsului sau al piesei/pieselor, ambele variante cu respectarea următorului calendar:

Perioadă după data cumpărării	Produs sau piesă/piese de înlocuire	Rambursare
De la data cumpărării până la finalul primului an	Gratuit	100%
De la finalul primului an până la finalul celui de-al doilea an	cumpărătorul va plăti 33% din prețul original plătit	66%
De la finalul celui de-al doilea an până la finalul celui de-al treilea an	cumpărătorul va plăti 66% din prețul original plătit	33%

- Pentru a înlătura orice fel de dubiu, calculul pentru a stabili cantumul despăgubirilor pentru piesa/piese defectă(e), în conformitate cu calendarul de mai sus, va porni de la procentul valoric al piesei defecte în prețul original al Produsului. Palram își rezervă dreptul de a furniza înlocuitori dacă Produsul sau orice piesă a acestuia nu mai sunt disponibile sau nu se mai fabrică.

- Acest certificat de garanție nu acoperă costurile sau cheltuielile generate de demontarea sau montarea Produsului, respectiv taxele sau costurile generate de livrare sau de orice alte pierderi directe sau indirecte care ar putea rezulta ca urmare a defectării Produsului.

### 4. Condiții și limitări de ordin general

- CU EXCEPȚIA SITUAȚILOR MENȚIONATE EXPRES ÎN PREZENTUL CERTIFICAT DE GARANȚIE, TOATE CELELALTE GARANȚII, EXPRES PREVĂZUTE SAU IMPLICITE, INCLUSIV TOATE GARANȚIILE COMERCIALE IMPLICITE SAU FAPTUL DE A FI POTRIVIT PENTRU UN ANUMIT SCOP SUNT EXCLUSE ÎN MĂSURA MAXIM PERMISĂ DE LEGE.
- CU EXCEPȚIA SITUAȚILOR MENȚIONATE EXPRES ÎN PREZENTUL CERTIFICAT DE GARANȚIE, PALRAM NU VA FI RESPONSABILĂ PENTRU NICIO PIERDERE SAU DAUNĂ SUFERITĂ DE CUMPĂRĂTOR ÎN MOD DIRECT, INDIRECT SAU CA O CONSECINȚĂ A UTILIZĂRII SAU ÎN LEGĂTURĂ, ÎN ORICE ALT MOD, CU PRODUSUL.
- ÎN CAZUL ÎN CARE PALRAM NU ARE DREPTUL, ÎN CONFORMITATE CU ORICE REGLEMENTARE APLICABILĂ, SĂ EXCLUDĂ GARANȚIILE COMERCIALE IMPLICITE SAU FAPTUL DE A FI POTRIVIT PENTRU UN ANUMIT SCOP CU PRIVIRE LA PRODUS, DURATA VALABILITĂȚII ORICĂROR ASTFEL DE GARANȚII IMPLICITE ESTE LIMITATĂ ÎN MOD EXPRES LA DURATA PREZENTULUI CERTIFICAT DE GARANȚIE SAU, ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE MAI MARE, LA DURATA MAXIMĂ IMPUSĂ DE REGLEMENTĂRILE APLICABILE.
- CUMPĂRĂTORUL ESTE SINGURUL RESPONSABIL PENTRU A STABILI DACĂ MANIPULAREA, DEPOZITAREA, MONTAJUL, INSTALAREA SAU UTILIZAREA PRODUSULUI SUNT SIGURE ȘI POTRIVITE PENTRU ORICE LOC, PENTRU ORICE APLICAȚIE ȘI ÎN ORICE SITUAȚIE. PALRAM NU ESTE RESPONSABILĂ PENTRU NICIO DAUNĂ SAU RĂNIRE SUFERITĂ DE CUMPĂRĂTOR, DE ORICE ALTĂ PERSOANĂ SAU BUN CE REZULTĂ DIN MANIPULAREA, DEPOZITAREA, MONTAJUL, INSTALAREA SAU UTILIZAREA NECORESUNZĂTOARE A PRODUSULUI SAU DIN NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR SCRISE CU PRIVIRE LA MANIPULAREA, DEPOZITAREA, MONTAJUL, INSTALAREA SAU UTILIZAREA PRODUSULUI.
- CU EXCEPȚIA UNEI INDICAȚII CONTRARE EXPRESE DIN PARTEA PALRAM, PRODUSUL ESTE DESTINAT NUMAI UTILIZĂRII NORMALE CASNICE ȘI COMERCIALE. PALRAM NU ESTE RESPONSABILĂ PENTRU NICIO PIERDERE, DAUNĂ, COSTURI SAU CHELTUIELI CE REZULTĂ DIN UTILIZAREA PRODUSULUI ÎN ORICE ALT SCOP, ALTUL DECÂT CEL RECOMANDAT ÎN INSTRUCȚIUNILE SCRISE SAU CARE NU ESTE PERMIS DE ORICE REGLEMENTĂRI APLICABILE SAU ALTE CODURI ÎN VIGOARE ÎN LOCUL ÎN CARE CUMPĂRĂTORUL VA FOLOSI PRODUSUL.

## Declaration of Performance

According to Construction Products Council Directive UE N°305/2011 and EN 14963:2006

Issue Date 22/01/2021

1. Identification code: **Sophia™ 1600/2150, refer to CE label no 060**
2. Type: A light transmitting self-supporting solid PMMA roofing structure with upstand made of galvanized steel elements
3. Intended use: open multi-purpose covering
4. Manufacturer: Palram Applications (1995) Ltd. Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, P.O.B. 53, Israel
5. Importer and EU representative : PALRAM Applications UK, Unit 40 J3 Industrial Estate Carr Hill, Doncaster DN4 8DE
6. Assessment and verification of constancy of performance: System 3
7. Declared performance:

Resistance to upward load: UL 1000

Resistance to downward loads: DL 1800

Reaction to fire: B, s1, d0

For mounting and fixing provisions see EN 16153:2013

Resistance to fire: NPD

External fire performance: F<sub>ROOF</sub>

Water tightness:

For the rooflight with upstand: Pass

For the sheet material: Pass

Impact resistance:

For the small hard body: Pass

For the large soft body: Pass

Thermal transmittance:

For the rooflight: NPD (not relevant to an open multi purpose cover)

For the sheet material: 5.86 W/(m<sup>2</sup>·K)

Direct airborne sound insulation: NPD (not relevant to an open multi purpose cover)

Radiation transmittance:

- Light transmittance: Tv - 93 %

- Solar direct transmittance: Te - 81.83 %

- Solar factor: g value - 0.85

Air permeability:

For the rooflight: NPD (not relevant to an open multi purpose cover)

For the sheet material: Pass

Durability (of the sheet material): ΔA, Cu 1, Ku 0

8. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7.

This declaration of performance is issued, in accordance with Annex ZA.2.2 – EN 14963:2006,

under the sole responsibility of Palram Applications (1995) Ltd.

ITT reports and Factory Production Control records are available upon request at [www.canopia.com](http://www.canopia.com)

Signed for and behalf of Palram Applications (1995) Ltd. by:

Teradion Industrial Park, Misgav,

22/01/2021



**PALRAM APPLICATIONS**  
(1995) LTD

## Déclaration de Performance

Conformément à la Directive du Conseil sur les Produits de Construction UE N°305/2011 et EN 14963:2006

Date d'émission 22/01/2021

1. Code d'identification : **Sophia™ 1600/2150, se référer au label CE n ° 060**
2. Type: structure de toiture en tôle PMMA extrudée solide, laissant passer la lumière, avec un support à base d'aluminium et d'acier galvanisé
3. Usage prévu : toiture ouverte polyvalente
4. Fabricant : Palram Applications (1995) Ltd. Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, P.O.B. 53, Israël
5. Importateur et représentant de l'UE: PALRAM DIY France SARL, 35 Bd Malesherbes, 75008 Paris, France
6. Évaluation et vérification de la constance des performances : Système 3
7. Performance déclarée :

Résistance à la charge ascendante : UL 1000

Résistance aux charges descendantes : DL 1800

Réaction au feu : B, s1, d0

pour les dispositions de montage et de fixation, voir EN 16153:2013

Résistance au feu : pas de performance déterminée

Performance en cas d'exposition à un incendie extérieur : FROOF

Imperméabilité :

Pour le dôme de toit avec armature : Pass

Pour les matériaux en feuilles : Pass

Résistance aux impacts :

Pour la petite structure rigide : Pass

Pour la grande structure souple : Pass

Transmission thermique :

Pour le dôme de toit : pas de performance déterminée (non pertinent dans le cas d'une toiture ouverte polyvalente)

Pour les matériaux en feuilles : 5,86 W/(m<sup>2</sup>·K)

Isolation directe aux bruits aériens : pas de performance déterminée (non pertinent dans le cas d'une toiture ouverte polyvalente)

Transmission du rayonnement :

- Transmission de la lumière : Tv - 93 %

- Transmission solaire directe : Te - 81,83 %

Facteur solaire : valeur g - 0.85

Perméabilité à l'air :

Pour le dôme de toit : pas de performance déterminée (non pertinent dans le cas d'une toiture ouverte polyvalente)

Pour les matériaux en feuilles : Pass

Durabilité (des matériaux en feuilles) : ΔA, Cu 1, Ku 0

8. La performance du produit identifié aux points 1 et 2 est en conformité avec la performance déclarée au point 7.

Cette déclaration de performance est publiée conformément à l'Annexe ZA.2.2 – EN 14963:2006, sous la seule responsabilité de Palram Applications (1995) Ltd.

Les rapports ITT et les enregistrements du Contrôle de la Production en usine sont disponibles sur demande sur le site [www.canopia.com](http://www.canopia.com)

Signé au nom et pour le compte de Palram Applications (1995) Ltd. par :

Teradion Industrial Park, Misgav,

22/01/2021



**PALRAM APPLICATIONS**  
(1995)LTD

## Leistungserklärung

Gemäß Bauproduktrichtlinie UE N°305/2011 und EN 14963:2006

Ausgabedatum 22/01/2021

1. Identifizierungscode: **Sophia™ 1600/2150, siehe CE-Kennzeichnung Nr. 060**
2. Typ: Eine lichtdurchlässige, wandgestützte, massive PMMA-Strangpressplatte aus PMMA, mit Aufkantung aus Aluminium- und galvanisierten Stahl-Elementen
3. Verwendungszweck: Offene Mehrzweck-Abdeckung
4. Hersteller: Palram Applications (1995) Ltd. Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, P.O.B. 53, Israel
5. Importeur und EU-Vertreter: Palram DE GmbH, Calbesche Str. 25, 39218 Schönebeck
6. Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 3
7. Erklärte Leistung:

Widerstand gegen aufwärts gerichtete Last: UL 1000

Widerstand gegen abwärts gerichtete Last: DL 1800

Brandverhalten: B, s1, d0

siehe EN16153:2013 für Montage- und Befestigungsvorrichtungen

Feuerbeständigkeit: NPD (keine Leistung festgelegt)

Brandverhalten bei Brand von Außen: F<sub>ROOF</sub>

Wasserdichtigkeit:

Für die Lichtkuppel mit Aufsetzkränzen: Pass

Für das Plattenmaterial: Pass

Stoßfestigkeit:

Für den kleinen harten Körper: Pass

Für den großen weichen Körper: Pass

Wärmeleitfähigkeit:

Für die Lichtkuppel: NPD (nicht zutreffend bei offenen Mehrzweckabdeckungen)

Für das Plattenmaterial: 5,86 W/(m<sup>2</sup>·K)

Direkte Luftschallsolierung: NPD (nicht zutreffend bei offenen Mehrzweckabdeckungen)

Strahlungstransmissionsgrad:

- Lichtdurchlässigkeit: Tv - 93 %

- Sonnenstrahlentransmissionsgrad: Te - 81,83 %

- Sonnenschutzfaktor: g-Wert - 0,85

Luftdurchlässigkeit

Für die Lichtkuppel: NPD (nicht zutreffend bei offenen Mehrzweckabdeckungen)

Für das Plattenmaterial: Pass

Haltbarkeit (des Plattenmaterials): ΔA, Cu 1, Ku 0

8. Die Leistung des Produkts wie in den Punkten 1 und 2 identifiziert, entspricht der erklärten Leistung in Punkt 7.  
Diese Leistungserklärung wird gemäß Anhang ZA.2.2 - EN 14963:2006 unter alleiniger Verantwortung von Palram Applications (1995) Ltd. herausgegeben.  
ITT-Berichte und Aufzeichnungen zu Produktionskontrollen sind auf Nachfrage unter [www.canopia.com](http://www.canopia.com) erhältlich.

Unterschieden für und im Auftrag von Palram Applications (1995) Ltd. durch:  
Teradion Industrial Park, Misgav, 22/01/2021

**PALRAM APPLICATIONS**  
(1995) LTD